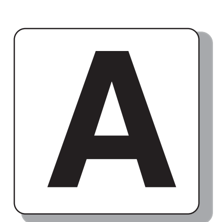
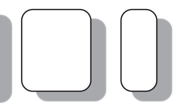




PARTIE CYCLE



PASSWORD 250 i.e.



MANUEL DE RÉPARATION

1 - AVANT-PROPOS

Mise à jour des manuels ... 6
NOTES DE CONSULTATION. ... 6
Configuration des pages ... 6
Pages modifiées ... 6
Pages additionnelles ... 6
Symboles rédactionnels ... 7
Abréviations rédactionnelles ... 7
Unité de mesureUnité de mesure ... 7
RÈGLES GÉNÉRALES DE TRAVAIL. ... 8
Conseils ... 8
Recommandations ... 8
SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL. ... 10

2 - CONNAÎTRE LE SCOOTER

DONNÉES TECHNIQUES. ... 11
Dimensions ... 11
Capacité ... 11
Moteur : monocylindrique 2 soupapes - 4 temps ... 11
Bougie ... 11
Transmission ... 11
Alimentation ... 11
Allumage ... 11
Freins ... 11
Châssis ... 11
Suspensions ... 11
Batterie ... 11
Pneus ... 11
IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS (côté gauche). ... 12
IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS (côté droit). ... 12
DONNÉES D'IDENTIFICATION : N° CHÂSSIS / N° MOTEUR. ... 13
PNEUS. ... 14
Pression ... 14
RÉSERVOIR DE CARBURANT. ... 15
RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT. ... 16
RÉTROVISEURS. ... 16
COFFRE À CASQUE. ... 17
BOÎTE À GANTS. ... 18
TABLEAU DE BORD. ... 19
TABLEAU DE BORD NUMÉRIQUE. ... 20
SÉLECTION FONCTIONS ET SIGNALISATIONS D'AVERTISSEMENT OU D'ALARME ... 21
Menu secondaire ou sous-menu ... 21
Menu principal ... 23
Barre graphique ... 23
Fonction alarmes ... 24
CHOIX DE L'ÉCHELLE EN MILES OU EN KILOMÈTRES ... 25
COMMUTATEURS DU GUIDON ... 26
Commutateur droit ... 26
Commutateur gauche ... 26
COMMUTATEUR CLÉS ... 27
ANTIVOL DE DIRECTION ... 27
Activation ... 27
Désactivation ... 27
BÉQUILLES ... 28
Béquille centrale ... 28
Béquille latérale ... 28
OUTILS FOURNIS AVEC LE SCOOTER ... 29
CONTRÔLE DES DIMENSIONS DU CHÂSSIS ... 30

3 - NORMES D'UTILISATION

DÉMARRAGE MOTEUR ... 31

4 - ENTRETIEN

AVANT-PROPOS ... 32
Avertissements ... 32
TABLEAU D'ENTRETIEN ... 32
HUILE DE TRANSMISSION ... 33
Contrôle niveau ... 33
HUILE MOTEUR ... 34
Contrôle du niveau de l'huile ... 34
Remise à niveau de l'huile ... 35
LIQUIDE DE FREINS AVANT ET ARRIÈRE ... 36
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ... 36
Indicateur de température du liquide ... 37
TABLEAU LUBRIFIANTS ... 37
BOUGIE ... 38
RÉGLAGE AMORTISSEURS ARRIÈRE ... 39
RÉGLAGE DU RALENTI ... 39
RÉCUPÉRATION "JEUX" ACCÉLÉRATEUR ... 39
RÉGLAGE LEVIERS FREINS. ... 39
CONTRÔLE DE PLAQUETTES ET DE DISQUES DE FREINS AVANT ET ARRIÈRE (CONTRÔLE ET USURE) ... 40
PHARE AVANT ... 41
Réglage du faisceau lumineux ... 41

Remplacement ampoules phare avant ... 41
CLIGNOTANT AVANT ... 42
Remplacement ampoules clignotant avant ... 43
FEU ARRIÈRE (avec feu de stop) ... 43
Remplacement ampoules feu arrière ... 44
FEU DE PLAQUE D'IMMATRICULATION ... 45
Remplacement ampoule feu plaque d'immatriculation ... 45
FUSIBLES ... 46
BATTERIE (12V - 12AH) ... 47
Montage batterie ... 47
Démontage batterie ... 48
Recharge batterie ... 48

5 - DÉMONTAGE

PARE-BRISE DU TABLEAU DE BORD. ... 49
COUVRE-GUIDON SUPÉRIEUR ... 49
TABLEAU DE BORD ... 50
ACCÈS ... 51
SONDE TEMPÉRATURE EXTERNE ... 52
COMMUTATEUR DE GUIDON DROIT ... 52
COMMUTATEUR DE GUIDON GAUCHE ... 52
TABLIER AVANT ... 53
ACCÈS ... 54
PHARES AVANT ... 55
GRILLE ... 55
GARDE-BOUE AVANT ... 56
CAPTEUR TACHYMÉTRIQUE ... 57
MÂCHOIRE FREIN AVANT ... 57
CONTRÔLE USURE FREIN AVANT ... 58
REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN AVANT ... 58
ROUE AVANT ... 59
DISQUE AVANT ... 60
CARÉNAGES AVANT DROIT ET GAUCHE ... 61
ACCÈS ... 63
KLAXON ... 64
JOUES LATÉRALES DROITES ET GAUCHES ... 65
ACCÈS ... 66
RÉGULATEUR DE TENSION ... 67
UNITÉ DE CONTRÔLE "CDI" ... 67
CLOISON CENTRALE COMPARTIMENT BATTERIE ... 68
ACCÈS CÔTÉ DROIT ... 69
ACCÈS CÔTÉ GAUCHE ... 69
BATTERIE ... 70
TABLIER INFÉRIEUR ... 71
PROTÈGE-JAMBES ... 72
REPOSE-PIED ... 75
VASE EXPANSION LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ... 76
BÉQUILLE LATÉRALE ... 77
Interrupteur de la béquille latérale ... 77
BÉQUILLE CENTRALE ... 78
CIRCUIT ÉLECTRIQUE PRINCIPAL ... 79
RADIATEUR ... 80
VENTILATEUR ÉLECTRIQUE ... 83
RADIATEUR (montage) ... 83
COMMUTATEUR À CLÉ ... 84
SELLE ... 85
COFFRE À CASQUE ... 85
BLOCAGE SELLE ... 86
ACCÈS ... 87
CARBURATEUR ET CONNECTEUR D'ASPIRATION ... 88
SONDE ESSENCE ... 89
POMPE CARBURANT ... 89
POIGNÉE PASSAGER ... 90
FEU ARRIÈRE ... 91
ACCÈS ... 91
FEU ARRIÈRE (montage). ... 92
FEU DE PLAQUE D'IMMATRICULATION ... 93
CARÉNAGE ARRIÈRE ... 94
ACCÈS ... 95
RÉSERVOIR DE CARBURANT ... 96
POT D'ÉCHAPPEMENT ... 98
SONDE LAMBDA ET COLLECTEUR DE VIDANGE ... 99
COLLECTEUR DE VIDANGE ... 99
AMORTISSEURS ARRIÈRE ... 100
GARDE-BOUE ARRIÈRE ... 101
MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE ... 102
CONTRÔLE USURE DES PLAQUETTES DE FREIN ARRIÈRE ... 102
REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE ... 102
ROUE ARRIÈRE ... 103
MONTAGE ROUE ARRIÈRE ... 104

DISQUE FREIN ARRIÈRE 105
EXTRÉMITÉ ARRIÈRE PORTE-PLAQUE D'IMMATRICULATION 105
BOÎTIER FILTRE 106
REPOSE-PIED PASSAGER 109
MOTEUR 110
POMPES FREINS 113
GUIDON 114
FOURCHE AVANT 115
PORTE-ROUE 116
Droit 116
Gauche 116
Contrôle niveau d'huile dans la tige porte-roue 117
Vidange d'huile de la fourche 118
MÂCHOIRES DE FREINS 119
Démontage mâchoire frein avant 119
Remplacement mâchoire frein avant 119
Révision 120
Dépose mâchoire frein arrière 120
Remplacement mâchoire frein arrière 120
Démontage de la mâchoire frein arrière 120
CIRCUIT FREINS 123
PURGE CIRCUIT DE FREINAGE 124
Mâchoire frein avant 124
Mâchoire frein arrière 124

AVANT-PROPOS

- Le présent **Manuel de Réparation** décrit les principaux contrôles électromécaniques, les contrôles indispensables ainsi que le montage de composants fournis en vrac, afin d'effectuer la livraison du scooter comme neuf (la séquence des opérations n'est pas contraignante).
- **Il est très important** de suivre scrupuleusement les instructions du présent manuel. Toute intervention effectuée de façon superficielle, voire omise, peut provoquer des dommages personnels pour l'acheteur, le scooter, etc., ou donner lieu, dans la plus simple des hypothèses, à de fâcheuses contestations.

NOTE ***Les présents Manuels fournissent les informations essentielles pour les procédures d'intervention courante.***

Ces informations nous ont été transmises par les Constructeurs des moteurs ; nous ne saurions donc être tenus responsables en cas d'éventuelles erreurs, omissions, etc.

La société MALAGUTI se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment, sans notification préalable.

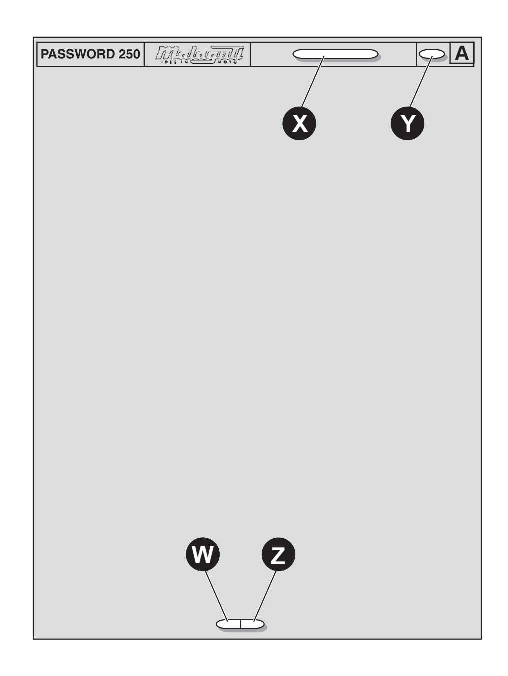
MISE À JOUR DES MANUELS

- Les mises a jour seront expédiées par nos soins (dans un laps de temps raisonnable). Chaque cd-rom envoyé à cet effet, remplacera le précédent.
- La **table des matières** sera mise à jour dans le cas où les modifications et les variations apportées au manuel seraient telles qu'elles ne permettraient plus la bonne consultation du manuel.
- **IMPORTANT!** Les différents Manuels de Réparation doivent être considérés comme un **outil de travail** proprement dit et ne peuvent conserver leur validité qu'à condition d'être constamment mis à jour.

NOTES DE CONSULTATION

CONFIGURATION DES PAGES

Y	Chapitre
X	Titre section
W	N° de la page
Z	Date d'edition



PAGES MODIFIÉES

- La page modifiée a le même numéro que la page de la précédente édition, suivi d'un "m" et, dans l'espace prevu a cet effet, est indiquée la **nouvelle date** d'edition.

PAGES ADDITIONNELLES

- Les éventuelles pages additionnelles ont le dernier numéro de leur section d'appartenance, suivi d'un "**A**" et de la **nouvelle date** d'édition.



SYMBOLES RÉDACTIONNELS

- **Pour une lecture rapide et rationnelle**, ont été utilisés des symboles (voir chapitre correspondant) qui mettent en évidence des situations exigeant la plus grande attention, des conseils pratiques ou de simples informations.

- **Ces symboles** peuvent se trouver **en marge d'un texte** (ils ne concernent donc que ce texte), **en marge d'une figure** (ils ne concernent que la figure et le texte correspondant) ou bien **en haut de la page** (ils concernent tous les sujets traités dans cette page).

NOTE ***Accorder l'attention nécessaire aux symboles, car ils servent à éviter la répétition de concepts techniques ou d'avertissements de sécurité. Ils doivent donc être considérés comme de véritables "mémentos". Consulter cette page en cas de doute quant à leur signification.***

ABRÉVIATIONS RÉDACTIONNELLES

F	Figure
Cs	Couple de serrage
P	Page
Pr	Paragraphe
S	Section
Sc	Schéma
T	Tableau
V	Vis

UNITÉ DE MESURE

Toutes les mesures figurant dans le présent Manuel sont exprimées en **mm**.

NOTE ***Les illustrations montrent souvent des vis de fixation ou de réglage, identifiées par la lettre V. Le numéro qui suit cette lettre indique la quantité de vis identiques situées dans le groupe ou dans la pièce faisant l'objet de la description et de l'illustration correspondante. Une lettre sans numéro correspond à une seule vis. Dans le cas de vis différentes, figurant dans une même figure, la lettre V sera suivie du numéro et d'une lettre minuscule. Par exemple : (V4a).***

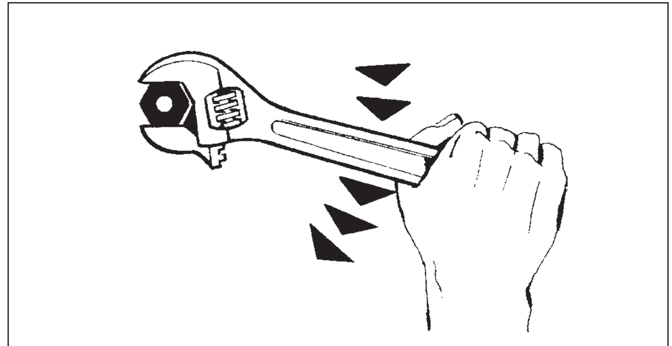
Le réassemblage des groupes et des pièces s'effectue normalement en procédant à l'inverse des interventions de démontage (sauf description spécifique).

RÈGLES GÉNÉRALES DE TRAVAIL

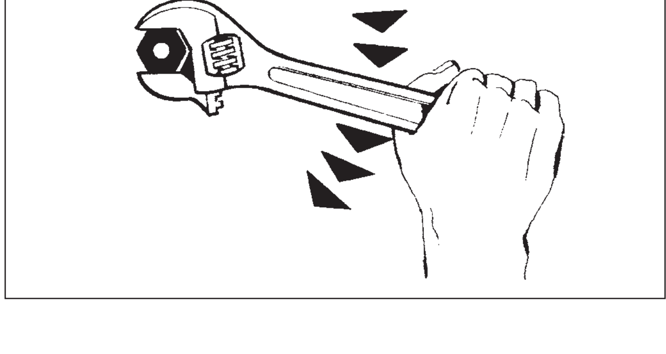
- **Les conseils**, les **recommandations** et les **avertissements** qui suivent garantissent des interventions rationnelles dans des conditions de sécurité opérationnelle, réduisant de beaucoup les probabilités d’accidents, les dommages de toute nature et les temps morts. Il est donc conseillé de les observer scrupuleusement.

CONSEILS

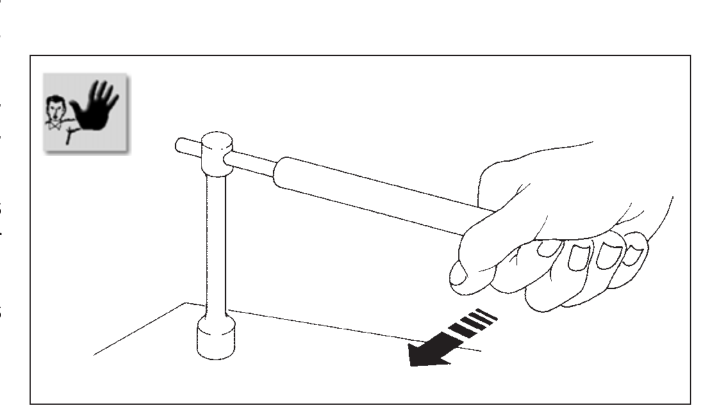
- Utiliser toujours des outils d’excellente qualité.
- Pour soulever le scooter, utiliser un équipement expressément prévu à cet effet et conforme aux Directives Européennes.
- Durant les opérations, garder les outils à portée de main, disposés si possible suivant un ordre préétabli. Quoiqu’il en soit, ne jamais les poser sur le scooter ou dans des positions cachées ou peu accessibles.
- Le poste de travail doit toujours être propre et en ordre.
- Pour serrer vis et écrous, commencer par ceux dont le **diamètre est plus grand** ou qui sont positionnés à l’intérieur, puis continuer en “**croix**”, par “**tractions**” successives.
- L’utilisation la plus correcte des clés fixes (à fourche) s’effectue par “**tractions**” et non par “**poussées**”.
- Les clés à molette s’utilisent dans des conditions d’urgence, c’est-à-dire lorsqu’on ne possède pas la clé de la bonne dimension. En effet, durant l’effort, la mâchoire mobile tend à “s’ouvrir”, ce qui peut non seulement endommager le boulon mais induire également un moment de torsion de serrage non fiable. Dans tous les cas, les utiliser comme indiqué sur la figure ci-contre.
- Sauf pour les cas d’assistance occasionnelle, préparer pour la clientèle une **fiche de travail** sur laquelle seront inscrites toutes les interventions effectuées ainsi que les notes sur les éventuels contrôles futurs.



RECOMMANDATIONS



- **Avant d’effectuer** toute intervention sur le scooter, attendre que toutes les pièces du scooter **soient complètement froides.**
- Si les opérations prévoient la présence de deux techniciens, il est indispensable que ceux-ci se mettent préalablement d’accord sur la répartition des tâches à accomplir.
- Vérifier le bon montage de chaque composant avant de monter le suivant.
- Lubrifier les parties (prévues) avant d’effectuer le remontage.
- Les joints, les bagues d’étanchéité, les bagues élastiques et les goupilles **doivent toujours être remplacés** après leur démontage.
- Les valeurs de couple indiquées dans les Manuels concernent le “**serrage final**” qui doit être obtenu progressivement, par serrages successifs.
- Les opérations de desserrage et de serrage des pièces en alliage d’aluminium (carters) ne doivent s’effectuer que lorsque le **moteur est froid**.
- Utiliser toujours des tournevis de dimensions adaptées aux vis.
- Ne pas travailler dans des conditions incommodes ou de stabilité précaire du scooter.



- Ne jamais utiliser un tournevis comme levier ou comme burin.
- Ne pas dévisser ni visser vis et écrous avec des pinces, car non seulement elles n’exercent pas une force de blocage suffisante, mais peuvent également endommager la tête de la vis ou l’hexagone de l’écrou.
- **Ne pas taper sur la clé avec un marteau** (ou autre) pour desserrer ou serrer les vis et les écrous.
- **Ne pas augmenter le bras de levier** en enfilant un tube sur la clé.



N'utiliser en aucun cas des flammes nues.

Ne pas laisser de récipients ouverts ou non prévus pour contenir de l'essence, dans des positions de passage, à proximité de sources de chaleur, etc.



Ne pas utiliser d'essence comme détergent pour nettoyer le scooter ou pour laver le sol de l'atelier. Nettoyer tous les éléments avec un détergent à faible degré d'inflammabilité.

Ne pas aspirer ni souffler dans le tube d'alimentation de l'essence.



Ne pas effectuer de soudures en présence d'essence. Déposer le réservoir, quand bien même serait-il complètement vide, et débrancher le câble négatif (-) de la batterie.

Ne pas laisser le moteur tourner dans des locaux fermés ou peu aérés.



Avant toute intervention, s'assurer que le scooter soit parfaitement stable.
La roue avant doit être ancrée, de préférence, sur l'outillage (A) solidaire du tapis d'élévation.

A

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE MANUEL



IMPORTANT!



ATTENTION! - Descriptions concernant des interventions dangereuses pour le technicien chargé de l'entretien ou le réparateur, pour les autres personnes travaillant à l'atelier ou les personnes étrangères, pour l'environnement, pour le scooter et les équipements.



COUPER L'ALIMENTATION - Avant de procéder à l'intervention décrite, débrancher le pôle négatif de la batterie.



DANGER D'INCENDIE - Opérations qui pourraient provoquer un incendie.



DANGER D'EXPLOSION - Opérations qui pourraient provoquer une explosion.



EXHALATIONS TOXIQUES - Présence d'un risque d'intoxication ou d'inflammation des premières voies respiratoires.



NON! - Opérations à éviter.



OPÉRATIONS SYMÉTRIQUES - Opérations à répéter sur le côté opposé du groupe ou de la pièce.



MANUEL DE RÉPARATION DU MOTEUR - Informations figurant dans cette documentation.



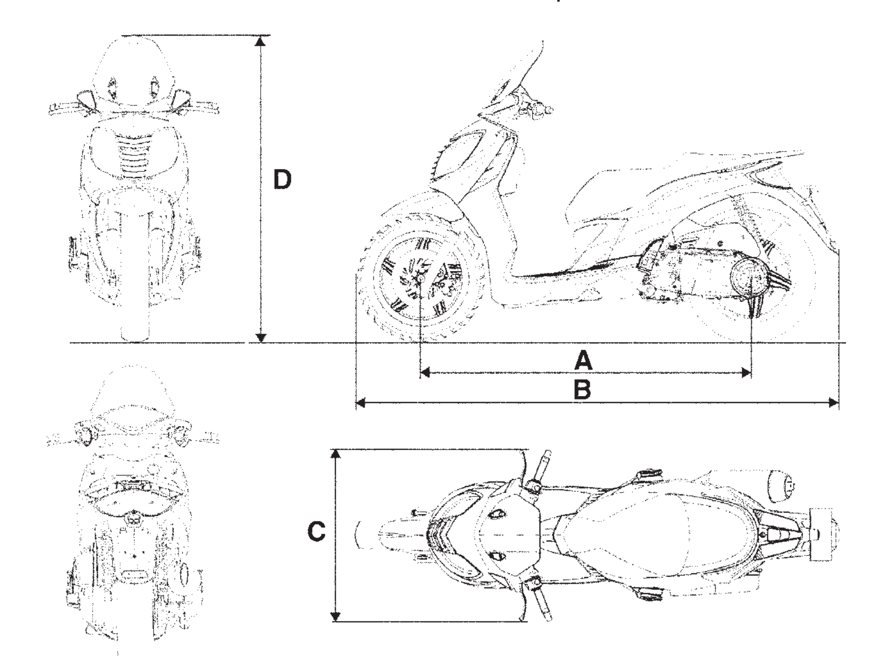
OPÉRATIONS DE COMPOSITION ET MONTAGE



OPÉRATIONS DE DÉMONTAGE ET DÉCOMPOSITION

DONNÉES TECHNIQUES

MALAGUTI SpA se réserve le droit de modifier les données techniques à tout moment et sans préavis.



DIMENSIONS

empattement (**A**), m 1,484
longueur max. (**B**), m 2,170
largeur max. (**C**), m 0,760
hauteur max. (**D**), m 1,310
poids en ordre de marche, Kg 170
charge max.: conducteur, passager et bagage, Kg .. 180

CAPACITÉ

huile moteur, cc 1400*
huile de transmission, cc 250*
réservoir de carburant (dont réserve), l 9,2* (3,5*)

** Valeur indicative*

MOTEUR : monocylindrique 2 soupapes - 4 temps

type .... MINARELLI type 5MS
n° cylindres 1
alésage x course, mm .... Ø 69 x 66,8
cylindrée, cm³ 249,78
taux de compression .... 10±0,4 : 1
refroidissement .... par liquide
système de démarrage .... démarreur électrique
système de lubrification .... à carter humide

BOUGIE

type .... NGK DPR8EA9

TRANSMISSION

Primaire: variateur automatique de vitesse à courroie trapézoïdale.
Finale: à engrenages.
Embrayage centrifuge automatique

ALIMENTATION

Injection

ALLUMAGE

Unité de contrôle MORIC (5HW)
Bobine d’allumage MORIC (2JN)

FREINS

Frein avant: à disque Ø 270 mm – mâchoire hydraulique à deux pistons Ø 25 mm.
Frein arrière: à disque Ø 240 mm – mâchoire hydraulique à un piston Ø 30 mm.

CHÂSSIS

Châssis en tubes d’acier haute résistance.

SUSPENSIONS

Avant: fourche hydraulique Ø 35 mm - course: 110 mm
Arrière: moteur oscillant à deux amortisseurs hydrauliques à double chambre - course: 110 mm

BATTERIE

Type 12V, 12Ah, sans entretien.

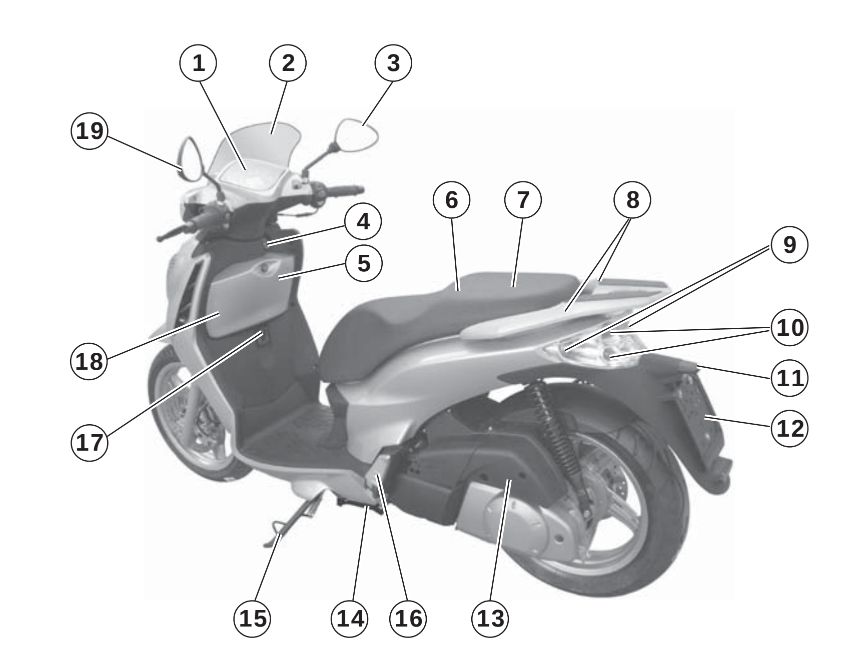
PNEUS

Avant: —— 110/70 - 16 60P (tubeless)
Arrière: — 140/70 - 16 65P (tubeless)

Il est possible de monter des pneus ayant des indices de charge et de vitesse supérieurs ou égaux aux indices indiqués. Les indices de vitesse doivent cependant être les mêmes pour les deux pneus.

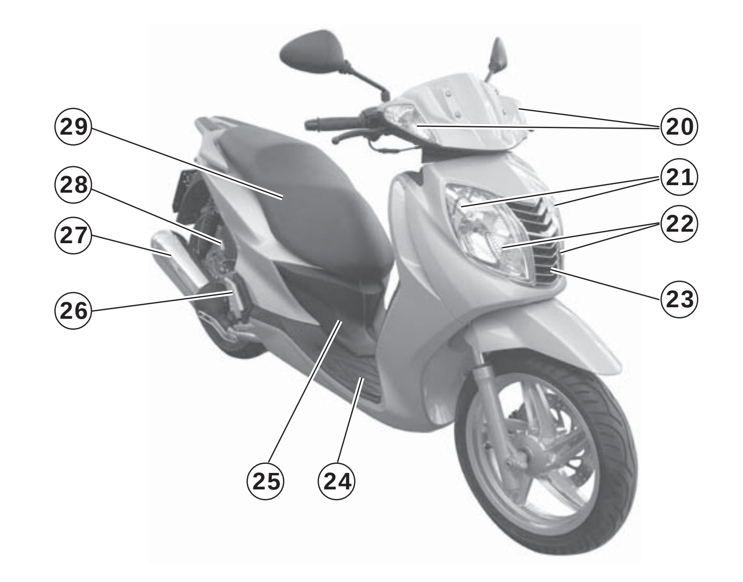
IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS (côté gauche)

1) Tableau de bord
2) Pare-brise
3) Rétroviseur droit
4) Commutateur à clé
5) Fusibles de protection
6) Selle biplace
7) Bouchon réservoir carburant
8) Poignées passager
9) Clignotants arrière
10) Feux de position et stop
11) Lumière plaque d'immatriculation
12) Support plaque d'immatriculation
13) Filtre à air
14) Béquille centrale
15) Béquille latérale
16) Repose-pied passager gauche
17) Crochet pour sac
18) Boîte à gants
19) Rétroviseur gauche



IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS (côté droit)

20) Clignotants avant
21) Feux de position avant
22) Phares avant
23) Radiateur
24) Réservoir liquide de refroidissement
25) Batterie
26) Repose-pied passager droit
27) Pot d'échappement
28) Anneau antivol
29) Coffre à casque



DONNÉES D'IDENTIFICATION :
N° CHÂSSIS / N° MOTEUR

- Pour accéder au numéro d'identification du scooter (VIN) (A), soulever le tapis en caoutchouc du repose-pied de droite.

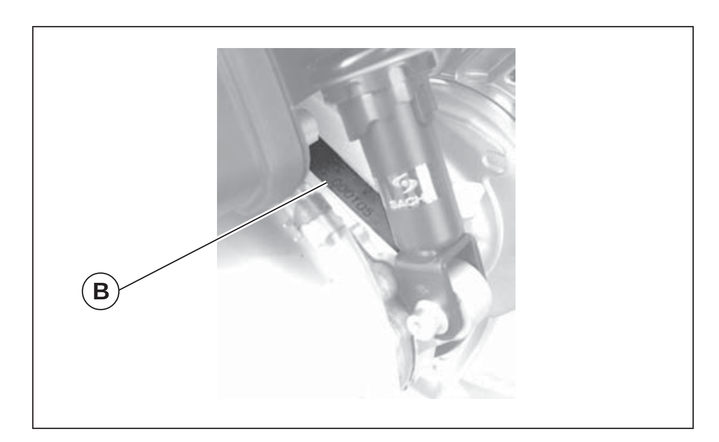


- Les données pour l'identification du moteur sont visibles sur le carter gauche du moteur (B).



Toute altération des données d'identification est punie par la loi.

- Lors de la commande de pièces de rechange, il est indispensable de fournir les données d'identification du scooter.

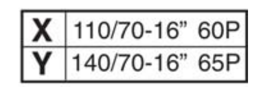


PNEUS

Type Tubeless (sans chambre à air)

NOTE ***Il est possible de monter des pneus ayant des indices de charge et de vitesse supérieurs ou égaux aux indices indiqués. Les indices de vitesse doivent cependant être les mêmes pour les deux pneus.***

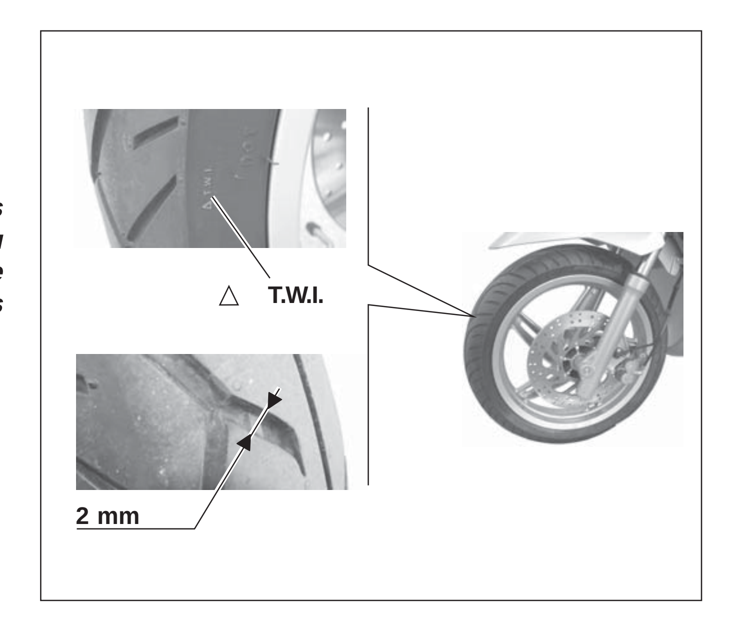




X	110/70-16" 60P
Y	140/70-16" 65P



NE MONTER QUE DES PNEUS HOMOLOGUÉS



Contrôler systématiquement l'état des pneumatiques (avant un long parcours): en cas de ruptures (craquelures) ou d'entailles, le ou les changer sans attendre.

Le flanc du pneumatique est marqué des indications T.W.I. à hauteur desquelles, dans le creux de la bande de roulement, sont présents les indicateurs d'usure du pneu; il est nécessaire de remplacer le pneu lorsqu'il n'existe plus aucune différence d'épaisseur entre ces indicateurs et la bande de roulement.

NOTE ***L'épaisseur minimale de la bande de roulement (avant et arrière) est de 2 mm.***

PRESSION

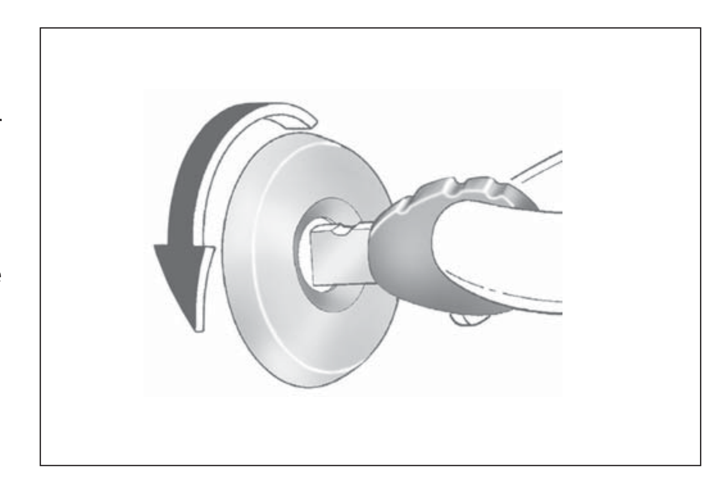
bar (psi)			+
X	2.0 (29.0)	2.0 (29.0)	2.1 (30.5)
Y	2.2 (31.9)	2.3 (33.4)	2.3 (33.4)



La pression des pneus doit être réglée lorsque les pneus sont à température ambiante.

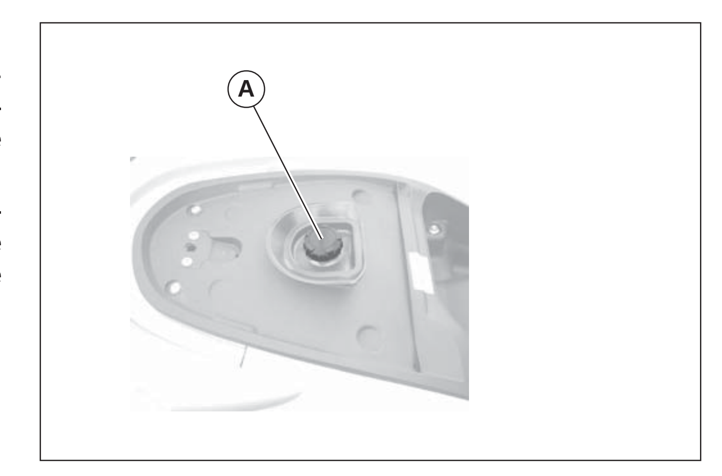
NOTE ***Des pressions autres que celles indiquées peuvent augmenter la consommation de carburant, provoquer l'usure anormale du pneu, réduire les performances et entraver la bonne conduite du scooter.***

RÉSERVOIR DE CARBURANT



Pour procéder au ravitaillement de carburant, procéder comme suit:

- Positionner le scooter sur la béquille centrale.
- Ouvrir la selle en tournant la clef de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



- Dévisser le bouchon (A) et remplir le réservoir.
- Il convient, après avoir effectué le ravitaillement de carburant, de nettoyer immédiatement tout résidu d'essence présent sur la carrosserie, de façon à éviter qu'elle ne soit endommagée.
- La quantité de carburant et l'éventuelle entrée en réserve sont affichées par la fonction correspondante de l'ordinateur de bord et par le voyant orange sur côté droit du tableau de bord.
- Utiliser de L'**ESSENCE SANS PLOMB**.

RÉSERVOIR CARBURANT	litres
CAPACITÉ GLOBALE	10*
RÉSERVE	3,5*

** Valeur indicative*

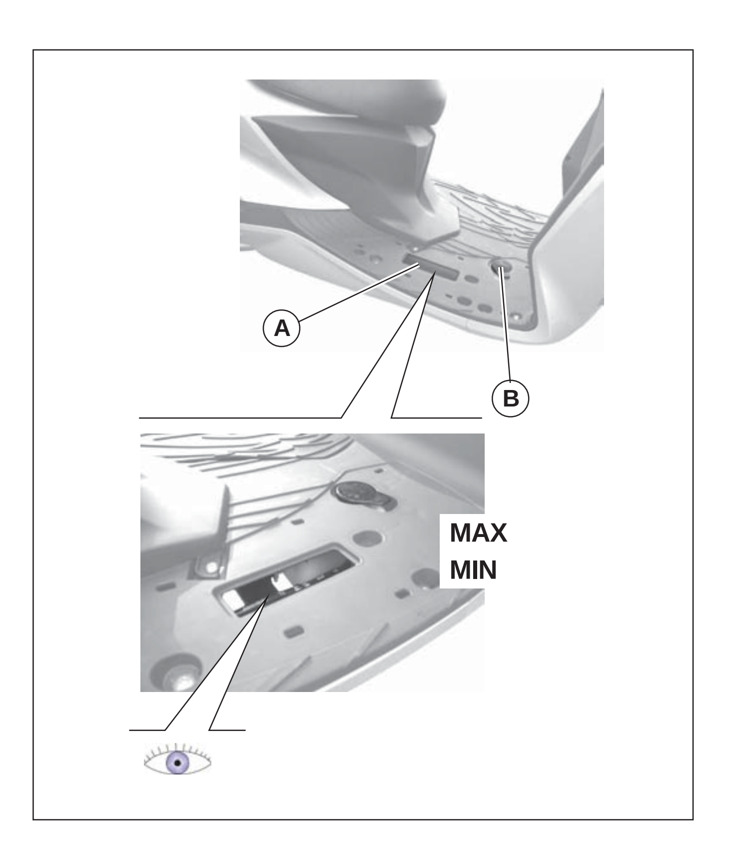


L'essence est extrêmement inflammable. Par conséquent, éviter d'approcher du goulot du réservoir des cigarettes allumées ou des flammes libres (allumettes par exemple), y compris pendant les phases de ravitaillement. Danger d'incendie.

RÉSERVOIR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Pour accéder au réservoir du liquide de refroidissement destiné à refroidir le moteur, soulever le tapis du repose-pied de droite en caoutchouc.

La position particulière du réservoir permet de contrôler le niveau du liquide par rapport aux encoches de niveau "MIN" et de niveau "MAX". Pour ce faire, il suffit de contrôler le regard du numéro de châssis (voir chapitre correspondant).





L'éventuelle remise à niveau du liquide de refroidissement doit être effectuée avec le type de produit indiqué dans ce manuel ou bien avec un produit ayant les mêmes caractéristiques.

Ne jamais dévisser le bouchon du réservoir (B) lorsque le moteur est chaud afin d'éviter toute brûlure.

Ne pas remettre à niveau en rajoutant de l'eau, à moins qu'il ne s'agisse d'un cas d'urgence, et dans ce cas vidanger au plus vite tout le contenu du réservoir en remplissant ensuite ce dernier avec un produit du type indiqué dans ce manuel.

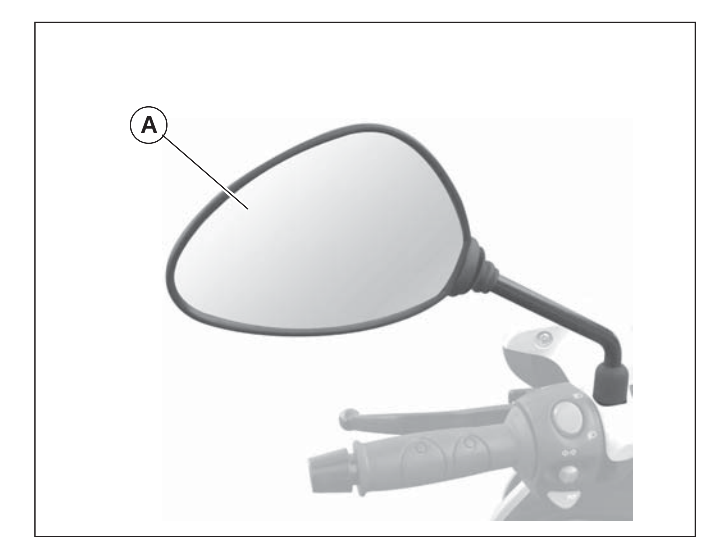
RÉTROVISEURS

Les rétroviseurs gauche et droit doivent être montés sur le guidon dans leur logement spécifique et doivent être bien serrés.

Effectuer le réglage de l'angle visuel des rétroviseurs, assis en position de conduite sur le scooter en position de marche, en tournant le rétroviseur jusqu'à ce que soit obtenue la meilleure visibilité (A).

Les objets visibles dans les rétroviseurs sont plus proches qu'ils ne le semblent.

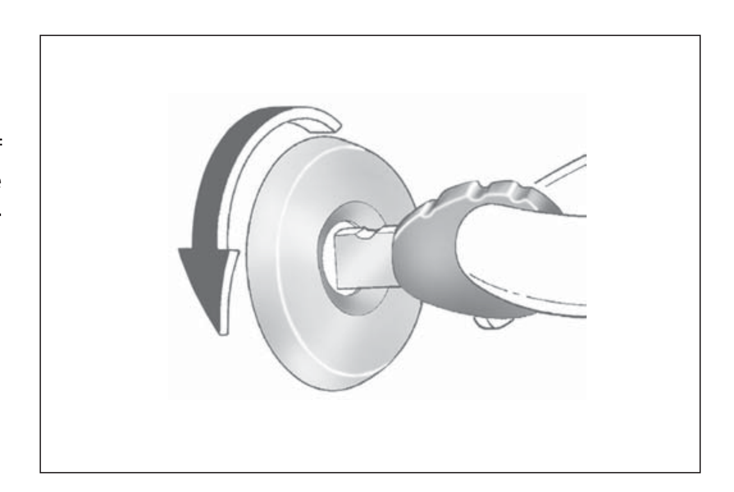
Ne pas régler les rétroviseurs pendant la marche mais attendre (par exemple) l'arrêt à un feu rouge.





COFFRE À CASQUE

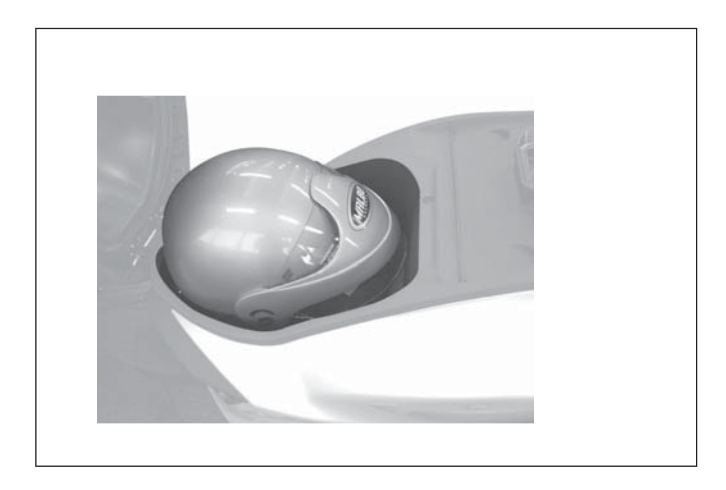
- Il est situé sous la selle du passager. Pour y accéder, mettre le scooter sur la béquille; ensuite, tourner la clef de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; cette opération permet de débloquer la serrure de la selle.



- Le coffre à casque peut contenir un casque de type Jet positionné comme indiqué sur la figure ci-contre.

  Certains casques particuliers peuvent cependant ne pas entrer dans le coffre à casque.

  Avant de vendre un casque, il est recommandé de s'assurer qu'il soit adapté au coffre.



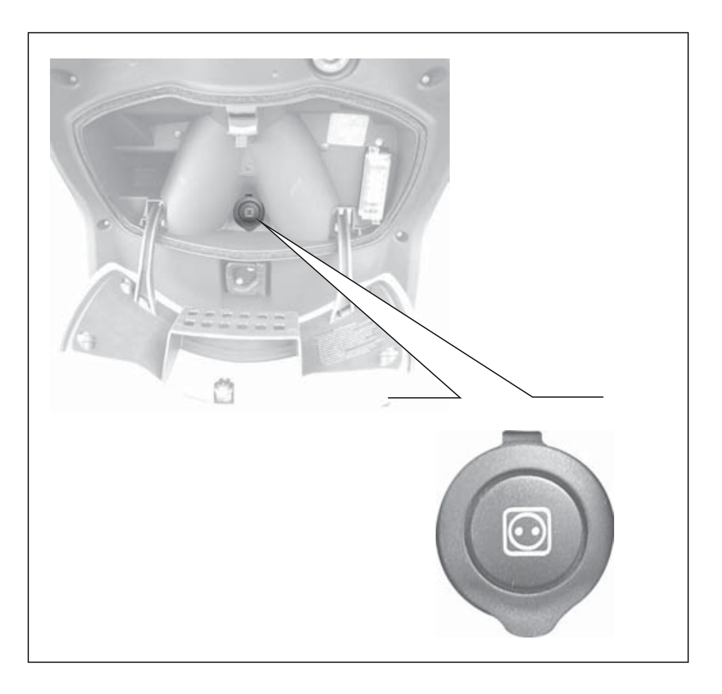
- A l'intérieur de la boîte à gants est présente une prise de courant de 12V, qu'il est possible d'utiliser par exemple pour recharger un téléphone portable.

  Cette prise de courant doit être utilisée uniquement alors que le moteur tourne et phares éteints; ne pas oublier que l'utilisation de la prise de courant réduit la recharge de la batterie et, dans certains cas, en diminue la charge.

  Ne pas brancher des appareils entraînant une absorption de courant excessive (absorption maximale : 30W).

  Il est également possible d'utiliser la prise de courant pour recharger la batterie en y branchant, lorsque le scooter est éteint, un chargeur de batterie spécialement prévu pour les batteries sans entretien.

  Ne pas oublier de remettre le bouchon de fermeture dans son logement après l'utilisation afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent à l'intérieur et ne causent des courts-circuits ou d'autres problèmes désagréables.





Le coffre à casque peut être utilisé pour le transport d'objets de poids limité et positionné de telle sorte que ne soit pas comprise la stabilité du scooter durant la marche.

Ne pas ranger des objets sensibles aux hautes températures (briquets, liquides inflammables, substances périssables, etc..)

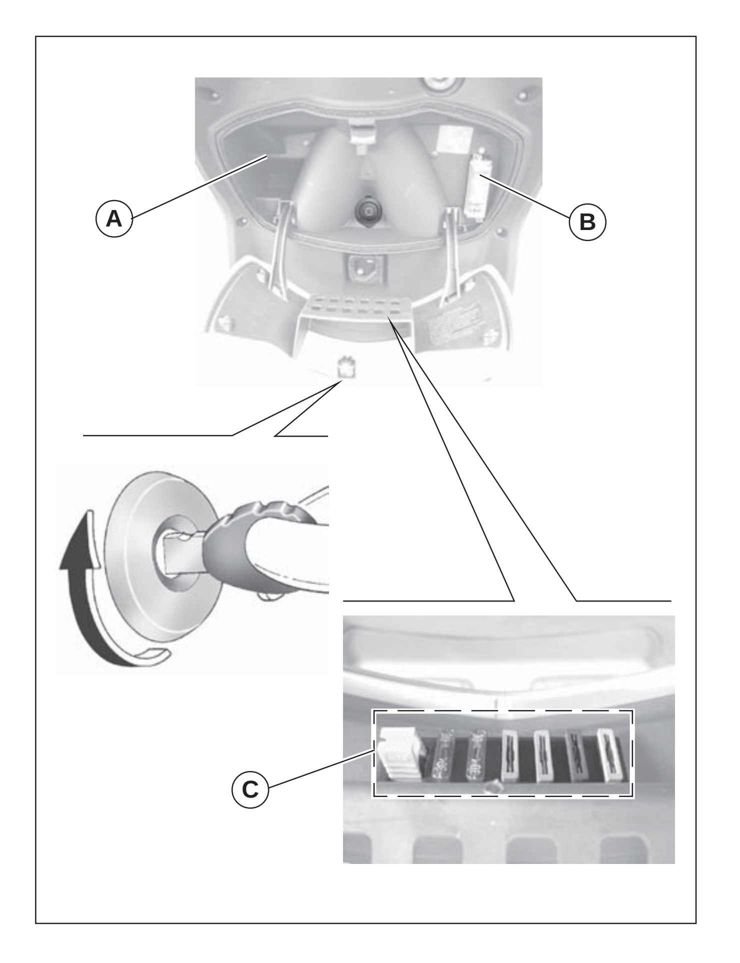
Ne pas laisser de documents ni d'objets de valeur à l'intérieur du coffre à casque.

BOÎTE À GANTS

Située dans la partie centrale du protège-jambes (A), elle est très pratique pour conserver des objets personnels de petites dimensions.

Elle est pourvue d'une serrure qui s'ouvre avec la clé d'allumage: tourner la clef dans le sens des aiguilles d'une montre.

A l'intérieur de la boîte à gants se trouvent les fusibles du circuit électrique (B) et sous le logement présent sur le volet se trouvent les fusibles de secours (C) (voir chapitre correspondant.





Ne pas mettre d'objets trop lourds ou sensibles aux hautes températures (briquets, allumettes, liquides inflammables, substances périssables, etc.) à l'intérieur de la boîte à gants. Nous conseillons de n'y laisser aucun document ou objet de valeur.

TABLEAU DE BORD

1) **Tableau de bord numérique multifonction**
Pour la configuration des fonctions, voir le chapitre correspondant.

2) **Instruments analogiques / Tachymètre**
Indique la vitesse instantanée en km/h et miles/h (mph).

3)  **Témoin indicateur de température du liquide de refroidissement**
Allumé, le témoin indique que la température du liquide de refroidissement est excessive

4)  **Témoin (rouge) arrêt moteur**
Allumé, le témoin indique que le bouton “Engine Stop” (arrêt moteur) est sur OFF

5)  **Témoin (vert) feux de croisement**

6)  **Témoin (bleu) feux de route**

7)  **Témoin (vert) clignotant gauche**

8)  **Témoin (vert) clignotant droit**

9)  **Indicateur de niveau carburant**
Allumé, le témoin indique l’entrée en réserve.

10)  **Témoin injection.** L’allumage ou le clignotement indique une panne dans le système d’injection.

11)  **Témoin non utilisé**



Le moteur n’étant pas doté d’un régulateur de pression, le voyant huile n’est pas connecté et effectue, donc, uniquement une fonction de vérification. Veiller par conséquent à la fréquence des contrôles (voir TABLEAU D’ENTRETIEN) et les indications du tableau de bord à l’allumage.



Éviter les lavages à l’aide de nettoyeurs haute pression afin de ne pas endommager les instruments.

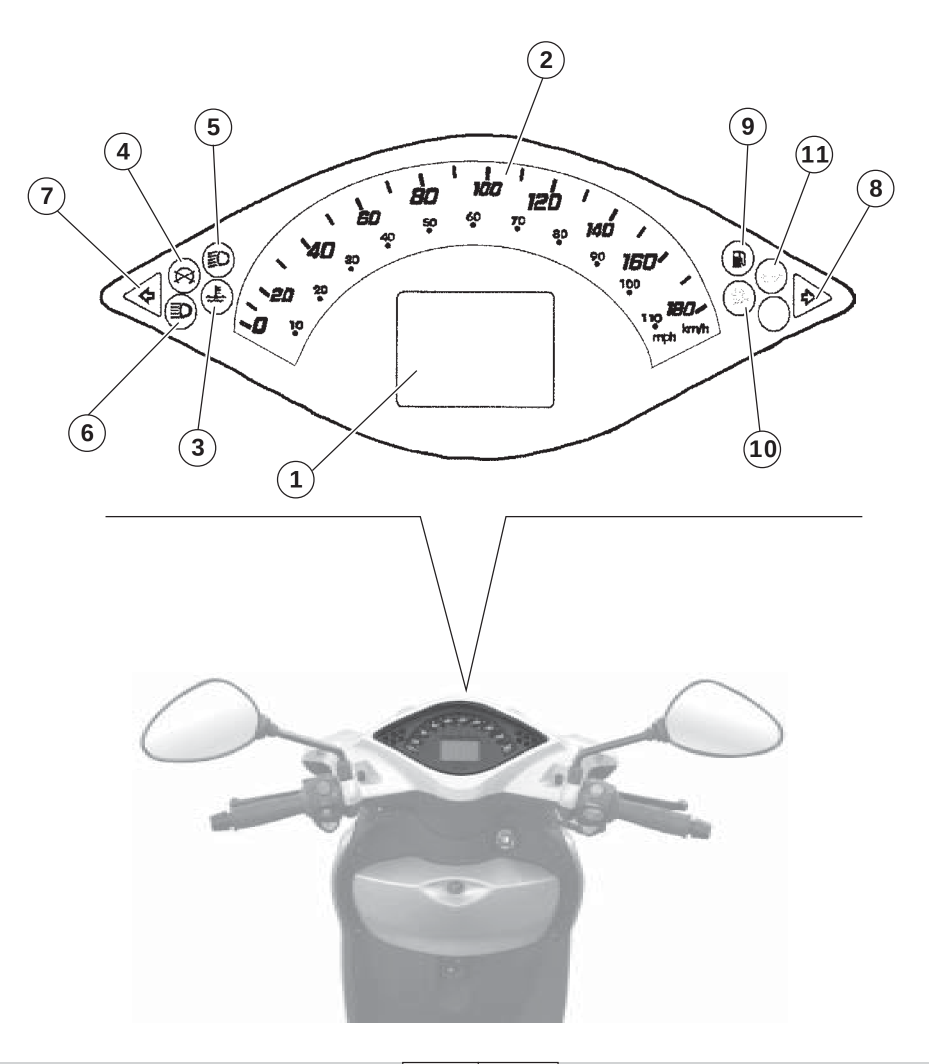


TABLEAU DE BORD NUMÉRIQUE

Le tableau de bord numérique visualise des données utiles au conducteur pour la gestion optimale du scooter.

En plaçant la clef de contact dans le démarreur sur la position , toutes les indications graphiques du tableau de bord numérique s'allument pendant environ 3 secondes, ce qui permet d'en contrôler le bon fonctionnement; simultanément le rétro-éclairage et l'ensemble des voyants s'allument pour la même raison.

Au cours de cette même phase d'autres données s'affichent comme la cylindrée, l'unité de mesure du tachymètre et le modèle.

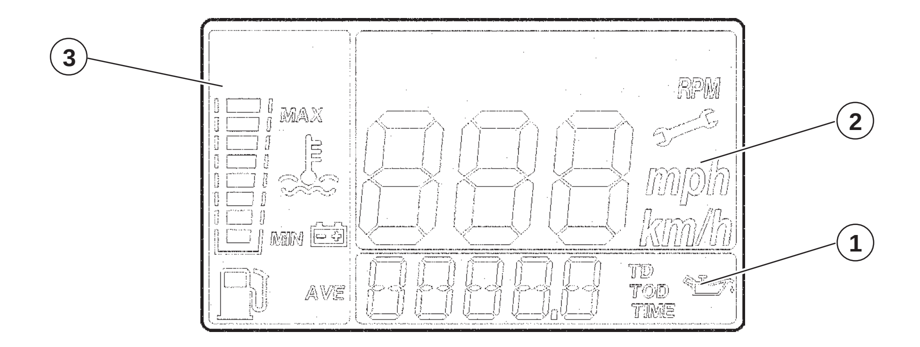
Cette opération de contrôle à l'allumage a lieu chaque fois que la clef de contact est placée sur la position  du démarreur.

Les indications suivantes s'affichent lorsque ce signal disparaît de l'écran :

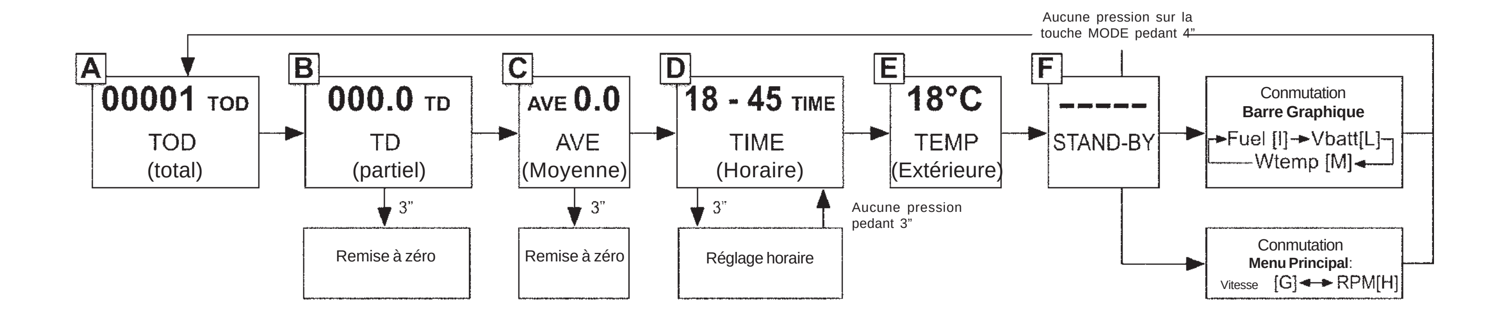
1) Menu secondaire ou sous-menu

2) Menu principal

3) Barre graphique



Pour sélectionner les fonctions requises, il suffit d'appuyer sur le bouton **MODE,** situé sur le commutateur droit de guidon. La pression sur le bouton **MODE** est représentée sur les diagrammes suivants par le symbole de la " flèche" à côté duquel apparaît la durée de pression correspondante. Si la durée n'apparaît pas, appuyer brièvement (< 1 s).

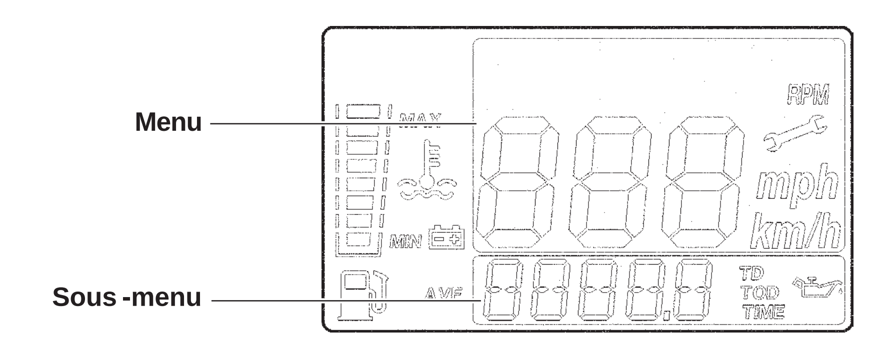


Les fonctions disponibles sont réparties entre **Menu principal**, **Menu Secondaire** ou **Sous-menu**.

L'écran numérique peut afficher des **signalisations visuelles d'avertissement ou d'alarme**, qui indiquent au conducteur le moment auquel doivent être effectuées les révisions ou la vidange de l'huile moteur, l'éventuelle présence de glace, etc.; les signalisations d'**alarme** sont illustrées et expliquées ci-après.

SÉLECTION FONCTIONS ET SIGNALISATIONS D'AVERTISSEMENT OU D'ALARME

Les fonctions sont réparties entre menu et sous-menu pour rendre la lecture de l'écran plus compréhensible.



Les signalisations d'alarme apparaissent automatiquement en cas de nécessité.
Il est impossible de les sélectionner manuellement.

La commutation et l'utilisation des différentes fonctionnalités sont commandées par la pression plus ou moins longue du bouton **MODE** présent sur la partie antérieure de la commande droite du guidon.

NOTE Il est possible d'accéder aux fonctions du sous-menu depuis tous les menus principaux.

Le choix de l'unité de mesure du tachymètre (km ou miles) ne se fait qu'à partir du menu de sélection, lors de la connexion de la batterie au scooter. Observer, lors de la sélection de l'unité de mesure, les éventuelles recommandations du code en vigueur dans le pays d'utilisation du scooter.

MENU SECONDAIRE OU SOUS-MENU

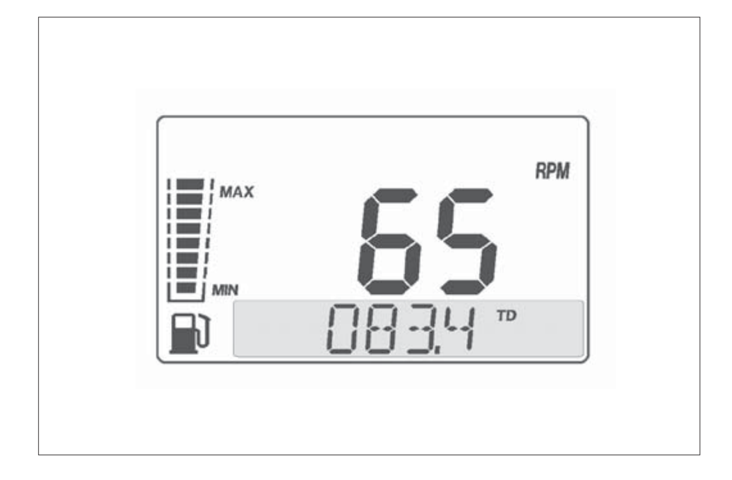
A) FONCTION TOD (tachymètre total km ou m) :

- **Indique la distance totale parcourue.**
  Cette valeur n'est jamais remise à zéro, pas même lors de l'arrêt du scooter.



B) FONCTION TD (tachymètre km ou m partiels):

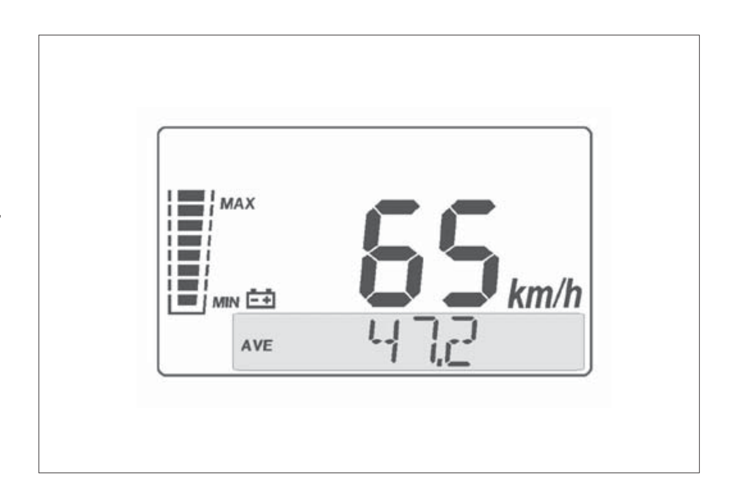
- **Indique la distance partielle en km ou miles.**
  Pour remettre à zéro, appuyer sur le bouton **MODE** jusqu'à ce que s'affiche la valeur *0000.0*. Le compteur se remet automatiquement à zéro quand la valeur de *999.00* km est atteinte et repart du kilométrage *000.0*.



C) FONCTION AVE (vitesse moyenne):

- **Indique la vitesse moyenne maintenue sur un parcours.**

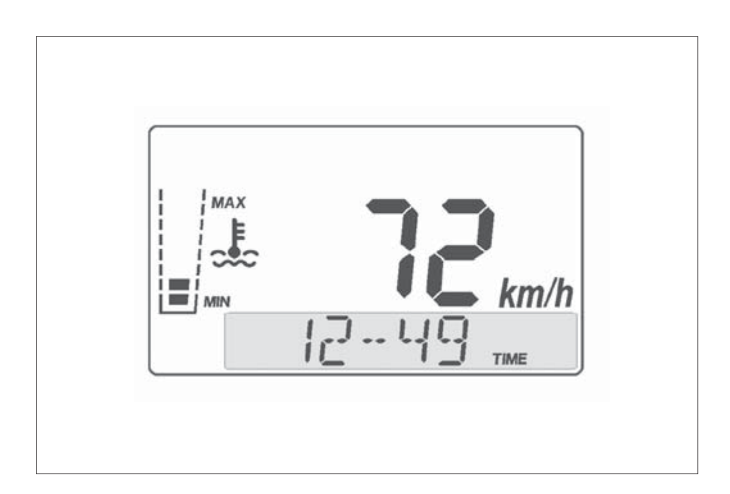
  Elle est exprimée en km/h ou en miles/h. Le calcul ne tient pas compte des arrêts (vitesse nulle). Pour remettre à zéro, appuyer sur le bouton MODE jusqu'à ce que s'affiche la valeur 0. La fonction est remise à zéro au bout de 24 heures ou de 1000 km parcourus.



D) FONCTION TIME (heure):

- **Indique l'heure.**

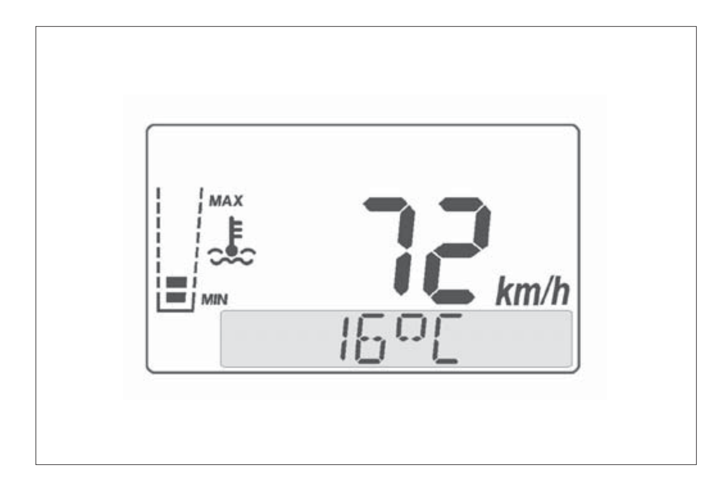
  Elle est exprimée en heures et en minutes. Le réglage de l'heure affichée n'est possible que lorsque le scooter est à l'arrêt. Appuyer sur le bouton MODE pendant 3 sec. jusqu'à ce que l'écran n'affiche que les chiffres des minutes et des secondes. Modifier le chiffre qui clignote par de brèves pressions. Une pression prolongée change le chiffre à modifier tandis que l'absence de pression sur le bouton MODE pendant 3 sec. a pour effet de faire quitter la modalité de réglage.



E) FONCTION TEMPÉRATURE AIR :

- **Indique la température ambiante exprimée en degrés Celsius.**

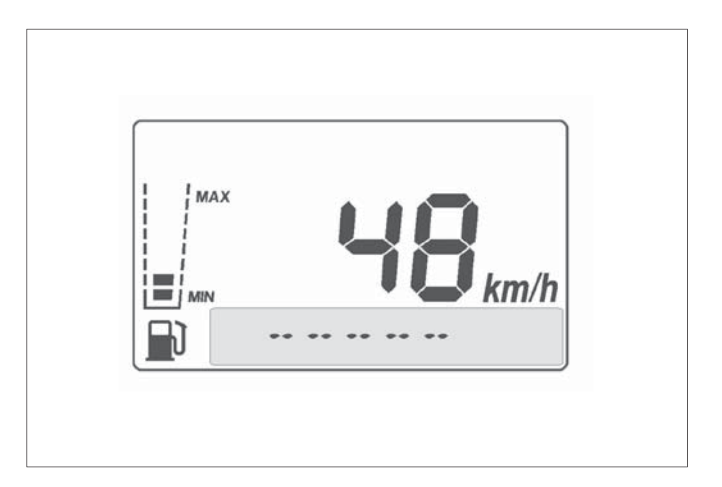
  Cette température apparaît au bas de l'écran.



F) STAND-BY :

- **Permet la commutation de la Barre graphique et du Menu principal.**

  Lors de l'affichage indiqué sur la figure ci-contre (environ 4 s), il est possible de commuter la fonctionnalité de la Barre graphique (Vbatt / Fuel / Temp. H_2O) en exerçant de brèves pressions sur le bouton MODE ou de commuter la fonctionnalité du Menu principal (Vitesse) par des pressions prolongées (3 sec.) sur le bouton MODE.

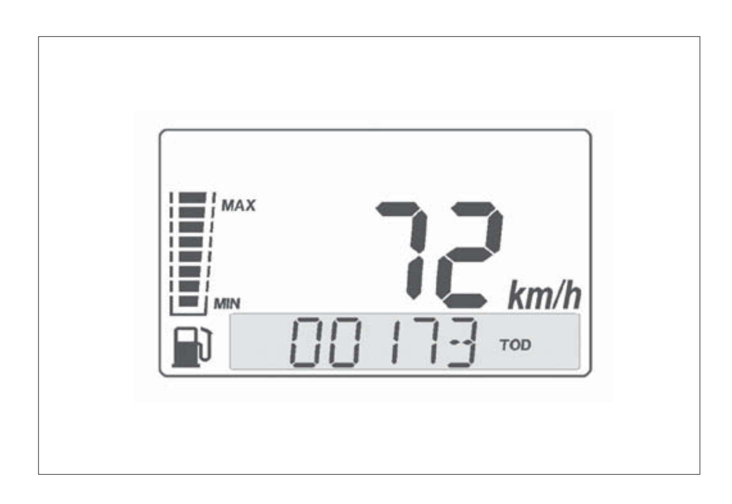


MENU PRINCIPAL

Pour accéder à la commutation du Menu Principal, appuyer pendant 3 sec. sur la touche “MODE” lorsque dans le sous-menu s’affiche l’indication “----” (F).

FONCTION VITESSE INSTANTANÉE:

- **Indique la vitesse en temps réel**
  Cette information s’affiche au centre de l’écran; l’unité de mesure sélectionnée (km/h ou mph) est indiquée par les lettres correspondantes.



NOTE ***Si la touche “Engine stop” est située sur “OFF”, la vitesse n’apparaît pas.***

BARRE GRAPHIQUE

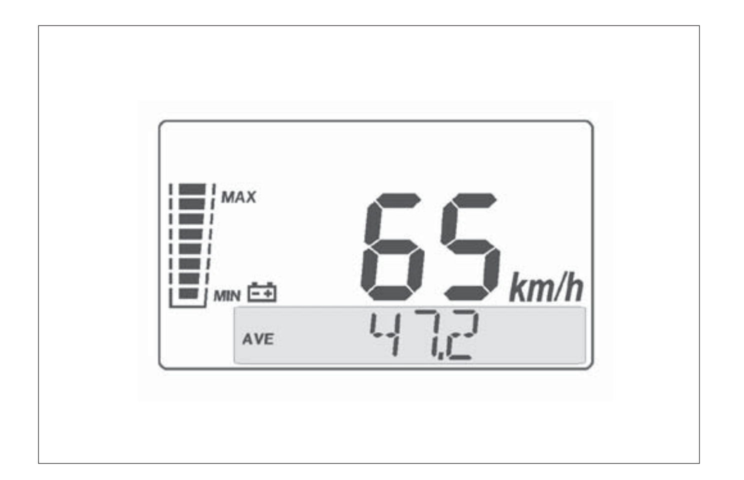
A) FONCTION INDICATEUR NIVEAU CARBURANT (FUEL)

- **Indique le niveau du carburant dans le réservoir**
  La quantité de carburant dans le réservoir est visualisée graphiquement par une barre formée de 8 segments positionnés à la droite de l’écran. L’extinction du deuxième segment indique l’entrée en réserve et provoque l’allumage du voyant d’alarme orange correspondant .

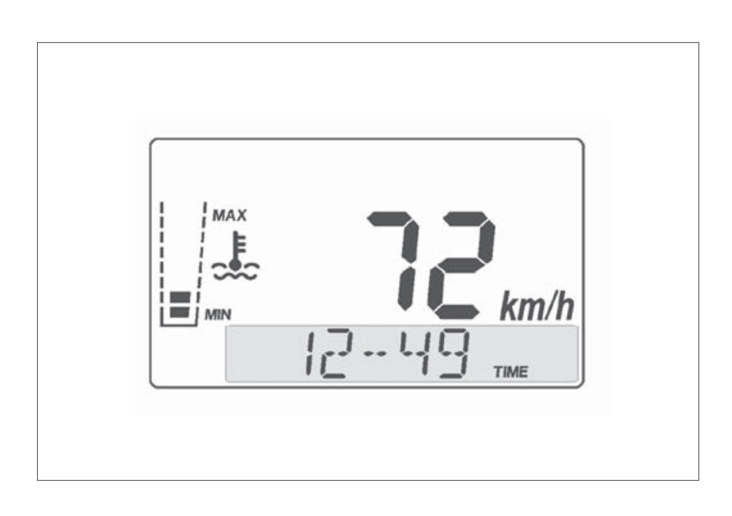


B) FONCTION INDICATEUR NIVEAU BATTERIE (Vbatt):

- **Indique le niveau de charge de la batterie**
  Ce niveau est affiché sous forme graphique par une barre formée de 8 segments positionnés sur la partie gauche de l’écran et est accompagnée de l’allumage du symbole qui représente la batterie.



C) FONCTION INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT (WTEMP)



- **Fournit des informations sur la température du liquide du radiateur**

  Cette température est visualisée par un signe graphique composé d'une barre de 8 segments positionnés à la gauche de l'écran, accompagnée de l'allumage du symbole du liquide du radiateur.

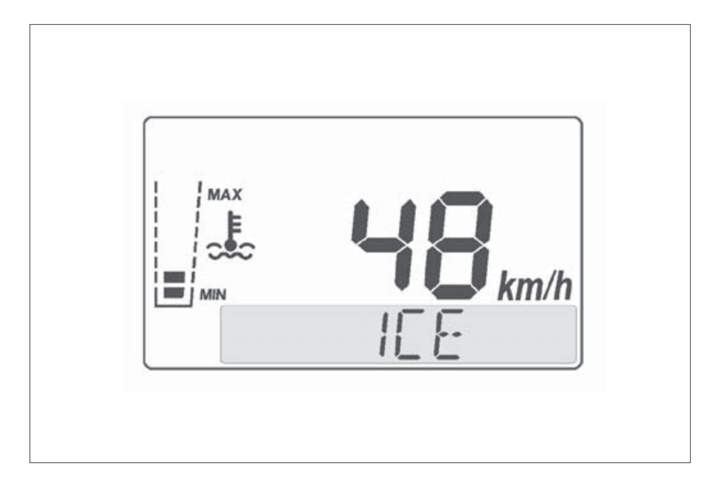
  Si la température atteint la huitième et dernière encoche (température maximale du moteur), le voyant rouge d'alarme correspondant s'allume et il est nécessaire d'arrêter et d'éteindre immédiatement le scooter.

NOTE ***Si la touche "Engine Stop" est située sur "OFF", le graphique de température de l'eau n'apparaît pas.***

FONCTION ALARMES



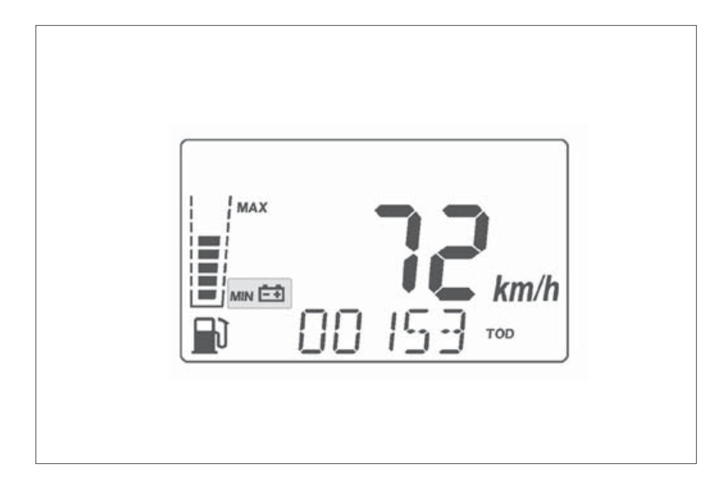
A) ALARME ICE :



- **Indique la présence éventuelle de verglas sur la chaussée.**

  La fonction reste activée sur l'écran pendant 5 secondes toutes les 2 minutes lorsque le capteur détecte une température égale ou inférieure à 4°C. L'indication "ICE" reste affichée durant la commutation des fonctions, pour rappeler l'éventuelle présence de verglas, jusqu'à ce que le capteur détecte une température égale ou supérieure à 6°C.

B) ALARME TENSION BATTERIE (VBATT):



- **Indique le niveau de charge de la batterie**

  L'écran affiche le symbole de la batterie et le message MIN. qui clignotent uniquement lorsque la batterie est déchargée une fois le moteur éteint.

C) ALARME OIL CHANGE :



- **Indique la nécessité d'effectuer les contrôles programmés**

  Est visualisé le symbole , accompagné de l'indication "OIL CHA".

  Cette indication s'affiche en clignotant pendant 1 minute lorsque la clé de contact est placée sur ON au terme du délai prévu pour l'exécution des contrôles programmés (voir TABLEAU ENTRETIEN). Lorsque l'opération indiquée aura été effectuée, le Centre agréé MALAGUTI se chargera de l'extinction des voyants et de la remise à zéro des compteurs.

D) DESACTIVATION OIL ALARM



La désactivation de l'alarme OIL (CHECK, ou CHANGE) ne peut être effectuée que par du personnel autorisé, conformément à la procédure suivante:

- Situer le clé de contact en position OFF.
- Laisser la clé sur OFF et appuyer la touche MODE.
- Laisser la touche MODE enfoncée et déplacer la clé sur la position ON.

Cette procédure, qui permettra au Concessionnaire autorisé d'indiquer au système le commencement de l'entretien, produira un message de confirmation OIL OFF d'une durée de 10" environ.



NOTE ***Pendant le message de confirmation, la fonction des touches est désactivée.***

CHOIX DE L'ÉCHELLE EN MILES OU EN KILOMÈTRES

En cas de circulation dans des pays adoptant un système de mesure différent, il est possible de modifier l'unité de mesure de la distance parcourue et des vitesses (instantanée et moyenne) en transformant les kilomètres en miles et vice-versa.
Pour ce faire, positionner la clef de contact sur **OFF** ; suivez les indications ci-dessous :

- Couper l'alimentation pendant quelques minutes en enlevant et en remettant le fusible de protection générale. L'écran affichera le menu de sélection.
- Positionner la clef de contact sur **ON** .
- Choisir l'unité de mesure voulue en appuyant sur le bouton **MODE** à l'allumage de l'unité de mesure voulue.

Les données mémorisées (à l'exception de la donnée TOD) seront remises à zéro.



Effectuer ce choix chaque fois que le tableau de bord numérique reste quelques minutes sans alimentation.



ATTENTION: l'utilisation d'une unité de mesure autre que celle en vigueur dans le pays de circulation du scooter peut conduire à des évaluations erronées, notamment en ce qui concerne la vitesse du scooter, et mettre en péril sa propre sécurité et celle d'autrui tout en s'exposant à des sanctions.

COMMUTATEURS DU GUIDON

COMMUTATEUR DROIT

1) Contrepoids
2) Poignée de l'accélérateur
3) Levier de frein avant
4) Bouton **MODE** : sélectionne les fonctions du tableau de bord numérique

A) Interrupteur de secours, arrêt moteur.

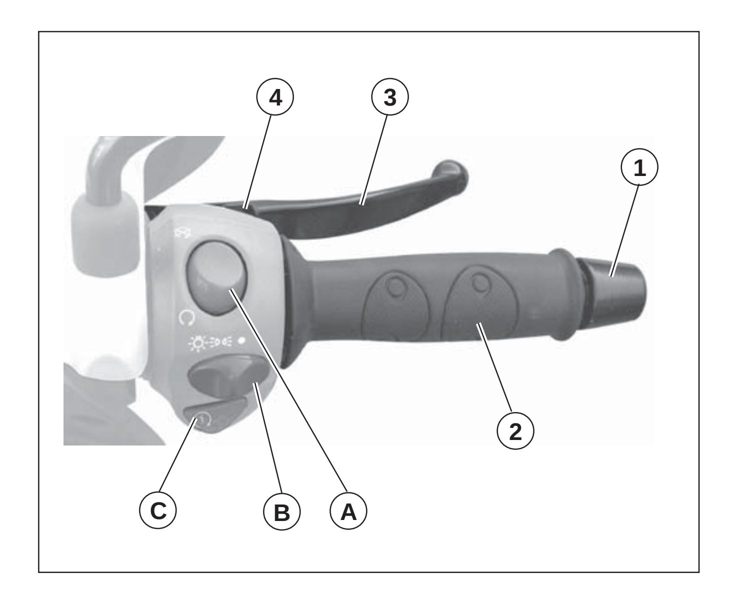
 Position - Démarrage moteur

 Position - Arrêt moteur

B) Interrupteur feux:

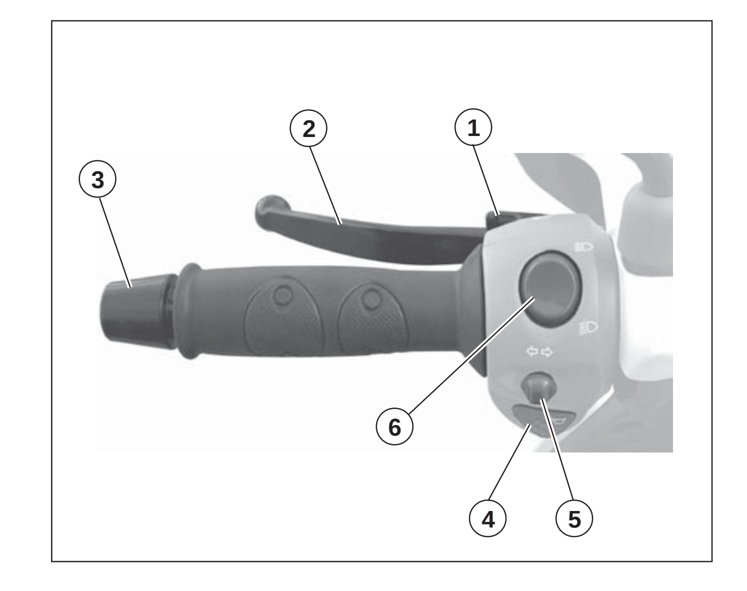
- à droite = éteint
- position centrale = feux de position et tableau de bord
- à gauche = feux de croisement / phares de route

C) Bouton de démarrage électrique.

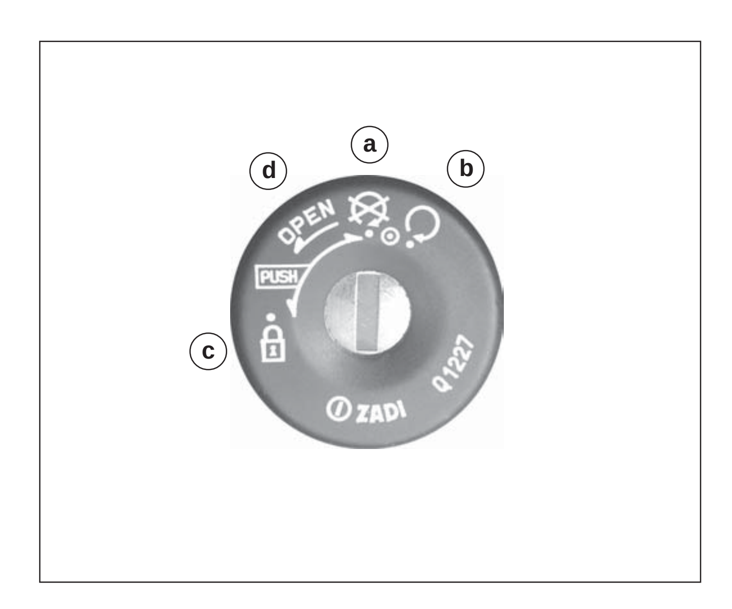


COMMUTATEUR GAUCHE

1) Levier appels de phare (passing)
2) Levier frein arrière
3) Contrepoids
4) Klaxon
5) Interrupteur clignotants.
6) Commutateur feux:
   - phares
   - feux de croisement



COMMUTATEUR CLÉS



- Ce commutateur contrôle le circuit de démarrage, l'antivol de direction et le mécanisme d'ouverture de la selle et du coffre à casque.

a) allumage désactivé (clé extractible)

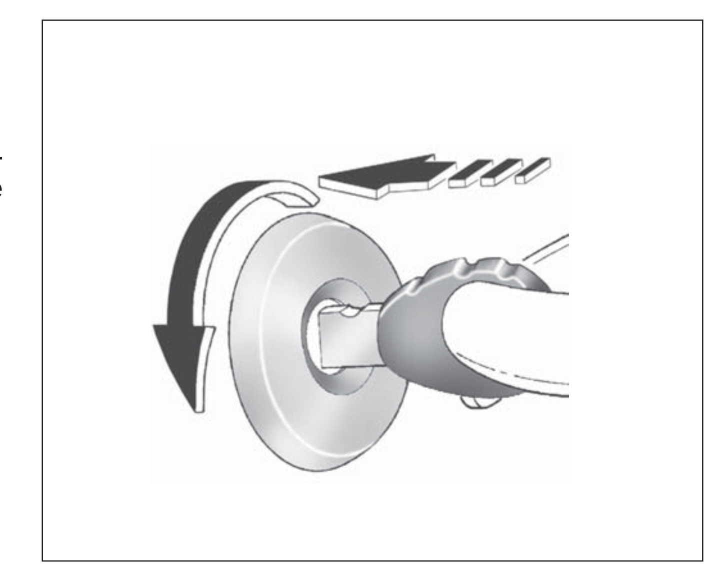
b) position de préparation au démarrage (clé non extractible)

c) **activation antivol de direction (allumage désactivé; clé extractible).**

d) OPEN ouverture coffre à casque.

NOTE Le scooter est fourni avec deux clés.

ANTIVOL DE DIRECTION



ACTIVATION

Activation lorsque le guidon est braqué à gauche, introduire la clé, l'enfoncer et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

DÉSACTIVATION

Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

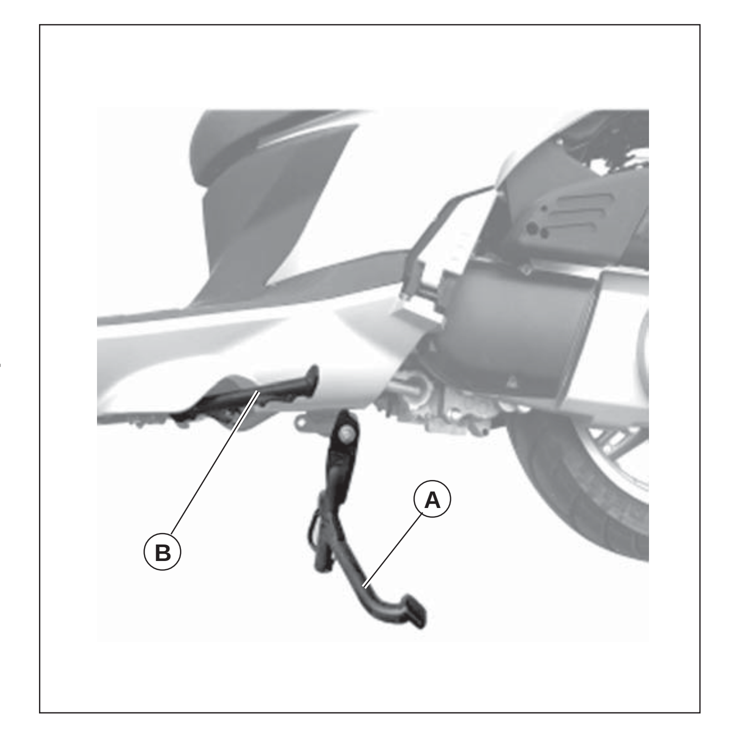
BÉQUILLES

BÉQUILLE CENTRALE

- La position de la béquille centrale n'est pas contrôlée par un dispositif électronique; aussi le démarrage du moteur est possible alors que le scooter est position de stationnement. Pour placer le scooter sur la béquille centrale, maintenir au sol l'axe (A) et soulever le scooter en le saisissant par la poignée postérieure.



Lors du positionnement sur la béquille centrale, tenir le scooter en équilibre pour éviter qu'il ne se renverse.



BÉQUILLE LATÉRALE

- Sur le côté gauche du scooter (B), elle est contrôlée par un microinterrupteur qui empêche le démarrage si la béquille n'est pas relevée.



Ce dispositif de sécurité ne doit en aucun cas être démonté ou modifié.



Nous vous conseillons de vérifier régulièrement le bon fonctionnement du système de retenue des deux béquilles. Ce système est composé de ressorts de traction.



S'assurer que les deux béquilles soient utilisées sur un plan d'appui plat et offrant les garanties de stabilité nécessaire.

Tout terrain mou, gravier, asphalte amolli par la chaleur, etc., peuvent faire tomber le scooter garé.



Ne pas rester assis sur le scooter alors qu'il est en appui sur une des deux béquilles.

OUTILS FOURNIS AVEC LE SCOOTER

Le scooter est fourni avec une trousse située sous la selle contenant les outils suivants:

A Clé à bougie.

B Manche pour inserts.

C Double insert PH2 / clé Allen 4 (à utiliser avec manche pour inserts “B”).

D Pinces.

E Clé de réglage amortisseur.





CONTRÔLE DES DIMENSIONS DU CHÂSSIS

En cas d'accident laissant supposer une déformation, ne serait-ce que légère, du châssis, il est indispensable d'effectuer un contrôle dimensionnel avant toute autre intervention de "réparation et de mise au point".

La distance (A) doit être de **1206 mm** avec une tolérance de **± 2 mm**.



Ne pas déformer le châssis pour rétablir la valeur "A" d'origine.

A = 1206 ± 2 mm

A

DÉMARRAGE MOTEUR

Le scooter est doté d'un système d'exclusion de l'allumage commandé par la béquille latérale et par l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

Le moteur ne peut pas démarrer si la béquille latérale est abaissée ou si l'interrupteur pour l'arrêt d'urgence est sur **OFF**.

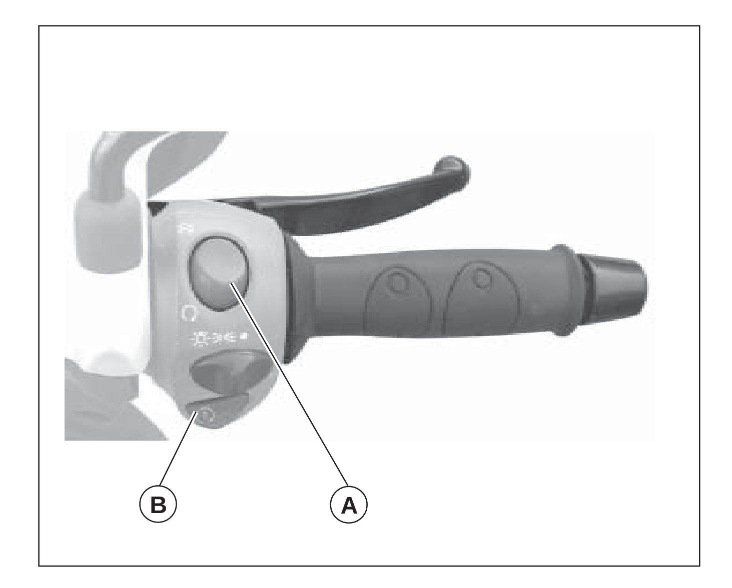
S'il est allumé, le moteur s'éteint lorsque la béquille latérale est abaissée ou que l'interrupteur pour l'arrêt d'urgence est sur **OFF**.

La position **OFF** de l'interrupteur d'arrêt d'urgence est signalée par le voyant correspondant  positionné sur le tableau de bord numérique.

Pour le démarrage, il est tout d'abord nécessaire, avant d'appuyer sur le bouton de démarrage, de tirer, en maintenant la position, le levier du frein avant ou arrière qui intervient sur un interrupteur spécifique de validation du démarrage.

Le système d'alimentation du scooter est en mesure de gérer le démarrage aussi bien en fonction des conditions du moteur (chaud/froid) qu'en fonction de la température extérieure.

- Maintenir la poignée de commande d'accélérateur au minimum.
- Introduire la clef dans le démarreur et la placer sur **ON** ( ).
- S'assurer que le démarreur (A) soit bien en position de démarrage du moteur et que la béquille latérale soit bien relevée.
- Tirer au moins un levier du frein; appuyer ensuite sur le bouton de démarrage électrique (B).



AVANT-PROPOS

AVERTISSEMENTS



Les interventions d’entretien courant doivent impérativement être effectuées selon les fréquences indiquées dans le tableau ci-dessous afin d’assurer la sécurité du client et celle d’autrui, mais également le bon fonctionnement du scooter.

La non-exécution de ces interventions peut compromettre le bon fonctionnement du scooter avec toutes les conséquences que cela impliquerait y compris l’ANNULATION DE LA GARANTIE.

Pour toute information concernant les modalités d’application de la garantie, consulter le “Livret de Garantie et Service”.



Avant de commencer toute intervention sur le scooter, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et attendre le refroidissement complet du moteur, du système d’échappement et du circuit de refroidissement moteur, afin d’éviter les brûlures.



Durant l’entretien, veiller à utiliser des gants et lunettes de protection et s’assurer que les composants thermiques du scooter soient bien froids, afin d’éviter les brûlures.

LA PREMIÈRE RÉVISION doit être effectuée au bout de 1000 km; pour les suivantes, consulter le TABLEAU D’ENTRETIEN ci-dessous.

TABLEAU D’ENTRETIEN

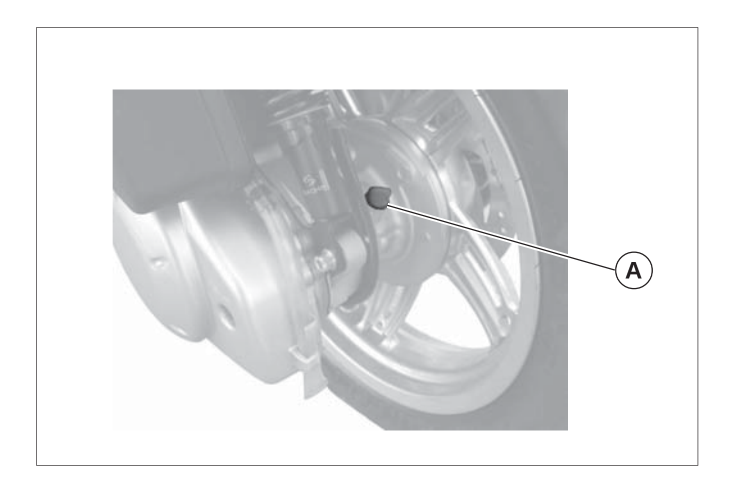
(gris) = révision ● = contrôle ○ = nettoyage □ = réglage △ = changement

CONTRÔLES ET INTERVENTIONS		1 PREMIERS 1000 km	3000 km ou 6 mois	2 6000 km ou 12 mois	9000 km ou 18 mois	3 12000 km ou 24 mois	15000 km	4 18000 km	21000 km	5 24000 km	27000 km	6 30000 km
Bougies (état et distance électrodes)	*	○ ●		△		△		△		△		△
Vidange huile moteur et nettoyage grille filtrante		△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△
Huile transmission finale		△				△				△		
Soupapes (jeu)						● □				● □		
Ralenti		□		□		□		□		□		□
Courroie trapézoïdale				●		●		△		●		●
Embrayage						●		△				●
Rouleaux variateur primaire						●		△				●
Bague poulies variateur (graissage)						●				●		
Tenue tuyaux circuit freinage		●				●				●		
Filtre à air aspiration		○ ●		○ ●		△		○ ●		△		○ ●
État batterie et niveau de charge	*	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Degré d’usure: Plaquettes frein - disques frein	*	●	● *tous les 2000 km*									
Niveau et densité liquide refroidissement (vidanger tous les 2 ans) - **Tenue manchons**	*	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Liquide circuit de freinage		●	△ *tous les 24 mois ou les 12000 km*									
Roulements roues		●		●		●		●		●		●
Bielles châssis (ou leviers)		●		●		●		●		●		●
Jeu et fonctionnement direction (éventuelle lubrification)		●		●		●		●		●		●
Fonctionnement et tenue fourche et amortisseurs		●		●		●		●		●		●
Serrage boulons		●		●		●		●		●		●
Serrage béquille centrale et latérale - Lubrification axes		●		●		●		●		●		●
Fonctionnement interrupteur béquille latérale - Lubrification		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pression des pneus - Degré d’usure bande de roulement		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Contrôle final: État des pneus - Pression de service - Éclairage - Dispositifs de signalisation - Fonctions interrupteurs - Essai scooter		●		●		●		●		●		●

Effectuer les interventions d’entretien plus fréquemment dans le cas où le scooter serait utilisé dans une région pluvieuse, sur des parcours poussiéreux ou sur des chaussées déformées.

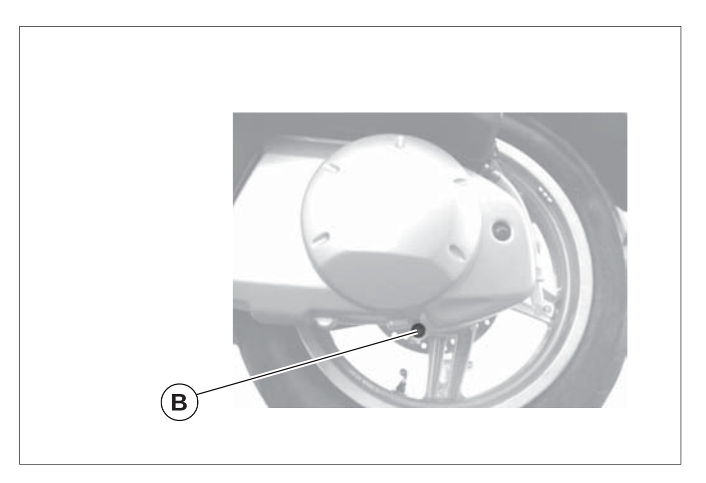
NOTE ***Les contrôles marqués d’un astérisque, compte tenu de leur plus grande simplicité, PEUVENT être confiés à des techniciens non agréés MALAGUTI, sous leur responsabilité directe.***

HUILE DE TRANSMISSION



CONTRÔLE NIVEAU

1) Positionner le scooter sur une surface plane et le mettre sur la béquille centrale.
2) Glisser un bac sous le carter du moteur.
3) Dévisser le bouchon de remplissage de l'huile (A) et la vis de vidange (B), pour laisser l'huile s'écouler.
4) Laisser toute l'huile s'écouler pendant quelques minutes dans le bac (attention aux brûlures).
5) Revisser la vis de vidange en appliquant le couple de serrage prévu :
   Couple de serrage: 22 N*m / 2,2 kg*m.
6) Remplir d'huile le carter (du type conseillé).
   Huile conseillée: **Q8 T35 - 80W**
   Capacité : **0,25 l**
7) Remettre en place le bouchon de remplissage.



Vidange: au bout des 1000 premiers km puis tous les 12000 km.

1) Effectuer les opérations mentionnées aux points 1 - 2 - 3 - 4 - 5.
2) Remplir d'huile le carter (du type conseillé).
   Huile conseillée: **Q8 T35 - 80W**
   Capacité: **0,25 l**
3) Remettre en place le bouchon de remplissage.



Effectuer cette opération lorsque le moteur est éteint et froid.

NOTE ***Périodiquement s'assurer de l'absence de fuites d'huile au niveau de la zone du bouchon de vidange, roue arrière.***

NOTE ***Éviter que des matières étrangères ne pénètrent dans le carter de transmission pendant le contrôle ou la vidange de l'huile. Ne pas faire tomber d'huile sur le pneu ou sur la roue.***



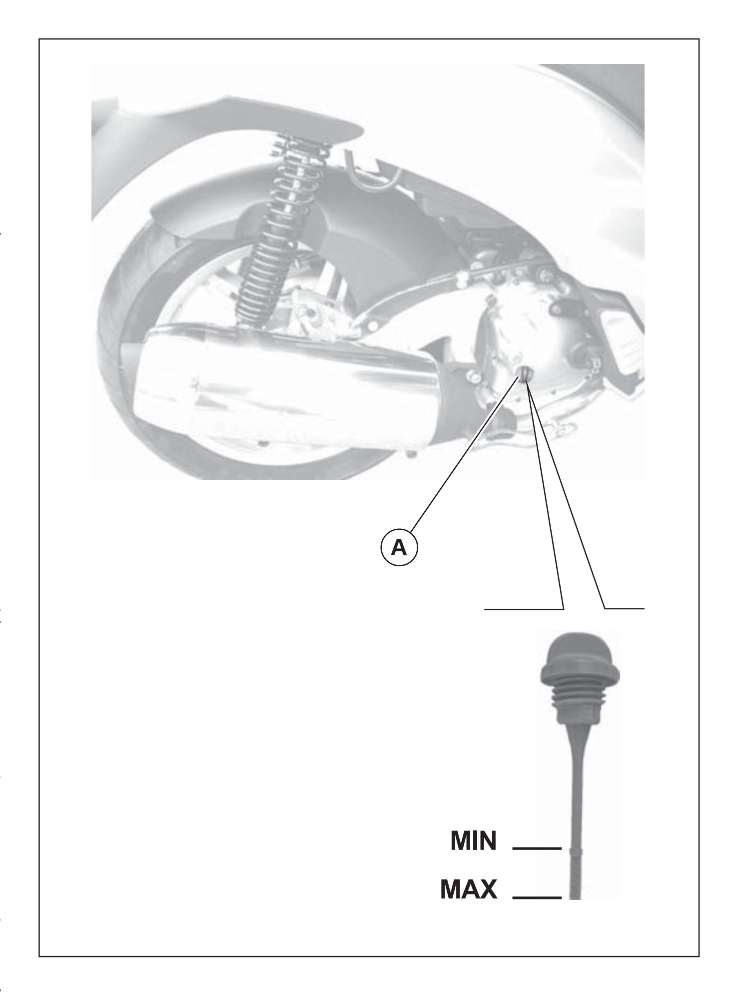
Éliminer l'huile usée auprès d'un centre de collecte de l'huile agréé, conformément aux normes en vigueur.

HUILE MOTEUR

CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'HUILE

Sur les moteurs 4T, l'huile moteur est utilisée pour lubrifier les organes de la distribution, les paliers de vilebrequin et le groupe thermique. **Une quantité insuffisante d'huile peut endommager gravement le moteur.**

Sur tous les moteurs 4T, la dégradation des caractéristiques de l'huile, ainsi qu'une certaine consommation, doivent être considérées comme normales. Les consommations peuvent notamment dépendre des conditions d'utilisation (ex. la consommation d'huile augmente en cas de conduite constante à pleins gaz).



Contrôle niveau

Cette opération doit être effectuée alors que le moteur est froid et en suivant la procédure indiquée ci-après:

1) Mettre le scooter sur la béquille centrale et sur un terrain plat.
2) Arrêter le moteur et attendre quelques minutes pour que le niveau de l'huile se stabilise.
3) Dévisser le bouchon jaugeur (A), l'essuyer à l'aide d'un chiffon propre et le réintroduire **sans le visser**.
4) Extraire à nouveau le bouchon jaugeur et s'assurer que le niveau soit bien compris entre les encoches de niveau MAX. et de niveau MIN.; remettre éventuellement à niveau l'huile **Q8 CLASS 10W 40**.

   Quantité huile, max.: **1,4 l**.

   Quantité huile max. pour vidange périodique, max.: **1,2 l**.
5) Revisser le bouchon jaugeur (A).

NOTE ***Lors du contrôle du niveau d'huile, s'assurer que le scooter soit bien à la verticale; une légère inclinaison latérale peut fournir des valeurs incorrectes.***



En cas de contrôle nécessaire du niveau d'huile lorsque le moteur est chaud, la ligne du niveau sera plus basse. Il est donc nécessaire d'attendre au moins 10 minutes après l'arrêt du moteur, de façon à ce qu'il refroidisse, pour pouvoir obtenir le niveau exact.

REMISE À NIVEAU DE L'HUILE

Les éventuelles remises à niveau d'huile doivent être effectuées après le contrôle du niveau et, dans tous les cas, en ajoutant de l'huile sans jamais dépasser le niveau MAX.

La remise à niveau entre le niveau **MIN.** et le niveau **MAX.** implique une quantité d'huile d'environ **300 cc**.



Ne pas dépasser le niveau MAX.! Une pression interne excessive peut endommager le moteur.



Tous les 3000 km, le tableau de bord numérique affiche le message "OIL CHA" qui conseille de faire vidanger l'huile moteur. Ce message reste affiché sur le tableau de bord jusqu'à ce que l'opération susmentionnée ait été effectuée.

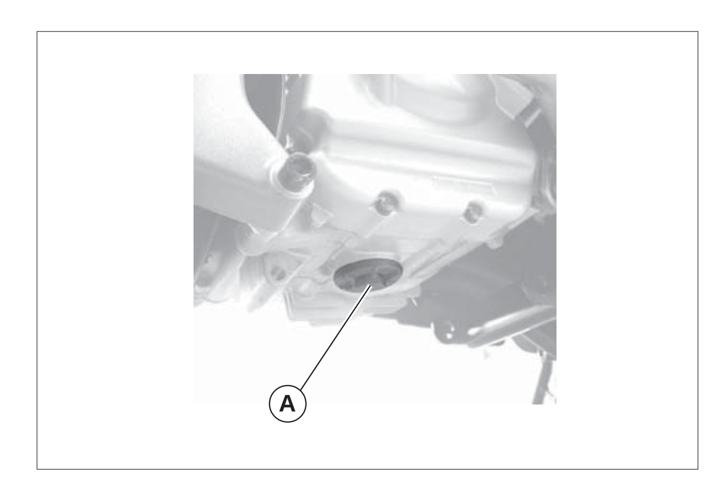
Vidange de l'huile moteur et nettoyage de la grille

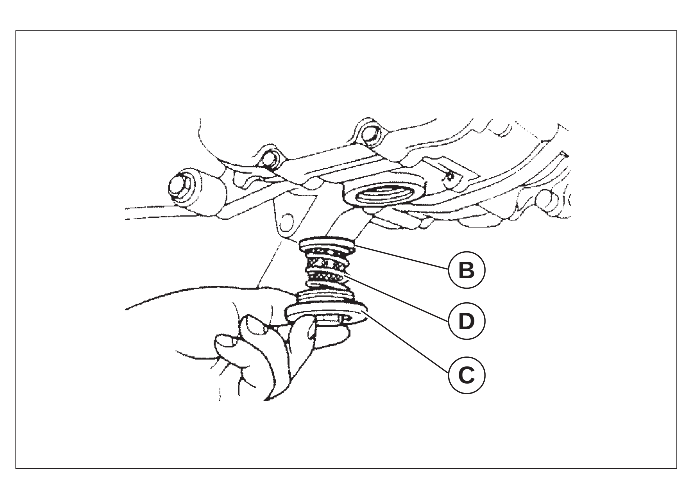
au bout des 1000 premiers km, puis tous les 3000 km ou tous les 6 mois.

1) Faire chauffer le moteur pendant quelques minutes.
2) Arrêter le moteur. Glisser un bac pour l'huile sous le moteur et extraire la jauge.
3) Retirer le bouchon de vidange (A) ainsi que la jauge de contrôle et laisser l'huile s'écouler.
4) Nettoyer la grille de l'huile (B) avec du solvant.
5) Contrôler le joint torique (C) et le remplacer s'il est endommagé.
6) Remettre le joint torique, le ressort de compression (D), la grille de l'huile et le bouchon de vidange.

NOTE *S'assurer que le joint torique soit correctement positionné.*

7) Serrer le bouchon de vidange en appliquant le couple de serrage prévu: **Couple de serrage: 32 N*m / 3,2 kg*m**
8) Remplir le moteur de 1,4 litre d'huile **Q8 CLASS 10W 40** et réintroduire la jauge de contrôle.
9) Faire démarrer le moteur et le faire chauffer; s'assurer ensuite de l'absence de toute fuite. En cas de fuite, arrêter le moteur pour en déterminer la cause.





LIQUIDE DE FREINS AVANT ET ARRIÈRE

Contrôle: tous les 30 jours

- Contrôler (visuellement) à travers le voyant (S) des réservoirs: frein avant (A) et frein arrière (B), avec le scooter parfaitement vertical et positionné sur une surface plane.
- Le niveau est correct lorsque l'huile est à **3 mm** de la limite inférieure du voyant.



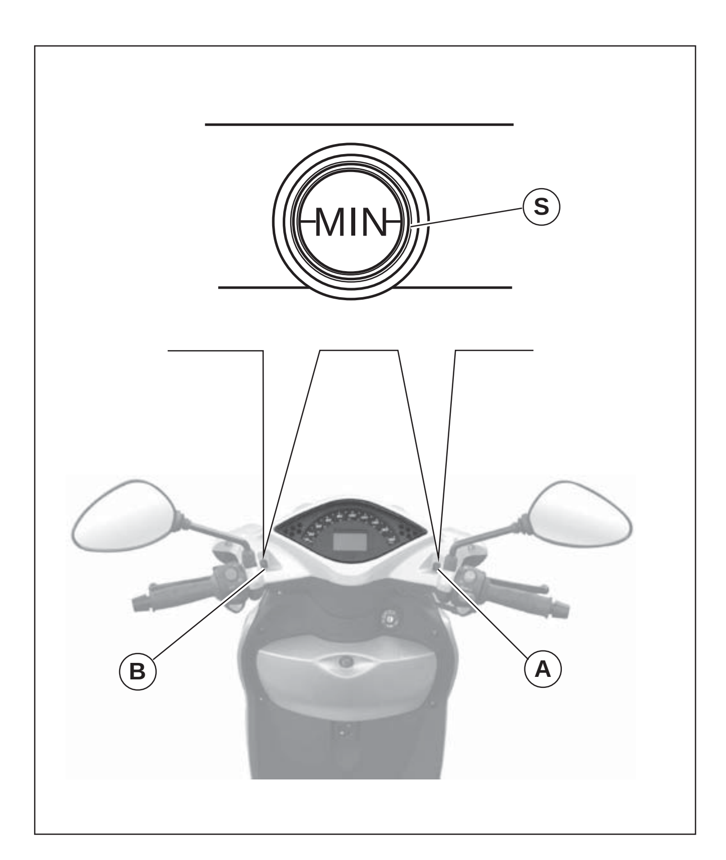
L'huile hydraulique est corrosive et peut provoquer des dommages et des lésions.

Ne pas mélanger des huiles de qualités différentes. Contrôler la parfaite étanchéité des joints.



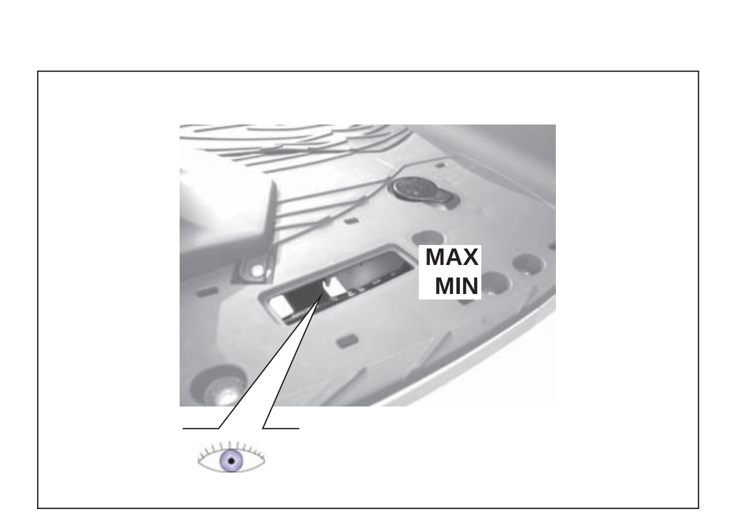
Vidange: tous les 2 ans ou tous les 12000 km

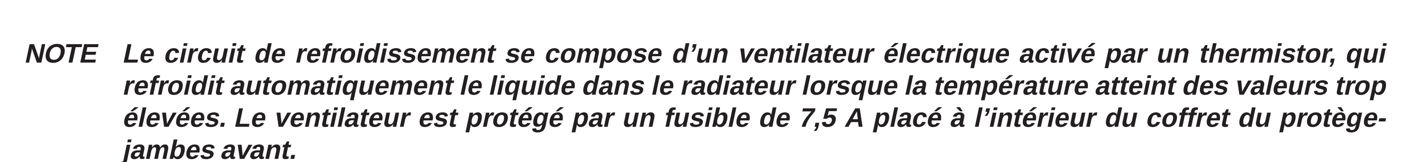
- Si le fluide est altéré par des scories, des détritus ou de l'eau, il est indispensable d'en vidanger toute la quantité.
- Une élasticité excessive du levier du frein, peut indiquer la présence d'air à l'intérieur du circuit.



LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

- Le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement est situé sous le tapis droit du repose-pied en caoutchouc.
- Il est possible de contrôler le niveau du liquide de refroidissement à l'aide des encoches MIN. - MAX. visibles à travers l'indicateur de niveau du numéro de châssis.
- Veiller à toujours contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir alors que le moteur est froid de manière à éviter toute brûlure.
- Le niveau du liquide est satisfaisant s'il est compris entre les encoches du niveau "MIN." et "MAX." du réservoir.
- S'il est au-dessous de l'encoche du minimum, ajouter du liquide jusqu'au niveau maximum.
- Nous conseillons d'utiliser le liquide réfrigérant: **Q8 TOP FLUID.**
- Si le liquide utilisé est pur, le diluer dans une quantité d'eau égale.





***NOTE** Le circuit de refroidissement se compose d'un ventilateur électrique activé par un thermistor, qui refroidit automatiquement le liquide dans le radiateur lorsque la température atteint des valeurs trop élevées. Le ventilateur est protégé par un fusible de 7,5 A placé à l'intérieur du coffret du protège-jambes avant.*



Avant d'utiliser le scooter, s'assurer que la surface de refroidissement du radiateur, située entre les deux phares avant, ne soit pas en partie bouchée par des feuilles, du papier, de la boue, etc.

INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE

La température du liquide de refroidissement est visualisée sur la partie gauche par la barre graphique.
En cas de température élevée, l'alarme sera signalée par le clignotement du symbole sur l'écran et du voyant correspondant situé sur le côté gauche du tableau de bord.
Dans ce cas, **arrêter immédiatement le scooter**, laisser refroidir le moteur et contrôler par exemple:
- l'absence d'objets bouchant la surface de refroidissement du radiateur située entre les deux phares avant (les éliminer);
- l'absence de fuites dans le circuit avec, donc, perte du liquide (voir niveau liquide, remettre à niveau);
- le bon état du fusible du ventilateur (remplacer éventuellement).

TABLEAU LUBRIFIANTS

La durée de vie du scooter dépend également du soin apporté aux opérations de graissage.

LUBRIFIANTS	TYPE DE LUBRIFIANT	
HUILE MOTEUR (4 TEMPS)	**Q8**	**CLASS 10W 40**
HUILE DE TRANSMISSION MOTEUR	**Q8**	**T35 80W**
LUBRIFIANT POUR FILTRES À AIR	**Q8**	**AIR FILTER OIL**
LIQUIDE RADIATEUR	**Q8**	**TOP FLUID**
LUBRIFIANT CIRCUIT DE FREINAGE	**Q8**	**BRAKE FLUID DOT 4**
HUILE POUR JAUGES FOURCHE	**Q8**	**FORK OIL**

BOUGIE

Changement: tous les 6000 km

Types de bougie à utiliser **NGK DPR8EA9**

La bougie est un élément important:

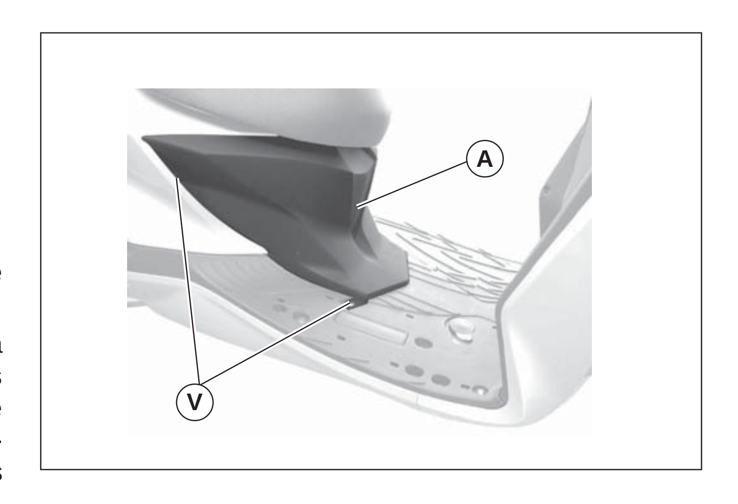
- Il est important de prendre soin de la bougie pour que le fonctionnement du moteur soit optimal.
- Pour son entretien, il est nécessaire de démonter la cloison centrale sous la selle (A) en enlevant les 4 vis de fixation (V) et de soulever le profil inférieur (à l'aide d'un tournevis) fixé aux deux ergots dans le repose-pied, extraire délicatement le capuchon par de petites rotations dans un sens et dans l'autre (B); dévisser ensuite la bougie à l'aide de la clé fournie à cet effet (toutes les interventions sur la bougie doivent être effectuées lorsque le moteur est froid).
- Examiner l'état de la bougie après un trajet assez long (10-15 km) et après le refroidissement du moteur (au moins 10-15 minutes) car les dépôts et la couleur de l'isolant fournissent des indications utiles sur le degré thermique de la bougie, sur la carburation, le graissage et l'état général du moteur. Une couleur **marron clair** de l'isolant autour de l'électrode centrale est signe de **bon fonctionnement**.
- Après avoir démonté la bougie, nettoyer soigneusement les électrodes et l'isolant à l'aide d'une petite brosse métallique. Régler la distance des électrodes à l'aide d'une cale calibrée: elle doit être de 0,6÷0,7 mm.
- Souffler énergiquement sur la bougie pour éviter que d'éventuels résidus éliminés n'entrent dans le moteur et la remonter en la vissant à fond manuellement, puis, à l'aide de la clé prévue à cet effet, la serrer au couple de serrage prévu:

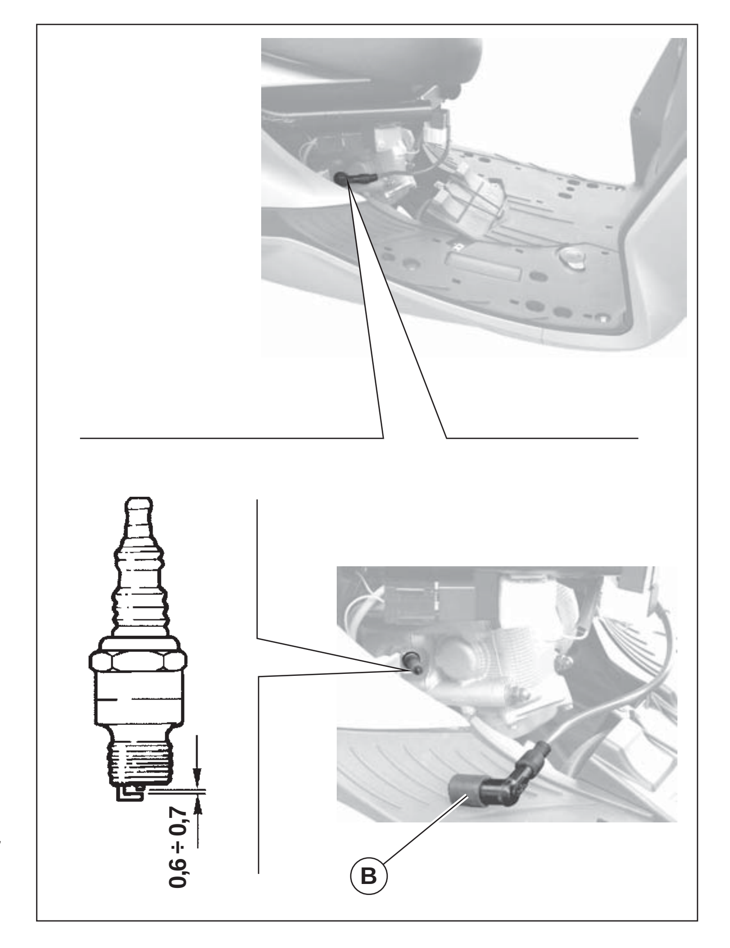
  Couple de serrage: N*m 17,5 N*m / 1,75 kg*m.

NOTE ***L'utilisation de bougies d'un degré thermique différent du degré conseillé par l'indication des sigles mentionnées peut sérieusement endommager le moteur.***

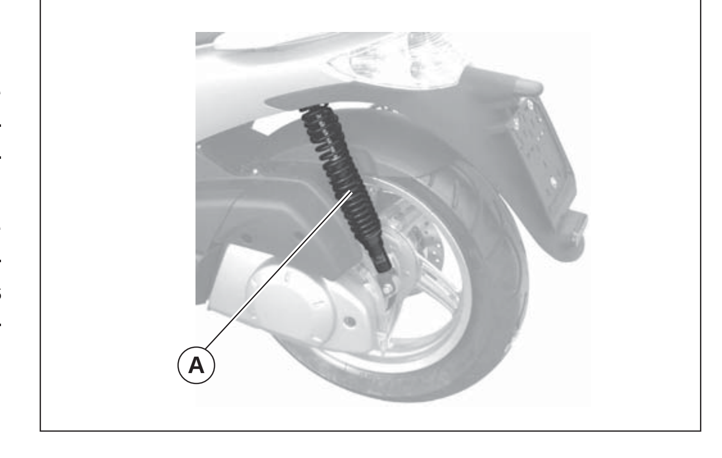


Il est nécessaire de remplacer toute bougie présentant des fissures sur l'isolant ou des électrodes corrodées.





RÉGLAGE AMORTISSEURS ARRIÈRE



- Les amortisseurs arrière sont dotés d'un dispositif de réglage sur la précharge du ressort, qui permet d'adapter le comportement du scooter en fonction du chargement, du type de conduite et du type de parcours.
- Effectuer ce réglage en intervenant, à l'aide de la clé fournie à cet effet, sur la bague située sur la partie inférieure des amortisseurs (A); la tourner dans le **sens contraire des aiguilles d'une montre** pour augmenter la force du ressort.

Cinq positions de réglage sont prévues:

1) **Position un**: conducteur léger uniquement (jusqu'à 75 kg).
2) **Position deux**: conducteur uniquement.
3) **Position trois**: conducteur et coffre plein.
4) **Position quatre**: conducteur et passager.
5) **Position cinq**: conducteur, passager et coffre plein.

NOTE ***Appliquer le même réglage aux deux amortisseurs; un réglage non uniforme peut compromettre la stabilité du scooter.***



Précharger le ressort des amortisseurs en position "4" en cas de transport d'un passager.



Il est conseillé de porter un gant de sorte à éviter tout risque d'abrasion lors du réglage.

RÉGLAGE DU RALENTI

- Effectuer le réglage du ralenti du carburateur chaque fois que le régime de ralenti du moteur est irrégulier.
- Pour un contrôle correct, démarrer le moteur et le faire chauffer jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement normale; le laisser ensuite tourner au ralenti en contrôlant le régime de rotation.
- Ouvrir et fermer plusieurs fois l'accélérateur pour contrôler la bonne stabilité du ralenti.

RÉCUPÉRATION "JEUX" ACCÉLÉRATEUR

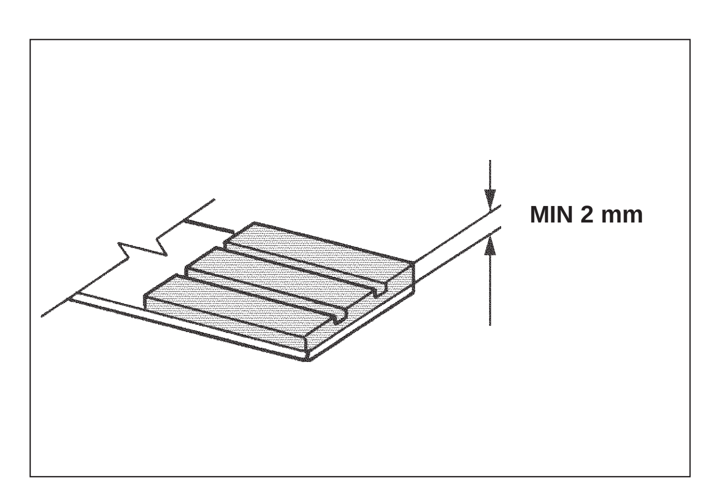
- S'assurer que la course morte de la poignée d'accélérateur soit de 1 - 3 mm (mesurée sur le bord de la poignée).

RÉGLAGE LEVIERS FREINS

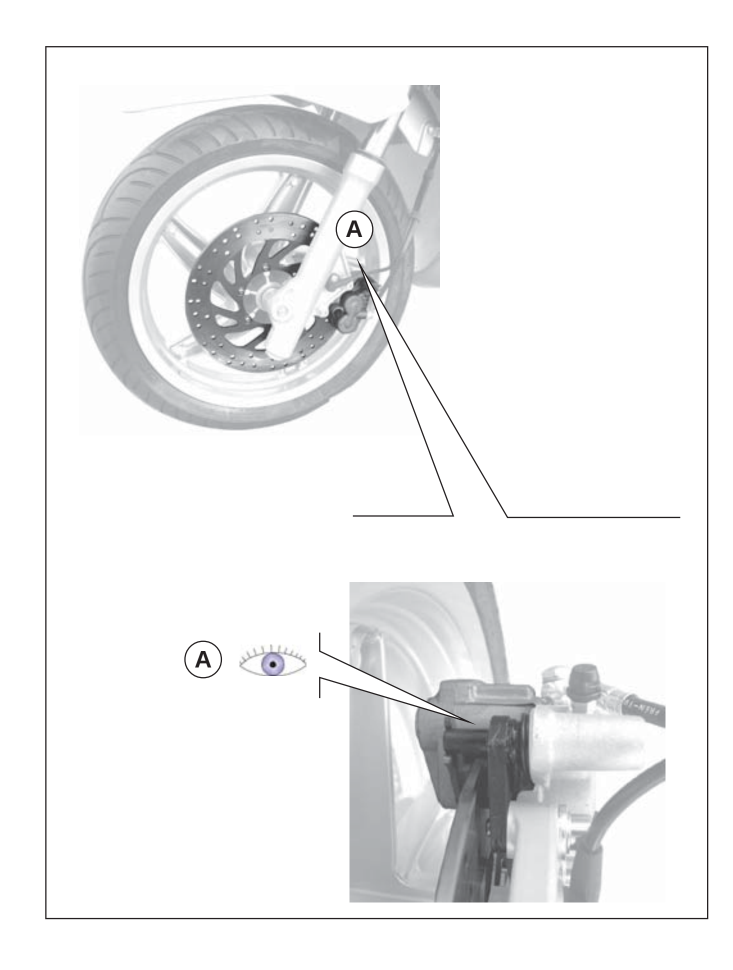
- L'entretien se limite au contrôle du niveau du liquide des freins.
- Toute sensation de souplesse au niveau des leviers de frein peut indiquer la présence d'air dans le circuit hydraulique.

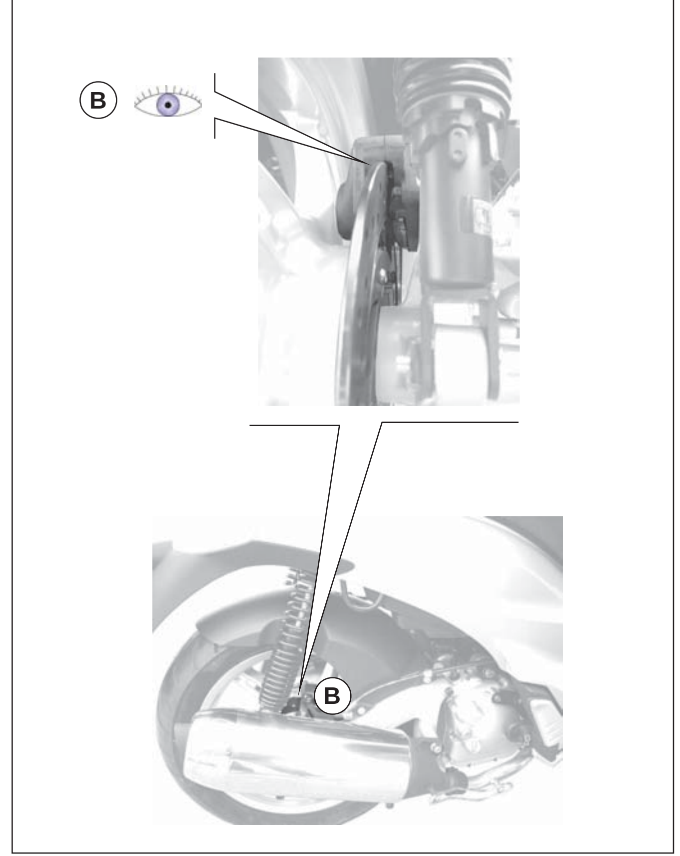
CONTRÔLE DE PLAQUETTES ET DE DISQUES DE FREINS AVANT ET ARRIÈRE (contrôle et usure)

- Il est recommandé de faire contrôler l'état des plaquettes de frein ainsi que les disques de frein avant et arrière tous les 2000 km.
- L'épaisseur minimum du ferodo des plaquettes de frein ne doit pas être inférieure a 2 mm.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur des plaquettes de frein comme indiqué aux points A et B.
- Si l'épaisseur des plaquettes est proche de la limite minimale admise ou bien si celles-ci sont endommagées, les remplacer immédiatement.
- **Il est impératif de remplacer les disques et les plaquettes de frein usés dès que possible.**





PHARE AVANT



- Les ampoules du phare avant sont en quartz (halogènes) pour améliorer la visibilité de nuit.
- **Feux de croisement / phares** (A)
  Ampoule halogène 12V - 35/35 W(HS1)
- **Feux de position** (B)
  Ampoule 12V - 5W (W5W)

Pour les commandes des feux, voir le chapitre correspondant.

NOTE ***Il est recommandé de vérifier le bon fonctionnement des ampoules remplacées avant de remonter définitivement le groupe feu.***

RÉGLAGE DU FAISCEAU LUMINEUX



Pour contrôler/régler l'inclinaison verticale du faisceau lumineux, procéder comme suit:

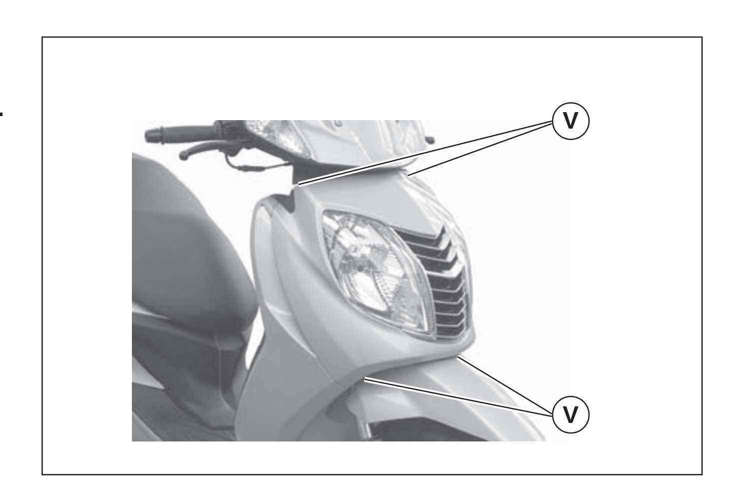
- mettre le scooter en position de marche à 10 m d'un mur;
- allumer les feux de croisement avant et tenir le scooter en équilibre sans béquille et sans conducteur (en s'appuyant par exemple contre un mur latéral);
- enlever les deux petits bouchons, situés dans la boîte à gants, qui couvrent l'accès aux vis de réglage;
- à l'aide d'un tournevis cruciforme, intervenir sur chacune des vis de réglage des deux projecteurs, en tenant compte du fait qu'une rotation **dans le sens des aiguilles d'une montre** abaisse le faisceau lumineux et que dans le sens inverse elle le relève;
- régler un phare à la fois en couvrant l'autre.

Régler le faisceau de façon à ce que la ligne inférieure du faisceau projeté sur le mur soit à environ 76 cm du sol.

REMPLACEMENT AMPOULES PHARE AVANT

Remplacement ampoules feux de croisement / phares et feux de position

- Enlever le tablier en dévissant les 4 vis (V).

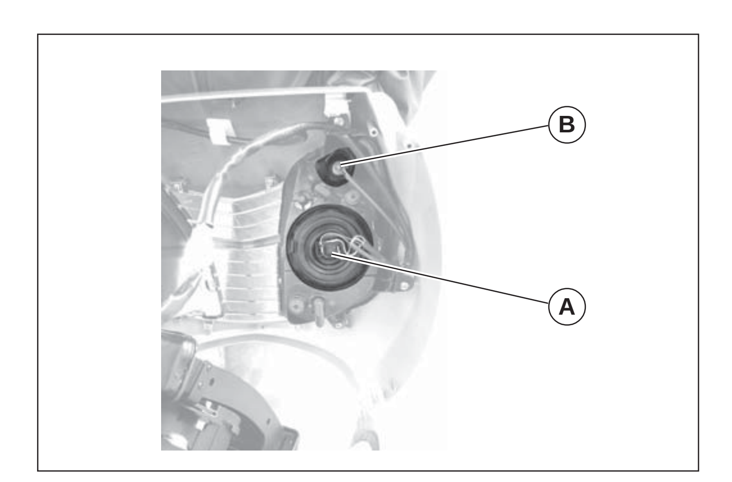


Ampoules feux de croisement / phares (A)

- Enlever le connecteur du câblage, le capuchon en caoutchouc et le ressort de retenue;
- Changer l'ampoule;
- Repositionner le ressort de retenue, le capuchon en caoutchouc et le connecteur du câblage;
- Remonter le tablier.

Feux de position (B)

- Extraire la douille en caoutchouc;
- Changer l'ampoule;
- Repositionner la douille en caoutchouc (par pression) et remonter le tablier.

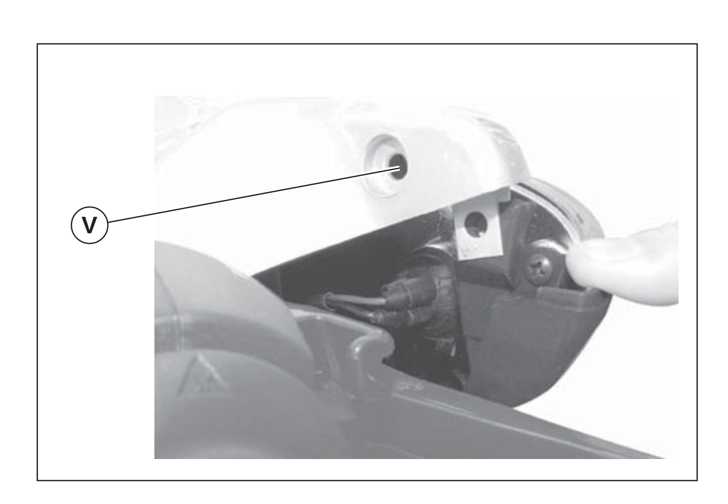


CLIGNOTANT AVANT

- **Clignotant avant** (A)
  Ampoule 12V - 16W (W16W)



REMPLACEMENT AMPOULES CLIGNOTANT AVANT



- Dévisser la vis (V) (droite ou gauche selon l'ampoule à changer) de fixation des carters de couverture au guidon;
- À l'aide des mains, écarter les deux carters de couverture;
- Retirer la douille en caoutchouc en la faisant pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre;
- Changer l'ampoule;
- Remonter la douille en la faisant pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre; fixer le carter du guidon.

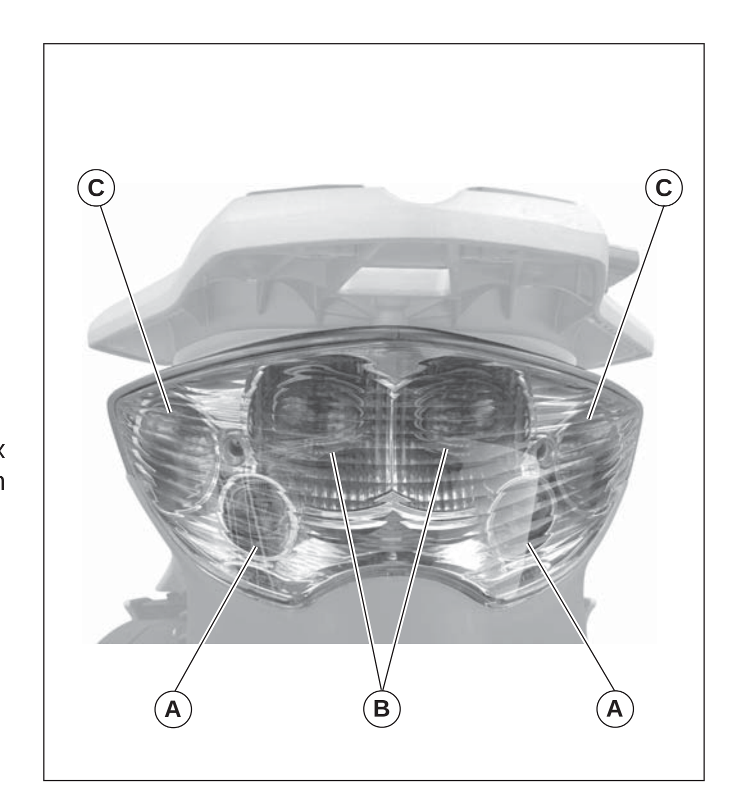


Le non-fonctionnement de l'un des quatre clignotants est signalé par l'augmentation de la fréquence des clignotements du voyant "clignotants" situé sur le tableau de bord.



Faire très attention lors des opérations susmentionnées à ne pas endommager les parties situées à proximité (transmissions, câblages, joints, etc.).

FEU ARRIÈRE (avec feu de stop)

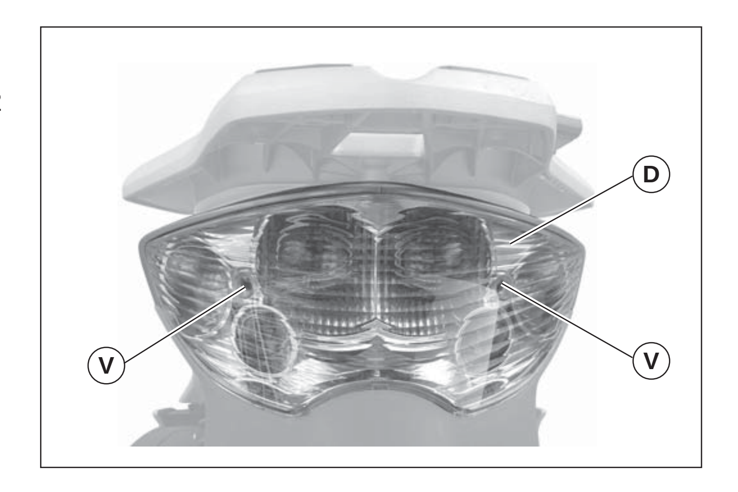


- **Feu de position avant** (A)
  Ampoule 12V - 5W (W5W)
- **Feu de stop** (B)
  Ampoule 12V - 10W (R10W)
- **Clignotant arrière** (C)
  Ampoule 12V - 10W (R10W)

Contrôler visuellement le bon fonctionnement des feux arrière, aussi bien le feu de position que le feu de stop, en agissant sur l'un des deux leviers de frein.

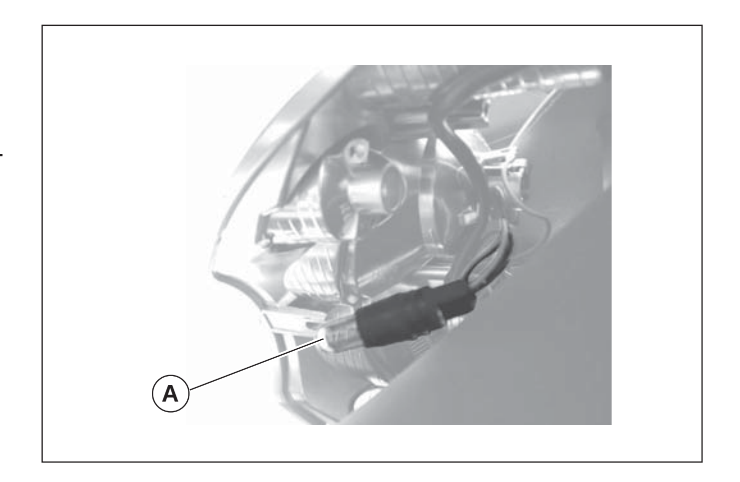
REMPLACEMENT AMPOULES FEU ARRIÈRE

- Enlever le carter du feu arrière (D) en dévissant les 2 vis (V), en veillant à ne pas le rayer.



Feu de position (A)

- Extraire la douille de la partie interne du feu;
- Changer l'ampoule;
- Remettre en place la douille en caoutchouc (par pression) et remonter le tablier.

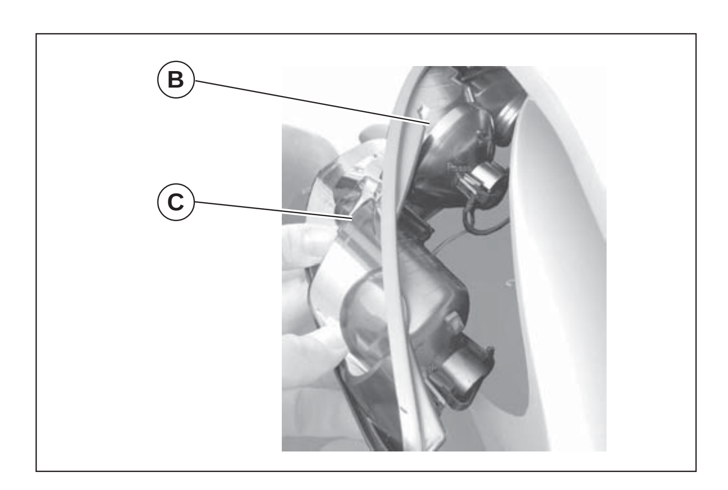


Feu de stop (B) et clignotant (C)

- Enlever le capuchon coloré du feu, fixé par 2 crochets;
- Changer l'ampoule;
- Remettre en place le capuchon coloré et remonter le carter.



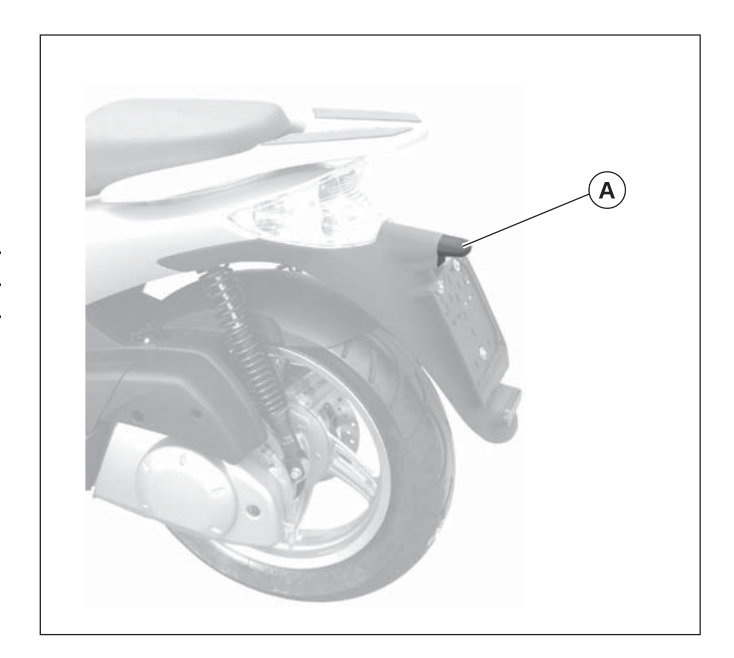
Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, à ne pas endommager les parties situées à proximité (transmissions, câblages, joints, etc.).



FEU DE PLAQUE D'IMMATRICULATION

- **Feu de la plaque d'immatriculation** (A)
  Ampoule 12V - 5W (W5W)

Pour contrôler la fonctionnalité de l'ampoule (A), positionner l'interrupteur des feux, situé sur la commande de droite, sur la position intermédiaire, et tourner la clef en position de démarrage.

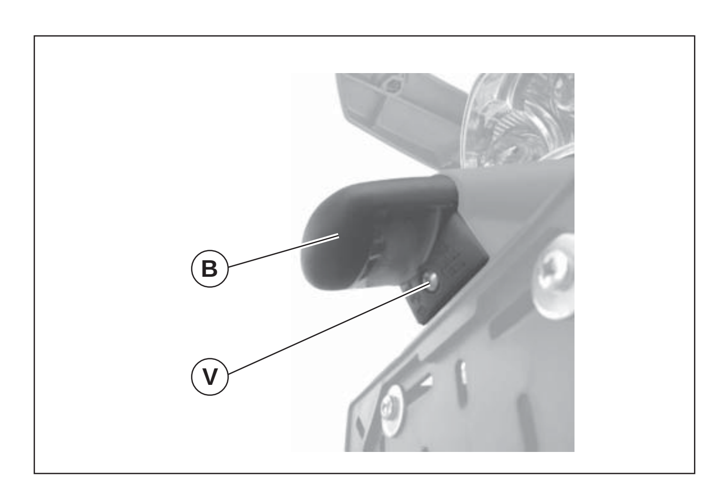


REMPLACEMENT AMPOULE FEU PLAQUE D'IMMATRICULATION

Pour remplacer l'ampoule du feu de plaque d'immatriculation, procéder comme suit:

- Enlever le carter du feu de la plaque d'immatriculation (B) en dévissant la vis (V);
- Extraire la douille en caoutchouc du carter en plastique;
- Changer l'ampoule;
- Remettre en place la douille et remonter le carter.

Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, de ne pas endommager les parties situées à proximité (transmissions, câblages, joints, etc.).





FUSIBLES

- Le câblage électrique comprend 8 fusibles, qui protègent les principaux composants contre d'éventuelles anomalies, ils sont situés dans la boîte à gants.

  Liste de fusibles:

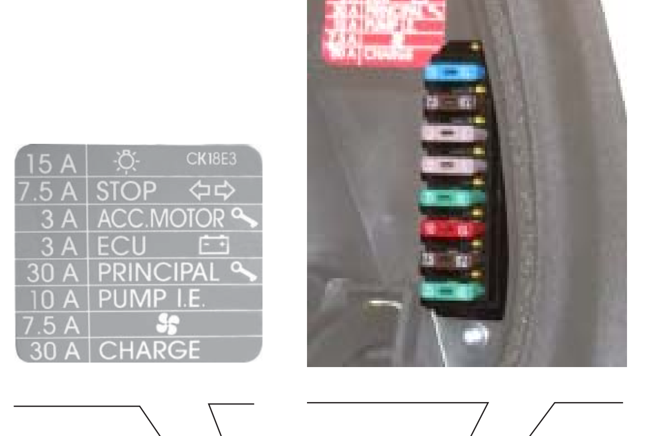
A)	15 A		Feux
B)	7.5 A	**STOP**	Stop et clignotants
C)	3 A	**ACC. MOTOR**	Accessoires Moteur
D)	3 A	**ECU**	Unité de contrôle sous tableau
E)	30 A	**PRINCIPAL**	Principal
F)	10 A	**PUMP I.E.**	Pompe essence
G)	7.5 A		Ventilateur
H)	30 A	**CHARGE**	Protection recharge batterie

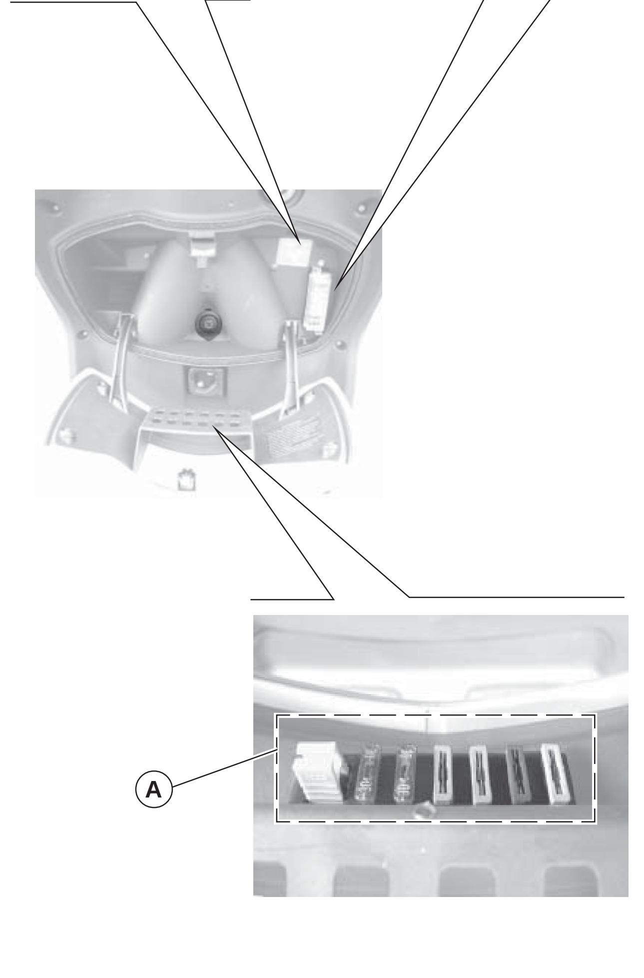
- Pour remplacer un fusible, il suffit d'ouvrir le volet central du protège-jambes et d'extraire le fusible grillé pour le remplacer par un autre de même ampérage.

  Des fusibles de secours (A) sont positionnés à l'intérieur du volet. S'assurer que l'ampérage du fusible remplacé correspond aux spécifications susmentionnées.



Ne pas remplacer les fusibles par d'autres fusibles d'une capacité supérieure, cela endommagerait gravement le circuit électrique et provoquerait l'incendie du scooter en cas de court-circuit.



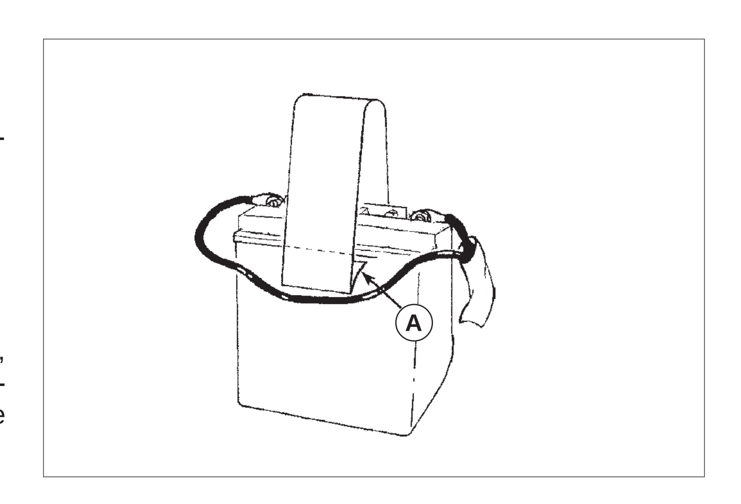






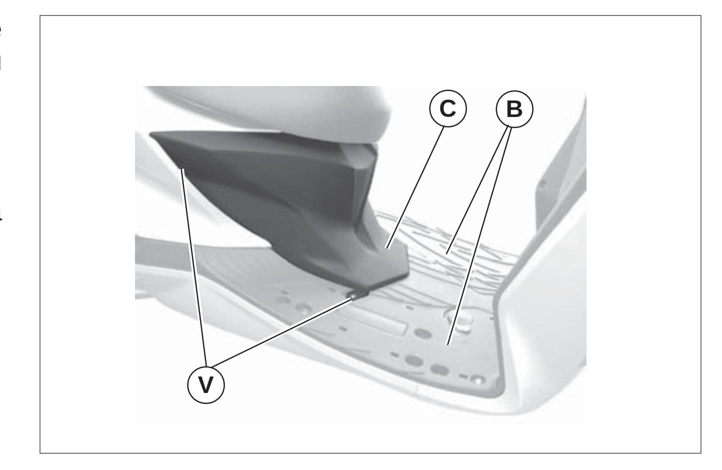
BATTERIE (12V - 12AH)

Le compartiment de la batterie est situé derrière la cloison centrale.

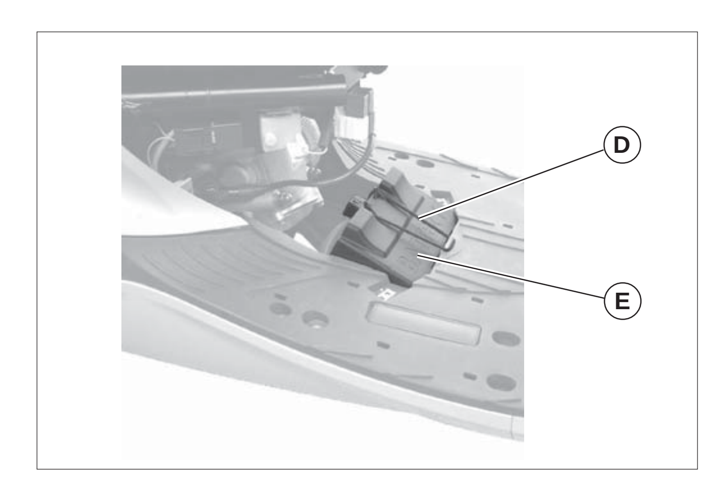


MONTAGE BATTERIE

- Prendre la batterie précédemment chargée;
- Appliquer la bande adhésive fournie avec la batterie, comme le montre la figure, en enlevant les deux pellicules de protection situées aux extrémités de la partie adhésive et indiquées par la flèche sur le dessin (A);



- Retirer les deux éponges antivibration de la batterie remplacée et les appliquer sur la batterie à monter; au besoin les changer;
- Enlever le fusible 30A de protection générale;
- Enlever les tapis du repose-pied en caoutchouc (B);
- Dévisser les 4 vis (V) et retirer la paroi centrale sous la selle (C);



- Retirer l’élastique (D) et retirer la protection en plastique “BATTERY” (E);



- Enfiler le câble batterie dans la partie postérieure de la protection en plastique.

- Introduire la batterie en veillant à bien la positionner dans son compartiment;
- Connecter la batterie au câblage;
- Connecter: au pôle positif (+) les câbles ROUGES et au pôle négatif (-) les câbles NOIRS;
- Serrer à fond les cosses de la batterie;
- Remettre dans son logement le fusible 30A de protection générale précédemment enlevé;
- S'assurer que la batterie et le câblage sont correctement positionnés puis remettre la protection précédemment enlevée;
- Remonter la cloison centrale sous la selle ainsi que les tapis.

DÉMONTAGE BATTERIE

- Enlever le fusible 30A de protection générale;
- Accéder à la batterie comme indiquer dans le chapitre "Montage batterie";
- Dévisser les cosses de la batterie pour déconnecter les câbles ROUGES (+) et les câbles NOIRS (-);
- Démonter la batterie;
- Remettre dans son logement le fusible 30A de protection générale précédemment enlevé.



Faire très attention, lors des opérations susmentionnées, à ne pas endommager les parties situées à proximité (transmissions, câblages, joints, etc.)



Ne pas utiliser le scooter sans que la batterie ne soit branchée au câblage principal. Cela peut endommager les composants du circuit électrique et provoquer des courts-circuits.



Ne JAMAIS intervertir les câbles de la batterie.



Une batterie déchargée non immédiatement rechargée se détériore.

NOTE ***Nous vous conseillons de porter des gants et des lunettes de protection lors du retrait de la batterie de son compartiment, par exemple pour la recharger.***

RECHARGE BATTERIE

- Pour effectuer cette opération, il est conseillé de retirer la batterie de son compartiment;
- Débrancher les câbles;
- La **recharge doit en principe s'effectuer** à un ampérage égal à 1/10 de la puissance de la batterie chargée;
- Remonter la batterie en veillant à brancher le **câble positif (rouge) au pôle "+"** et le **câble négatif (noir) au pôle "-"**;
- Il est **important** que la batterie soit **toujours entièrement chargée**, raison pour laquelle, pendant l'hiver ou quand le scooter reste inactif, il faut charger la batterie au moins **une fois par mois**.



Danger d'explosion! Il est absolument interdit d'utiliser des flammes nues (briquets, allumettes, etc.).



La batterie contient de l'acide sulfurique hautement toxique. Veiller à éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.

Ne pas laisser la batterie à la portée des enfants.

PARE-BRISE DU TABLEAU DE BORD



- Retirer les deux carters (A), en veillant à ne pas rompre les languettes de fixation.



- Dévisser les vis (4) puis retirer le pare-brise.
- Veiller à ne pas endommager les caoutchoucs placés sous les vis.



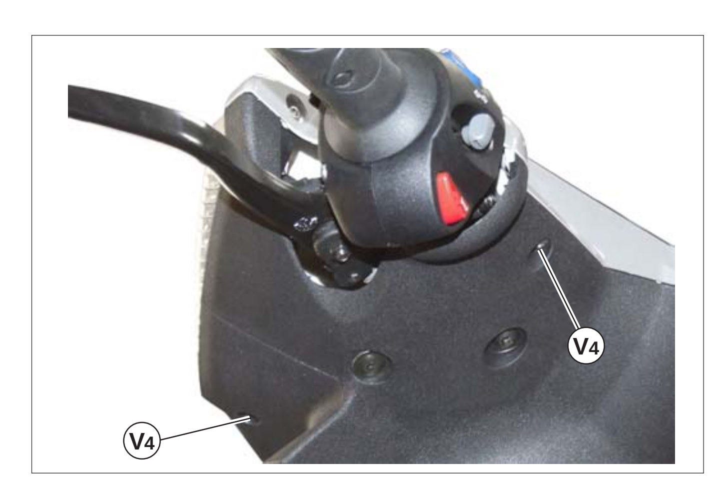
COUVRE-GUIDON SUPÉRIEUR



- Dévisser les vis (V2).



- Dévisser les vis (V4).



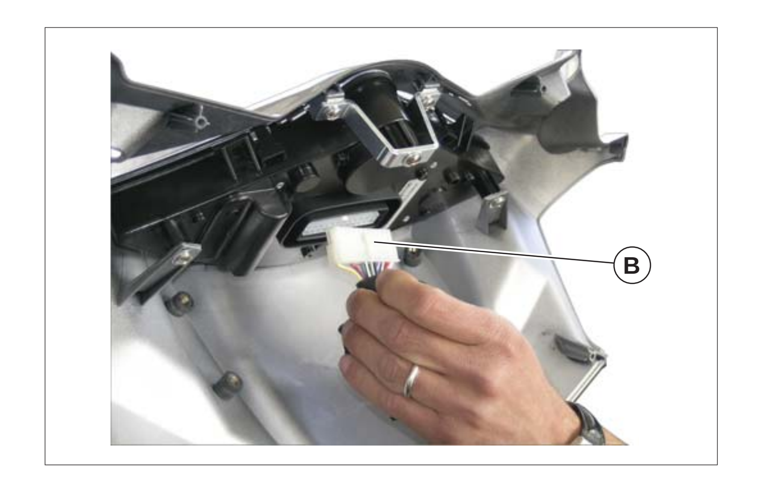
- Extraire par le haut le couvre-guidon (A) et le tableau de bord, en faisant particulièrement attention à ne pas endommager le câble du connecteur du tableau de bord (B).



TABLEAU DE BORD 

- (Démonter pare-brise).
- (Démonter couvre-guidon supérieur).

- Débrancher le connecteur (B).



- Dévisser les vis (V4) et la vis (V) puis retirer définitivement le tableau de bord du couvre-guidon supérieur.



ACCÈS

Le démontage du couvre-guidon supérieur et du tableau de bord permet d'accéder aux composants suivants :

- Connecteur tableau de bord (A).
- Connecteur des commutateurs de guidon (gauche) (B).
- Connecteur des commutateurs de guidon (droit) (C).
- Interrupteur STOP commutateur de guidon droit (D).
- Interrupteur STOP commutateur de guidon gauche (E).
- Raccord pour pompe frein arrière (F).
- Raccord pour pompe frein avant (G).
- Connecteurs clignotants (H).
- Connecteur sonde température externe (L).

SONDE TEMPÉRATURE EXTERNE



- (Démonter pare-brise).
- (Démonter couvre-guidon supérieur).

- Débrancher le connecteur (A).



- Extraire la sonde (B) du couvre-guidon inférieur (C).



La sonde doit être positionnée À L'EXTÉRIEUR du couvre-guidon inférieur comme indiqué sur la figure.



COMMUTATEUR DE GUIDON DROIT

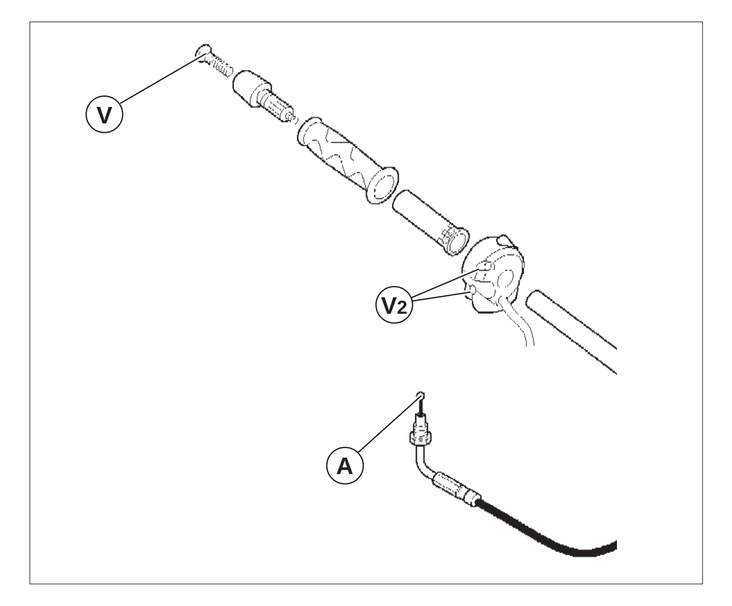


- (Démonter pare-brise).
- (Démonter couvre-guidon supérieur).

- Déconnecter la transmission de l'accélérateur (A).
- Dévisser la vis (V) et retirer le contrepoids.
- Dévisser les vis (V2) et extraire la commande gaz.



Pour limiter le frottement lors de l'extraction et de l'introduction de la poignée, utiliser de l'air comprimé.

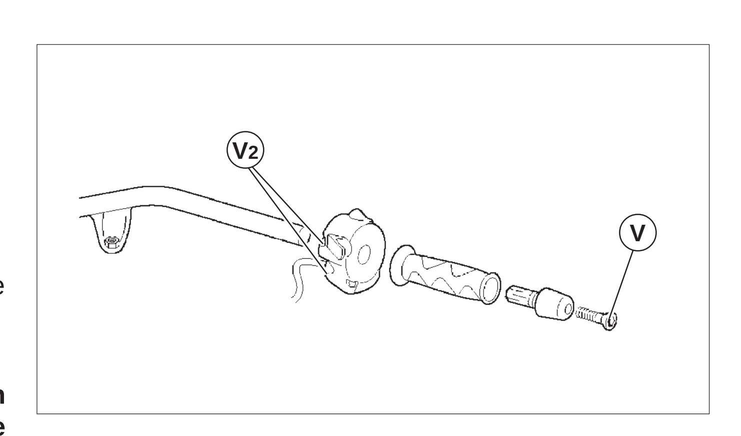




COMMUTATEUR DE GUIDON GAUCHE

- (Démonter pare-brise).
- (Démonter couvre-guidon supérieur).

- Dévisser la vis (V) et retirer le contrepoids.
- Dévisser les vis (V2) et extraire le commutateur de guidon gauche.



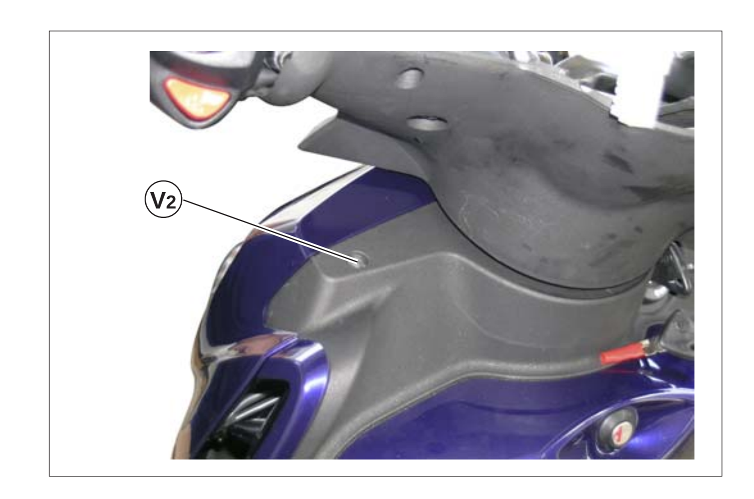


Pour limiter le frottement lors de l'extraction et de l'introduction de la poignée, utiliser de l'air comprimé.

TABLIER AVANT



- Dévisser les vis (V2). 



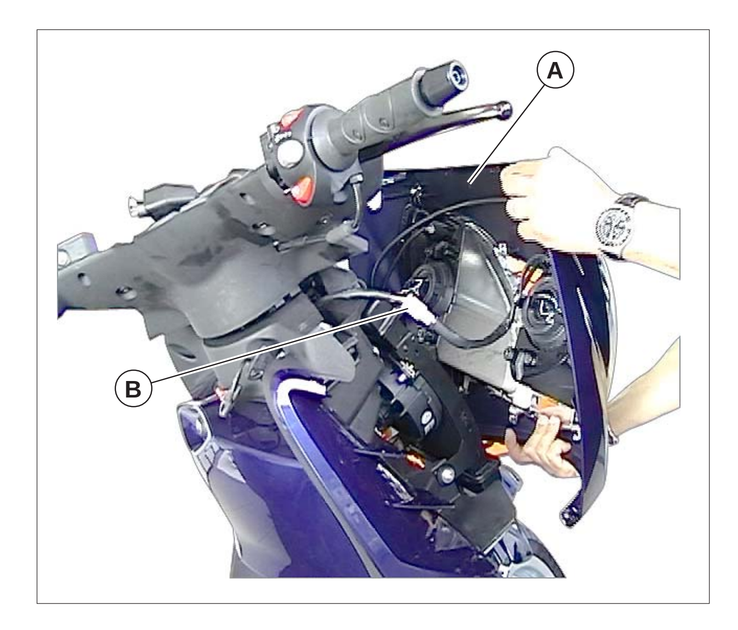
- Dévisser les vis (V2). 



- Se saisir du tablier avant (A), soulever légèrement la partie inférieure, débrancher le connecteur (B) puis retirer le tablier.



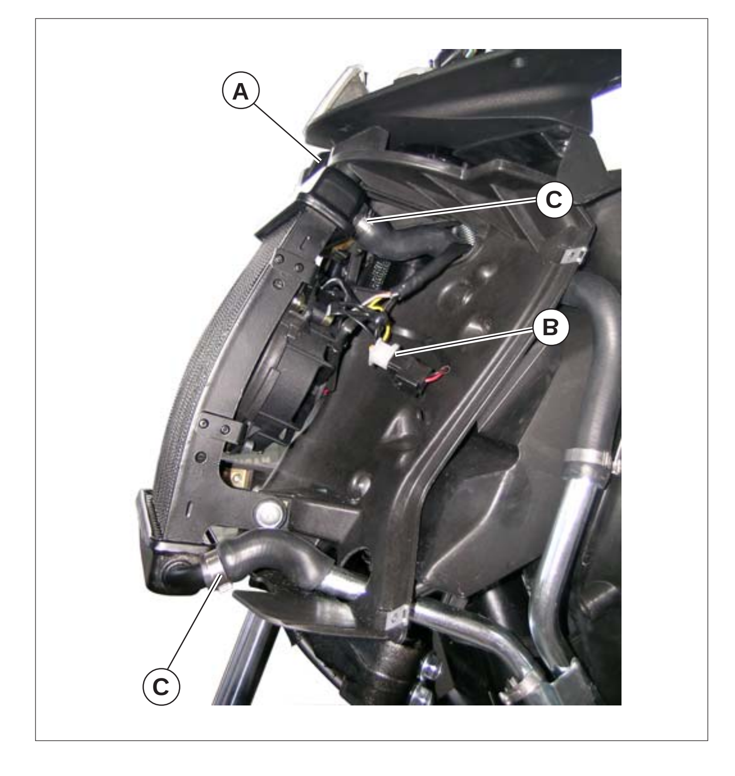
Lors du remontage, veiller à ne pas écraser le câble du phare avant.



ACCÈS

Le démontage du tablier avant permet d'accéder aux composants suivants :

- Radiateur et bouchon correspondant (A).
- Connecteur de l'électrovanne (B).
- Manchons de canalisation du liquide de refroidissement et colliers correspondants (C).



PHARES AVANT 

- (Démonter tablier avant)
- Dévisser les vis (V6) et retirer les phares avant.
  Pour le changement des ampoules voir “Changement des ampoules phare avant” (page 42).



GRILLE 

- (Démonter tablier avant)
- Dévisser les vis (V4) et retirer la grille (B).



GARDE-BOUE AVANT



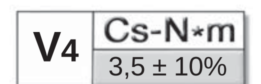
- Dévisser la vis (V) et retirer l'écrou (D) de fixation du collier (A) de la transmission hydraulique.



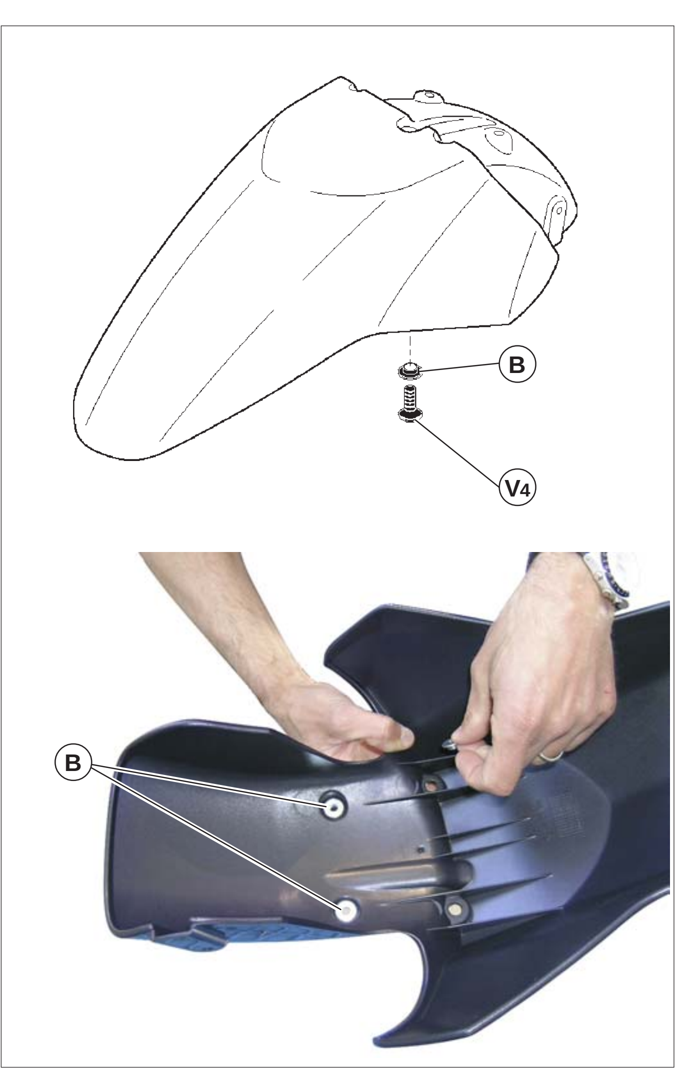
- Dévisser les vis (V4) sur la partie inférieure du garde-boue.
- Extraire le garde-boue à travers la fourche en veillant à ne pas le rayer.



Attention aux quatre douilles (B) situées sous les vis.



V4	Cs-N*m
	3,5 ± 10%



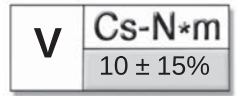
CAPTEUR TACHYMÉTRIQUE



- Dévisser la vis (V), en veillant à ne pas faire tomber l’entretoise.
- Débrancher le connecteur de la transmission électronique (voir section “Circuits”).



Lors du remontage, s’assurer à l’aide d’une jauge d’épaisseur que le capteur et le disque soient bien espacés de 1÷2 mm.



- Extraire le capteur et la transmission.



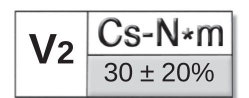
MÂCHOIRE FREIN AVANT



- Dévisser les vis (V2) et libérer la mâchoire.



Lors du remontage, placer la vis la plus longue dans l’accouplement supérieur.



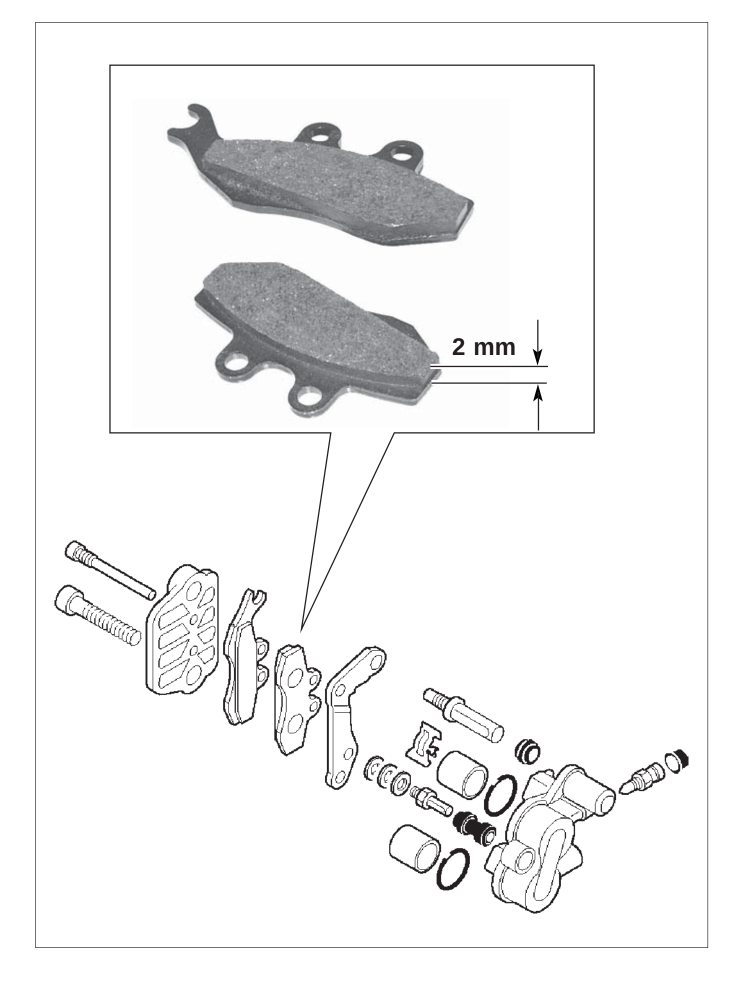


CONTRÔLE USURE FREIN AVANT

- Profiter de l'occasion pour vérifier également l'état d'usure du disque. Dans le cas où il serait rayé ou usé de façon anormale, effectuer une rectification. Si le disque avait une épaisseur inférieure à 4,5 mm, procéder à son remplacement.

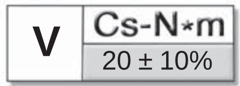


L'épaisseur minimale des plaquettes est de 2 mm.



REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN AVANT

- Dévisser la vis (V).
- Vider complètement le circuit hydraulique, en versant le liquide dans un récipient spécialement conçu pour son évacuation conformément aux normes en vigueur.





Faire très attention, lors de la dépose de la mâchoire frein, à ne pas endommager le conduit de l'huile, le disque et les plaquettes du frein.



- Au terme de chaque opération effectuée sur le système de freinage, s'assurer que le tuyau du liquide des freins ne soit pas entortillé, que le disque et les plaquettes ne soient pas souillés d'huile ou de graisse et que toutes les vis et les raccords soient correctement serrés.



Une résistance anormale ou une certaine élasticité du levier de frein est le signe d'un mauvais fonctionnement du système de freinage.

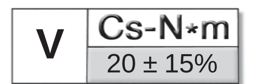
ROUE AVANT

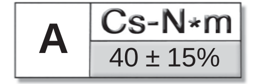




Avant le démontage, soutenir le châssis au centre afin d'éviter que le scooter ne tombe.

- (Démonter le capteur tachymétrique)
- (Démonter la mâchoire frein avant)
- Desserrer la vis (V).
- Extraire l'axe de la roue (A) en faisant attention à l'entretoise (B).





- Extraire toute la roue.

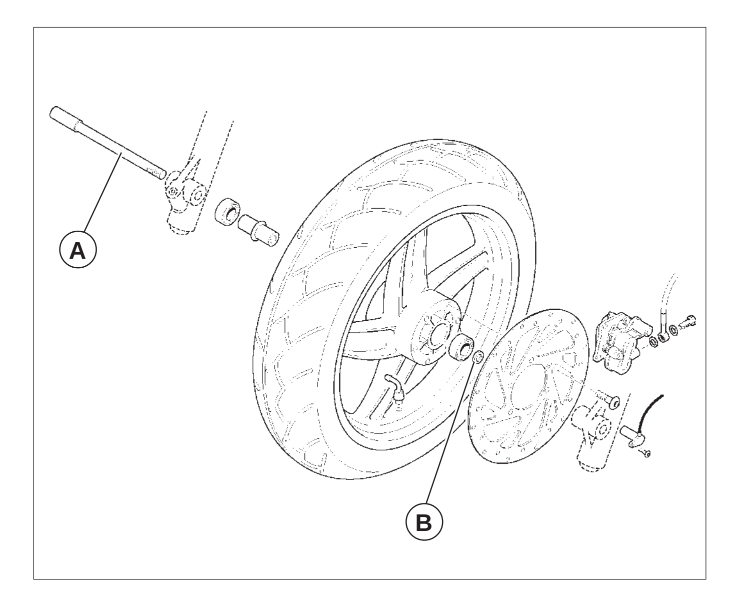


Ne pas actionner le levier du frein lorsque la roue est démontée pour éviter que les plaquettes ne se ferment.



Lors du remontage, veiller à remettre l'entretoise et à graisser l'axe de la roue (A).





DISQUE AVANT 

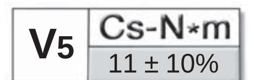


- (Démonter le capteur tachymétrique)
- (Démonter la mâchoire frein avant)
- (Démonter la roue avant)

- Dévisser les vis (V5).



Lors du remontage, remplacer toujours les vis et appliquer du “frein filet fort”.



	Cs-N*m
V5	11 ± 10%

CARÉNAGES AVANT DROIT ET GAUCHE

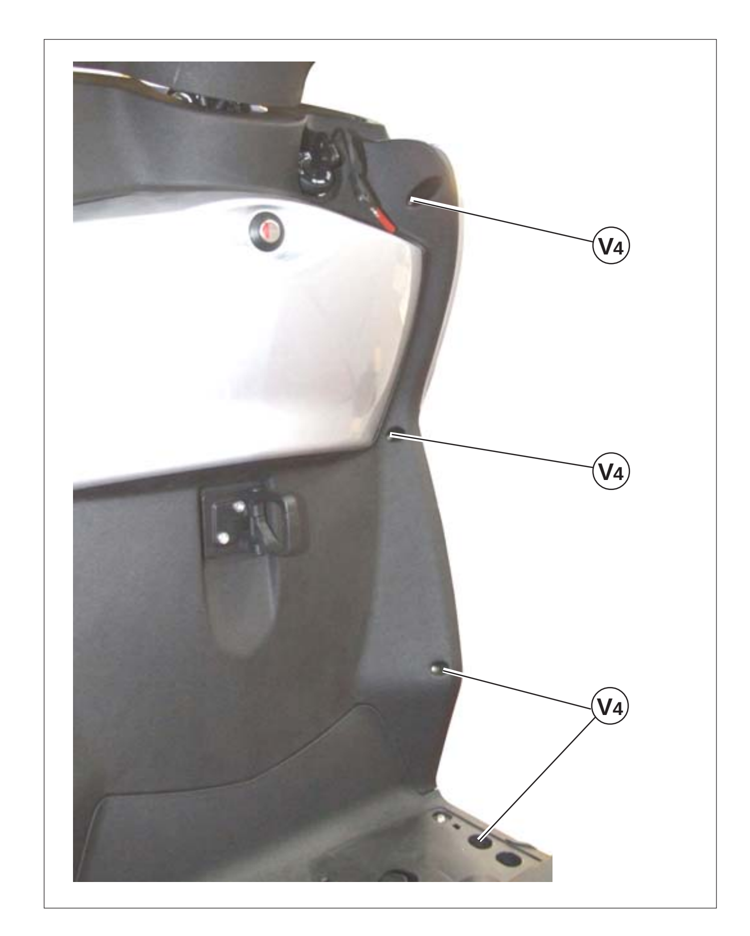


- (Démonter le tablier avant)
- Retirer les tapis (A).



- Dévisser les vis (V4).





- Dévisser les vis (V4). 
- Dévisser la vis (V1). 



Attention: la vis (V1) est interne et masquée par le tablier.

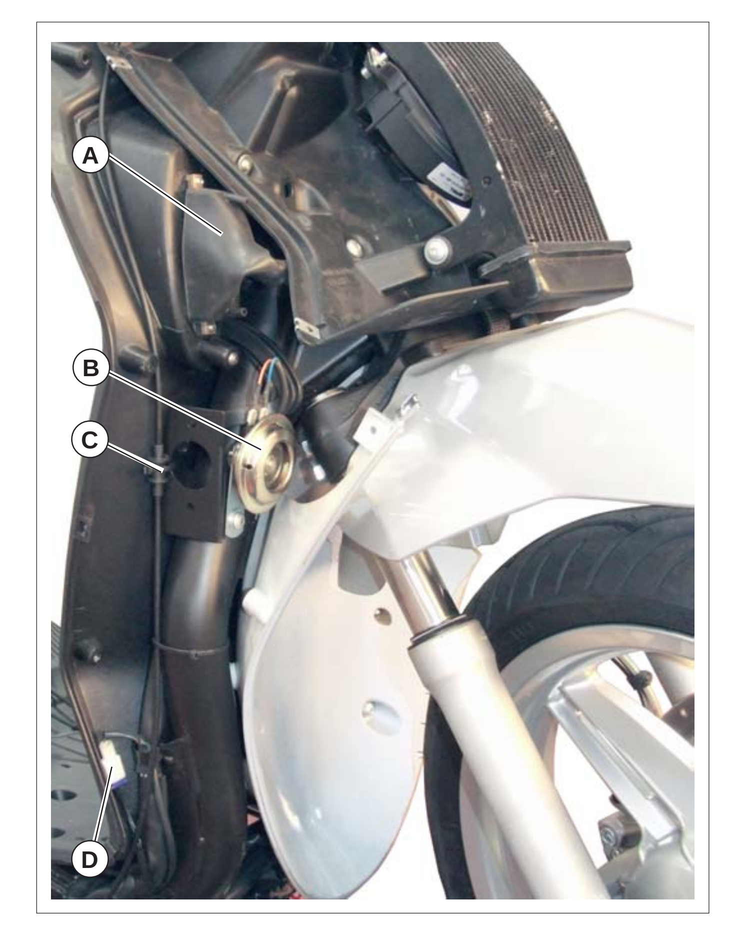
Retirer le carénage.

V4
V4
V1

ACCÈS

Le démontage du **carénage avant droit** permet d'accéder aux composants suivants :

- Connexion fusibles (A).
- Klaxon (B).
- Bobine guide câble transmission ouverture selle (C).
- Connecteur repose-pied latéral (D).



Le démontage du **carénage avant gauche** permet d'accéder aux composants suivants :

- Conduite du liquide de refroidissement (F).

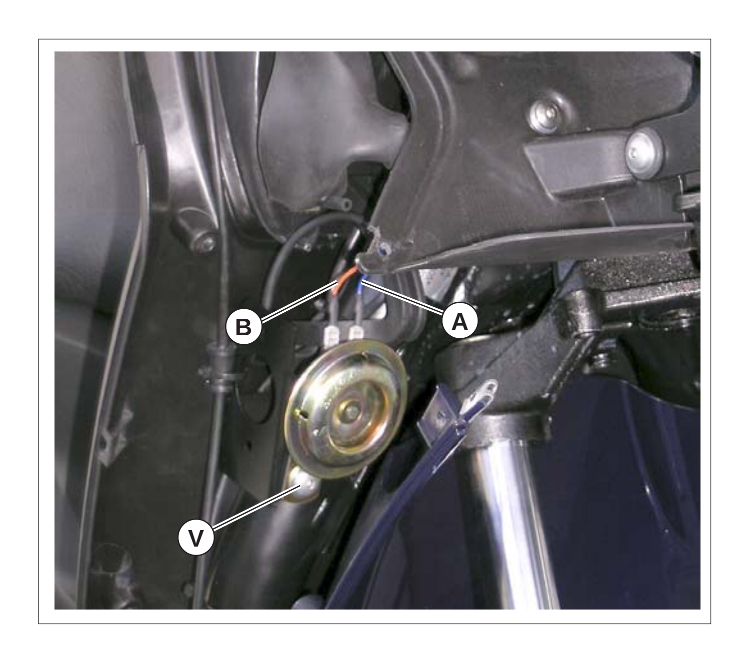


KLAXON 

- (Démonter le carénage avant droit).
- Dévisser la vis (V) et débrancher les câbles.



Pour le remontage, brancher le câble BLEU (A) au connecteur INTERNE du klaxon et le câble ORANGE (B) au connecteur EXTERNE.





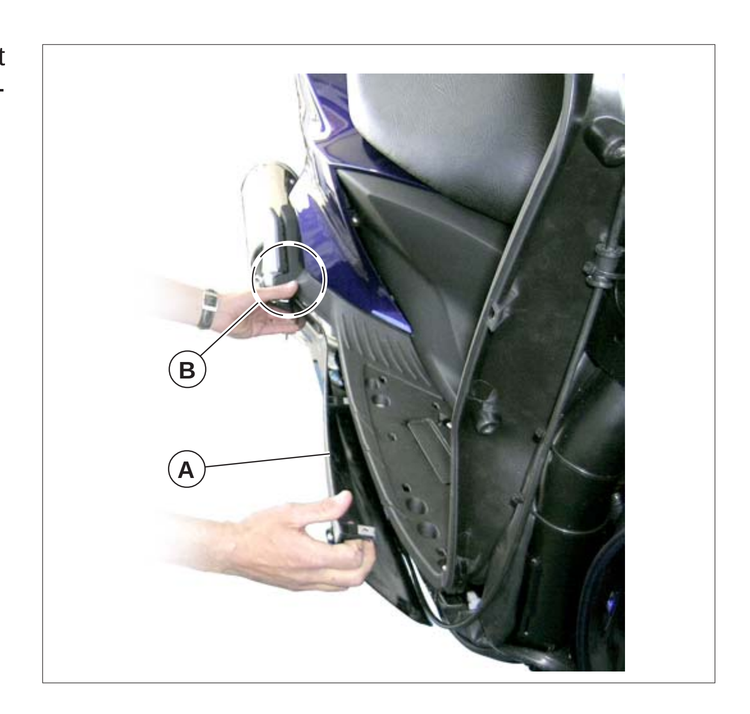
JOUES LATÉRALES DROITES ET GAUCHES



- (Retirer les tapis).
- Dévisser les vis (V2). 



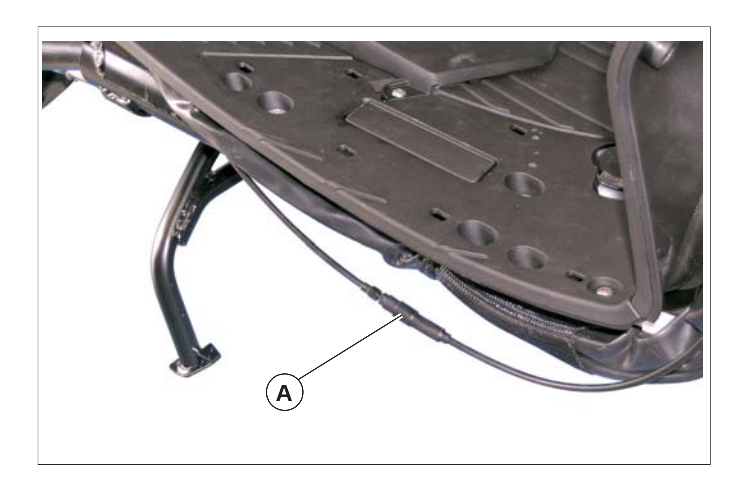
- Se saisir de la joue (A) et la libérer de l'encastrement (B) du repose-pied en la faisant pivoter vers l'extérieur.



ACCÈS

Le démontage de la joue droite permet d'accéder aux composants suivants:

- Transmission ouverture selle (A).

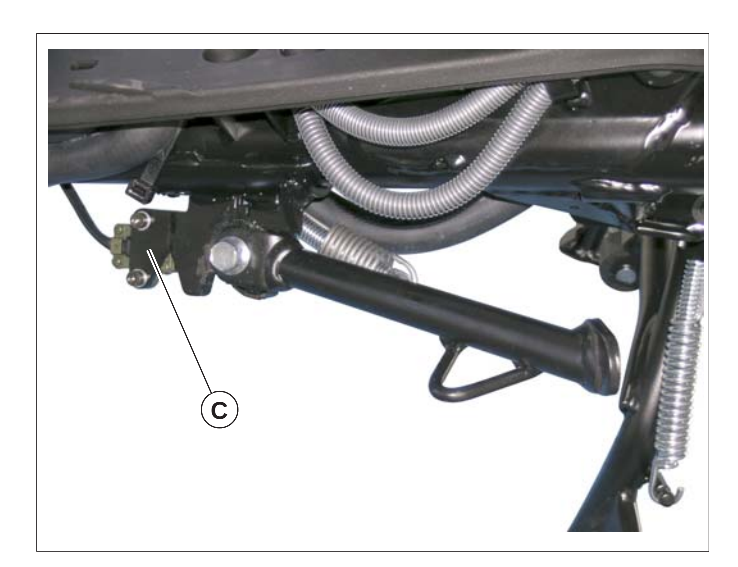


NOTE ***Pour ouvrir le coffre à casque SANS disposer de la clé, retirer la protection en caoutchouc (B); puis tirer sur les deux gaines de protection de la commande.***



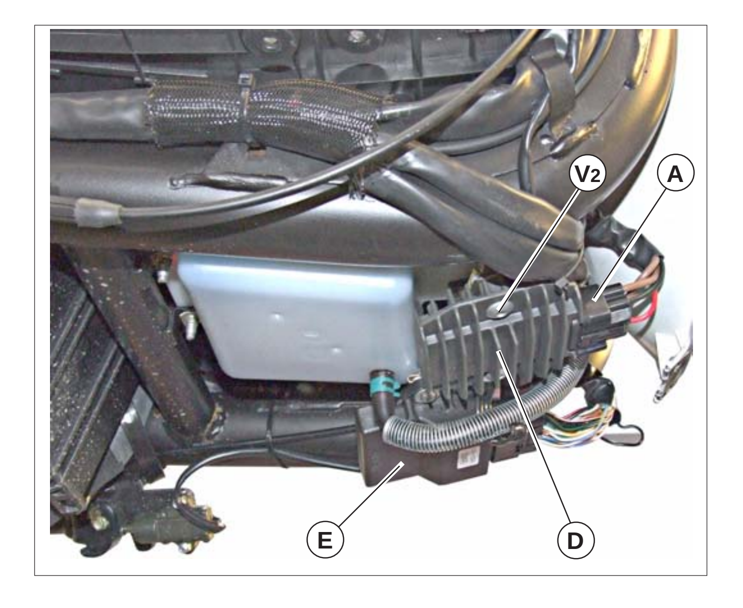
Le démontage de la joue gauche permet d'accéder aux composants suivants :

- Béquille latérale et interrupteur correspondant (C).



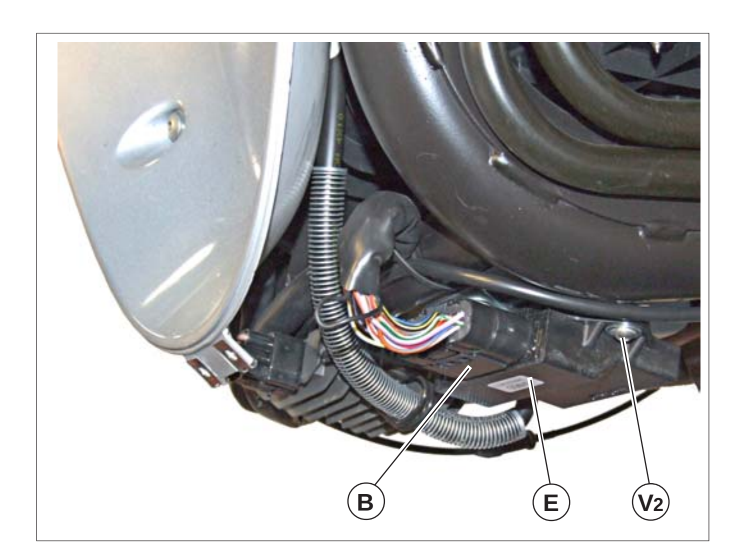
Le démontage des deux joues permet d'accéder aux composants suivants :

- Régulateur de tension (D)
- Unité de contrôle "CDI" (E)



RÉGULATEUR DE TENSION 

- Débrancher le connecteur (A), en appuyant sur la languette prévue à cet effet.
- Dévisser les vis (V2) et retirer le régulateur (D).



UNITÉ DE CONTRÔLE "CDI" 

- Débrancher le connecteur (B), en appuyant sur la languette prévue à cet effet.
- Dévisser les vis (V2) et retirer l'unité de contrôle "CDI" (E).

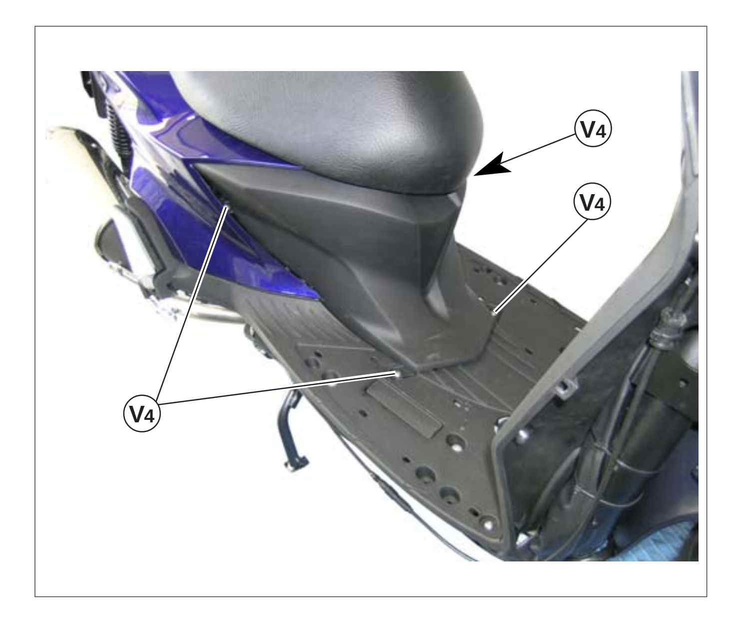


Pour dévisser les vis (V2), il faut utiliser une clé "TORX" orthoconnexion (T. 25).

CLOISON CENTRALE COMPARTIMENT BATTERIE



- Dévisser les vis (V4).



- Tirer délicatement la cloison (A) vers la partie avant du scooter pour l'extraire.



ACCÈS CÔTÉ DROIT

Le démontage de la cloison centrale permet d'accéder aux composants suivants :

A - Relais démarreur

B - Centrale clignotante

C - Connecteur prise de diagnostic injection

D - Relais interruption démarrage (BLANC)

E - Relais vanne (JAUNE)

F - Relais charges injection (ROUGE)

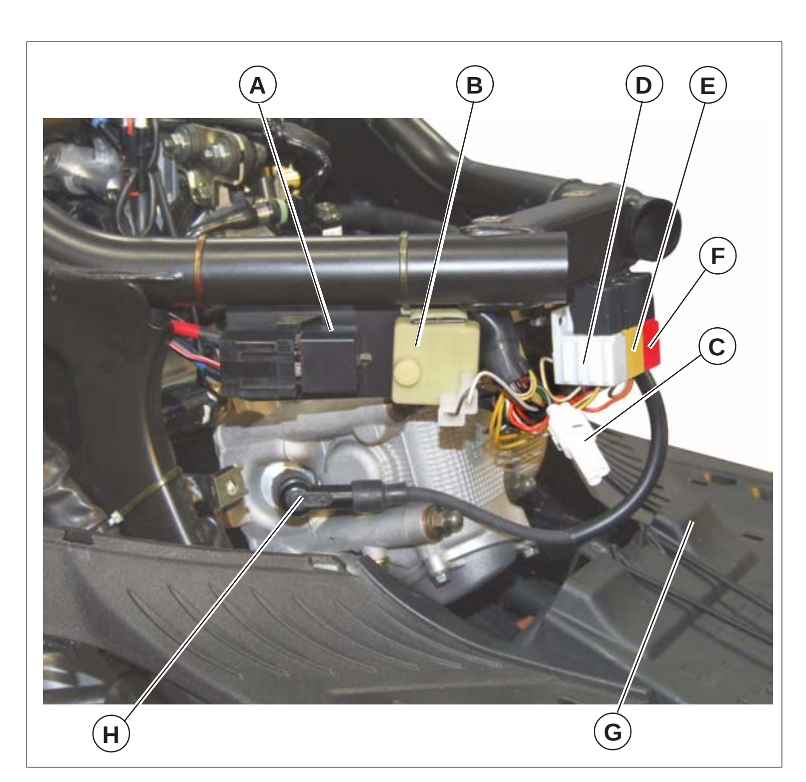
G - Logement batterie

H - Pipette bougie



Le câble bougie doit toujours rester dans la position indiquée sur la photo.

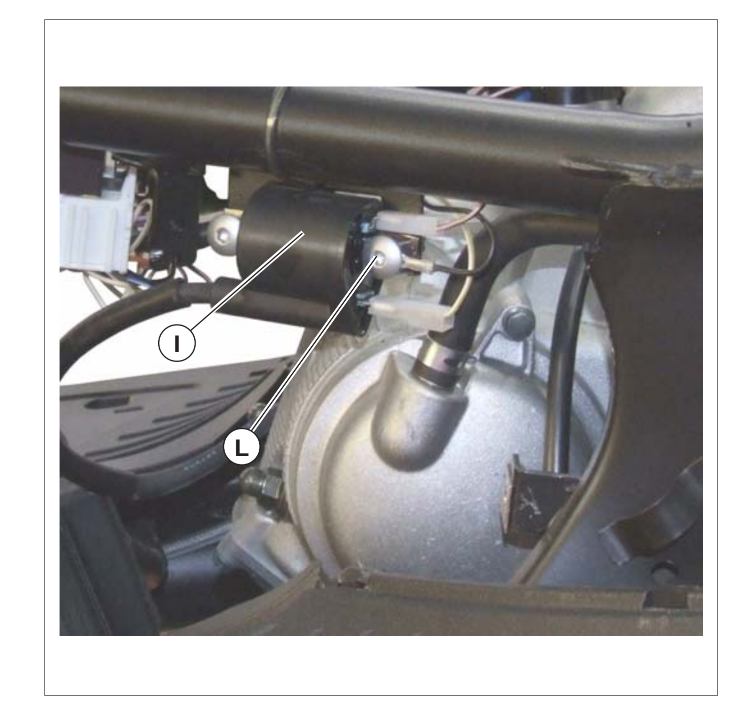
NOTE ***Les relais pourraient être disposés de façon différente que sur la photo. Par conséquent, avant de les retirer, prendre note de la disposition correcte des relais, comme à l'origine.***



ACCÈS CÔTÉ GAUCHE

I - Bobine.

L - Languette de masse.



BATTERIE 

Voir “Montage batterie”.

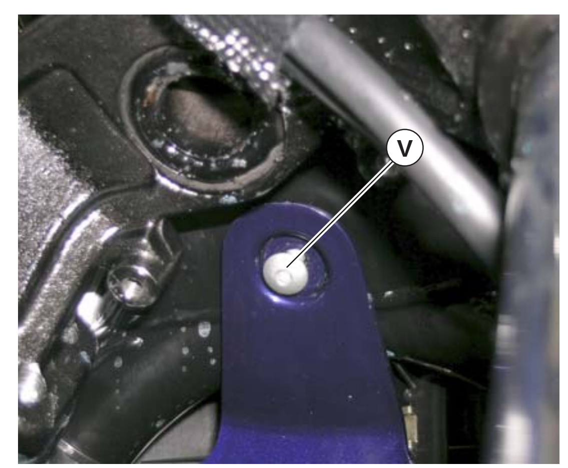


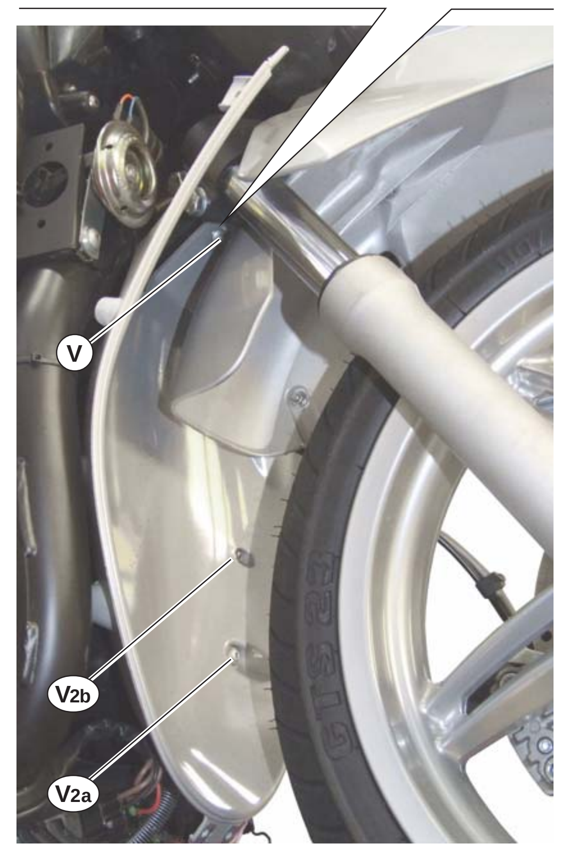
Il est rappelé que:
- les câbles de la batterie passent à l’INTÉRIEUR du trou (A) présent sur la partie postérieure de la cloison;
- le couvercle(B) peut être retiré UNIQUEMENT après avoir débranché tous les câbles de la batterie;
- les câbles ROUGES doivent être branchés au pôle POSITIF “+” de la batterie;
- le câble NOIR doit être branché au pôle NÉGATIF “-” de la batterie;
- les pôles de la batterie doivent être orientés vers la partie ARRIÈRE du scooter.

TABLIER INFÉRIEUR



- (Démonter le bouclier antérieur)
- (Démonter les carénages avant latéraux).
- (Démonter le garde-boue avant)





- Dévisser les vis (V2a). 
- Dévisser les vis (V2b). 
- Dévisser la vis (V).



Les vis (V2a - V2b) et (V) sont pourvues de douilles.

PROTÈGE-JAMBES 

- (Démonter le tablier avant)
- (Démonter les carénages latéraux avant).
- (Démonter le tablier inférieur).

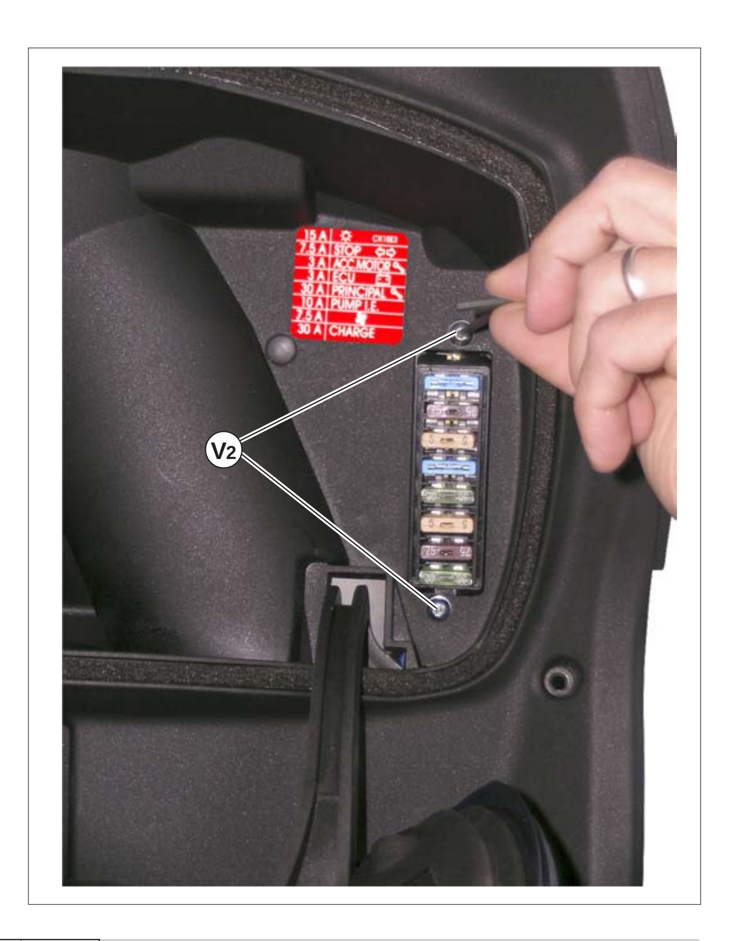
- Extraire le capuchon (A) du commutateur à clé en le tournant d’un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d’une montre.



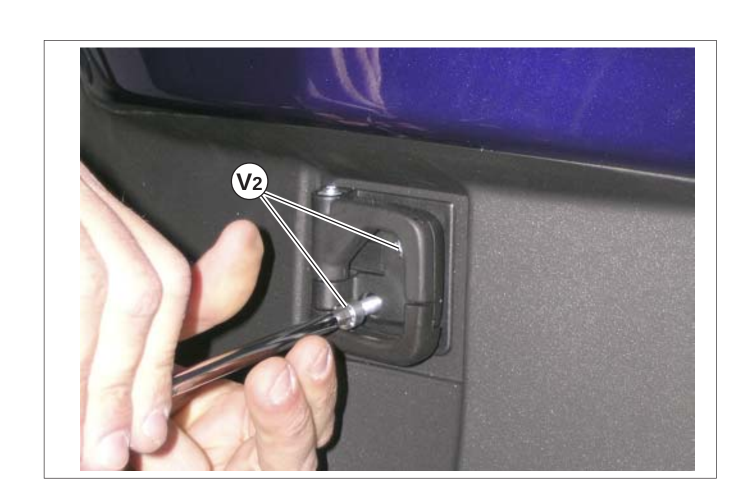
- Ouvrir la boîte à gants et dévisser les vis (V2) du boîtier porte-fusibles.



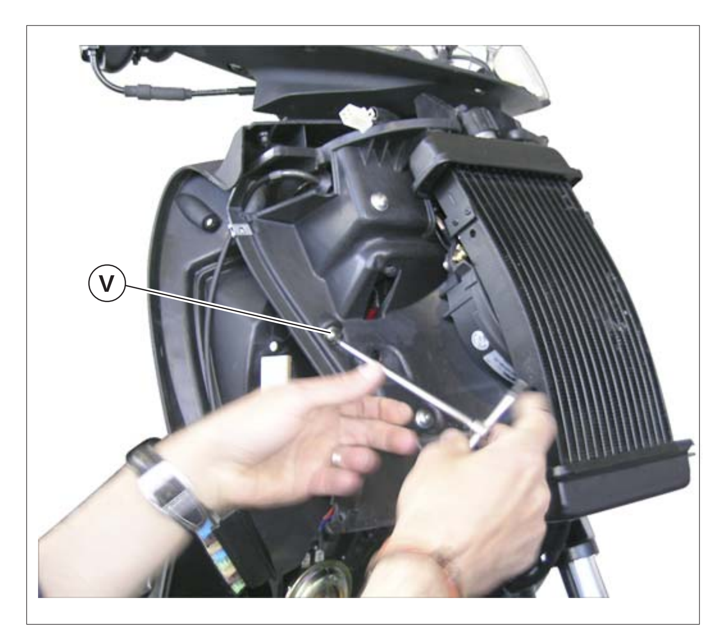
Lors du remontage ne pas oublier que le fusible BLEU CIEL de 15A doit être placé en haut.



- Dévisser les vis (V2) du crochet pour sac.



- Dévisser la vis (V).



- Dévisser la vis (V).



- Dévisser les vis (V2).



- Libérer l'ergot du blocage du protège-jambes au repose-pied, en tirant le bord (B) inférieur du protège-jambes vers la partie avant du scooter; libérer également les logements (C) de vis.



- S'assurer que la boîte à gants soit bien FERMÉE puis faire légèrement pivoter vers la partie arrière du scooter le protège-jambes (D) et l'extraire vers le haut.



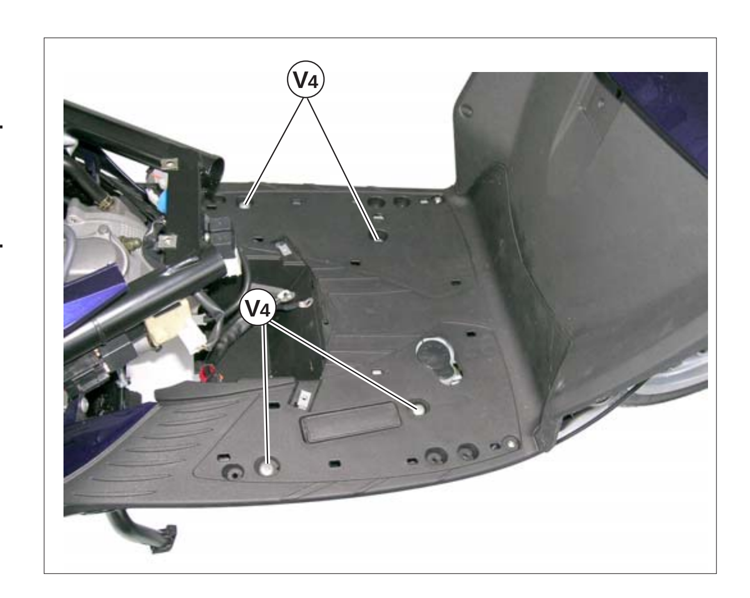
A l'intérieur de la boîte à gants est présente une prise de 12V; pour démonter le protège-jambes, il est nécessaire de débrancher les cosses Faston de cette prise.



REPOSE-PIED

- (Démonter la cloison centrale compartiment batterie).
- (Enlever la batterie)
- (Démonter les joues).
- (Démonter les carénages latéraux avant droit/gauche).
- (Démonter le protège-jambes)

- Dévisser les vis (V4).



- Orienter vers le haut le repose-pied (A) et le retirer.



VASE EXPANSION LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

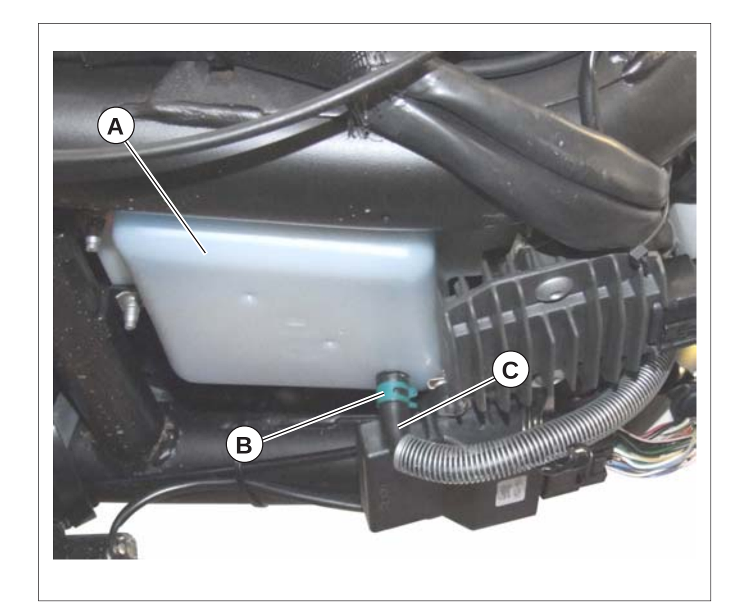
- (Démonter le repose-pied)

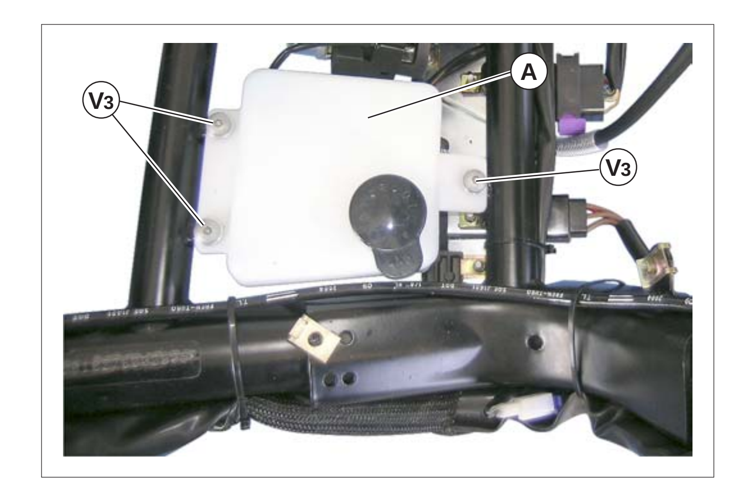


DANGER DE BRÛLURE.

Avant d'effectuer l'opération, s'assurer que la température du liquide de refroidissement soit inférieure à 50°C.

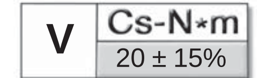
- Dévisser le bouchon du radiateur.
- Placer sous le réservoir (A) un récipient pouvant contenir 2 l de liquide.
- Desserrer le collier (B) et l'abaisser le long du tuyau; retirer ensuite le tuyau (C) et attendre que tout le liquide s'écoule, du tuyau et du réservoir.
- Dévisser les vis (V3) et retirer le réservoir (A).



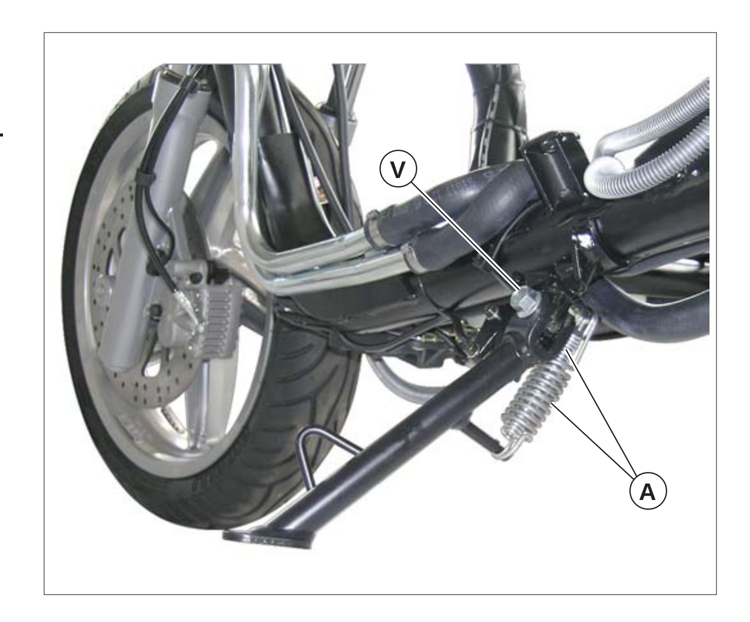


BÉQUILLE LATÉRALE 

- Décrocher les deux ressorts (A) et dévisser la vis (V).

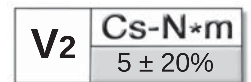


V	Cs-N*m
	20 ± 15%

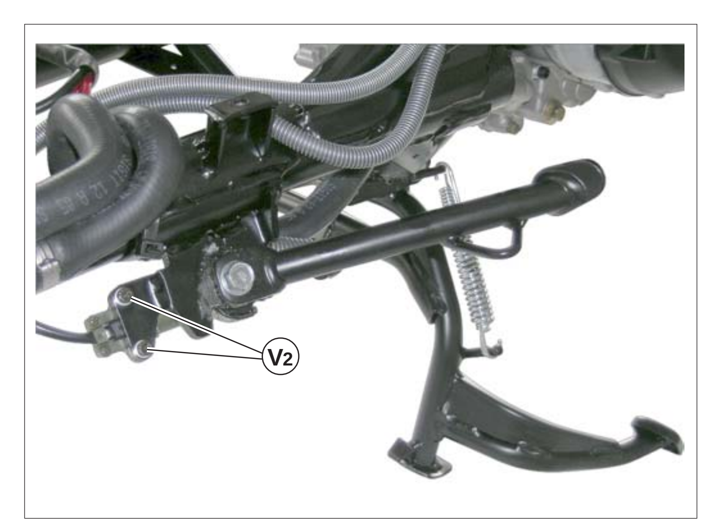


INTERRUPTEUR DE LA BÉQUILLE LATÉRALE

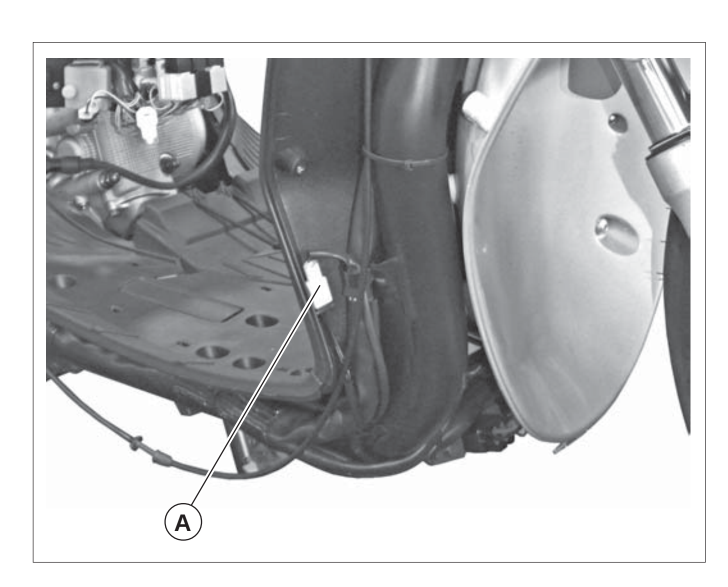
- Dévisser les vis (V2).



V2	Cs-N*m
	5 ± 20%



- Débrancher le connecteur (A) du repose-pied latéral, situé sous le semi bouclier droit.



BÉQUILLE CENTRALE 



Soutenir le châssis au centre afin d'éviter que le scooter ne tombe.

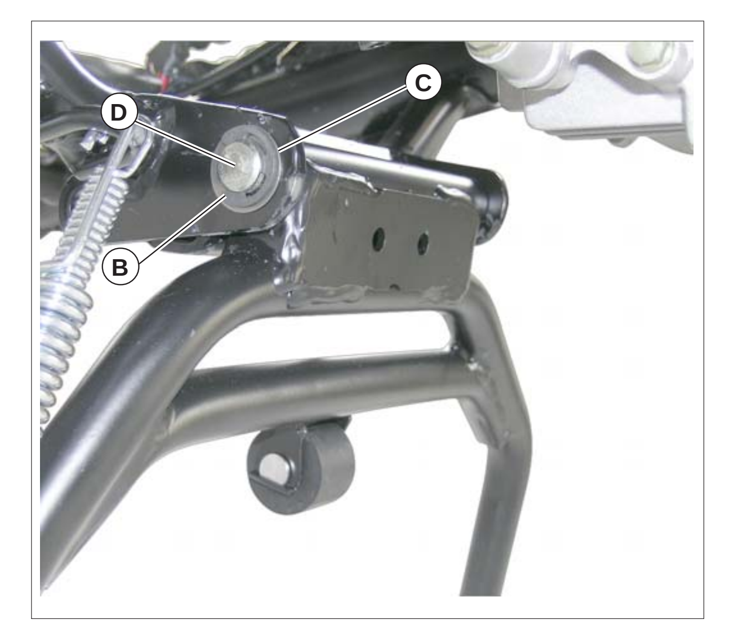
- Décrocher les deux ressorts (A).



- Retirer l'anneau élastique (B), la rondelle (C); ensuite, retirer l'axe (D).



Lors du remontage, veiller à TOUJOURS placer la rondelle (C) SOUS l'anneau élastique.



CIRCUIT ÉLECTRIQUE PRINCIPAL

RADIATEUR

- (Démonter le tablier supérieur)
- (Démonter les carénages latéraux supérieurs)
- (Démonter le tablier inférieur)
- (Démonter le protège-jambes)



DANGER DE BRÛLURE.
Avant d'effectuer cette opération s'assurer que la température du liquide de refroidissement soit inférieure à 50°C.

- Retirer le bouchon (A) du radiateur.

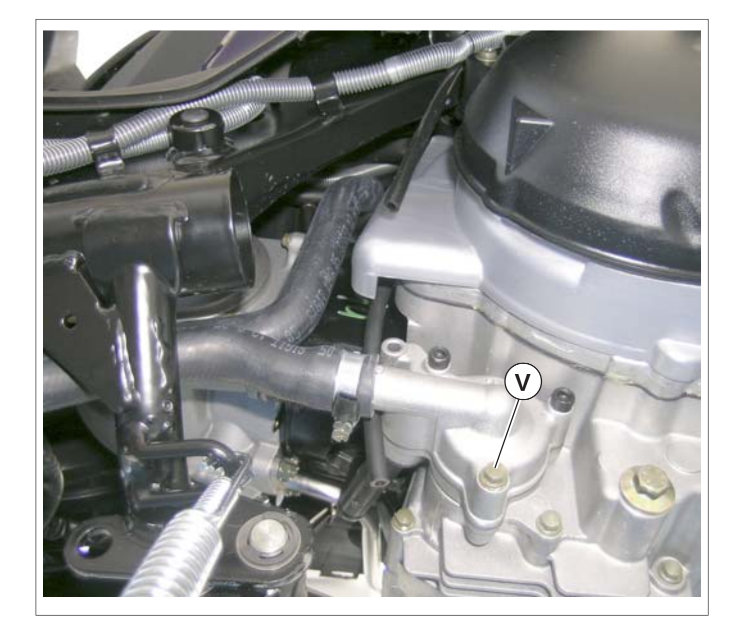


- Placer sous le scooter un récipient pouvant contenir 5 l de liquide.
- Retirer la vis (V) et attendre que TOUT le liquide s'écoule.



Lors du remontage de la vis (V) changer la rondelle en cuivre par une neuve.

NOTE ***Pour le remontage, suivre la procédure décrite en fin de paragraphe.***



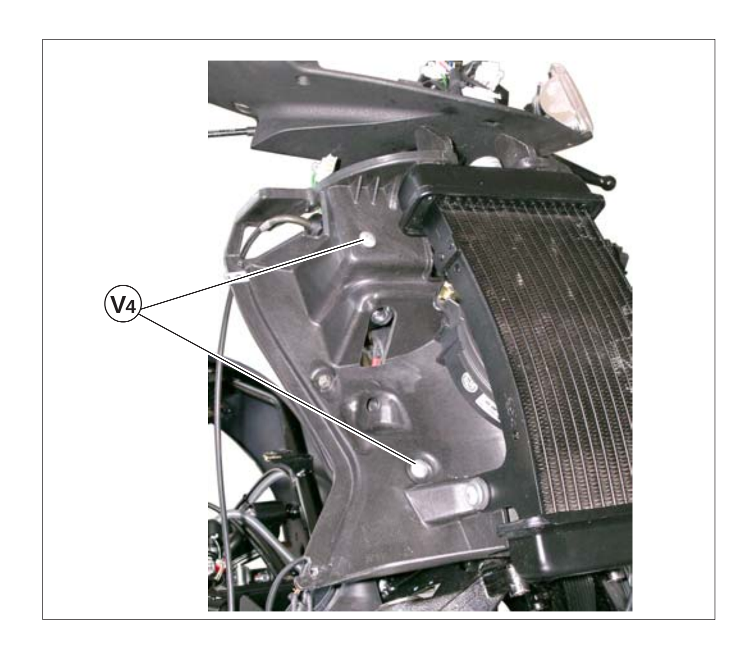
- Vider le récipient de son liquide.
- Desserrer le collier (B) et libérer le câble du ventilateur électrique.
- Débrancher le connecteur vanne (C).



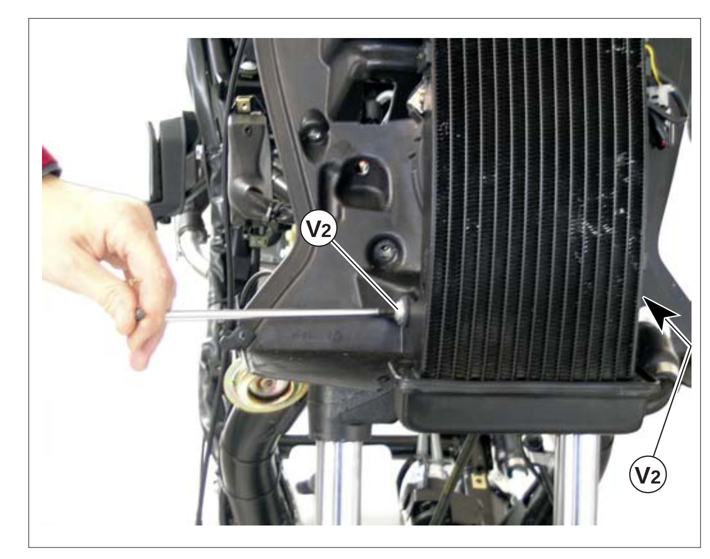
Lors du remontage, le câble doit être à nouveau fixé à l'aide du collier.



- Dévisser les vis (V4).



- Dévisser les vis (V2).



- Retirer les colliers (C).

NOTE ***Lors du remontage les colliers doivent être placés derrière le renflement du tuyau métallique.***



NOTE ***Pour retirer les colliers, il est recommandé de faire usage de pinces (Bêta 1472 FS).***

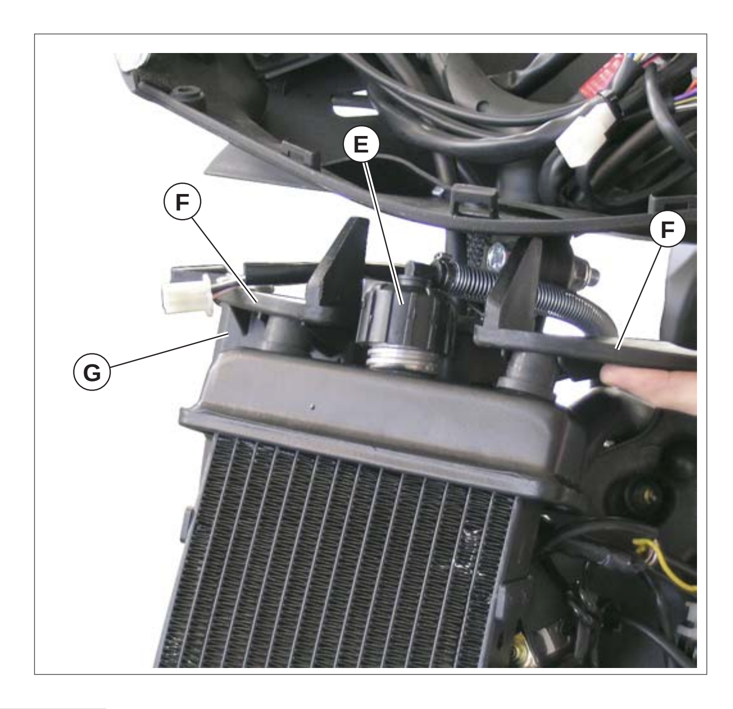


- Retirer les manchons en caoutchouc (D) des tuyaux métalliques.

NOTE ***Pour faciliter l'opération, introduire un tournevis sous le manchon lorsque celui-ci est tiré.***



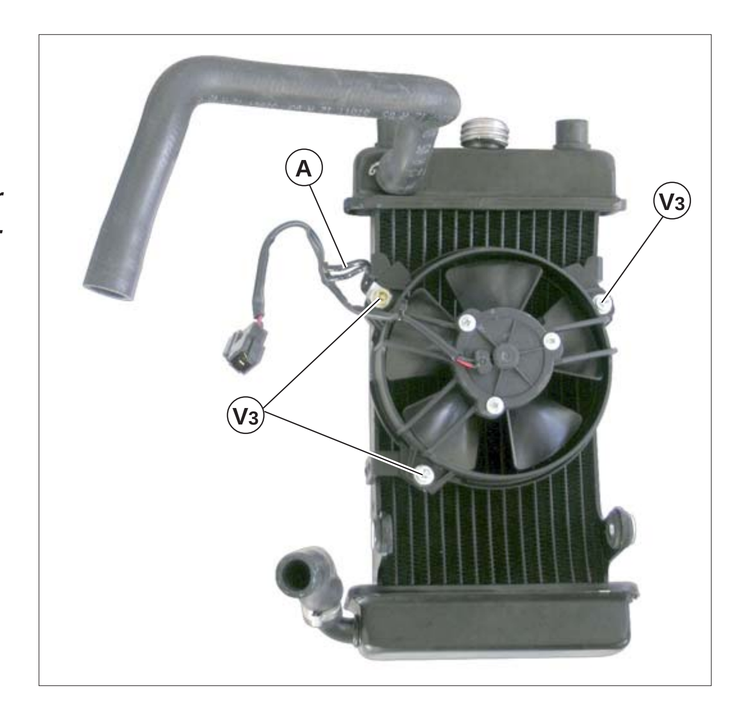
- Retirer le bouchon (E) du radiateur et soulever les bords (F) de la paroi (G) support radiateur, pour libérer les encastrements du radiateur.
- Retirer le radiateur en le faisant glisser vers le bas.



VENTILATEUR ÉLECTRIQUE

- Dévisser les vis (V3).

NOTE ***Pour le remontage, positionner le ventilateur comme indiqué sur la figure et placer le collier (A) sous la vis indiquée.***



RADIATEUR 



Après avoir remonté le radiateur et l'avoir rempli de liquide par l'ouverture du bouchon (A), il est nécessaire d'en effectuer la purge en procédant comme suit: desserrer la vis (V) et laisser s'échapper TOUT l'air présent à l'intérieur, ensuite resserrer la vis.





- Rajouter du liquide dans le radiateur puis remettre en place le bouchon (A).
- Mettre en marche le moteur et le faire tourner au RALENTI pendant quelques minutes, l'arrêter et dévisser à nouveau la vis de purge pour évacuer l'air résiduel; ensuite revisser la vis.

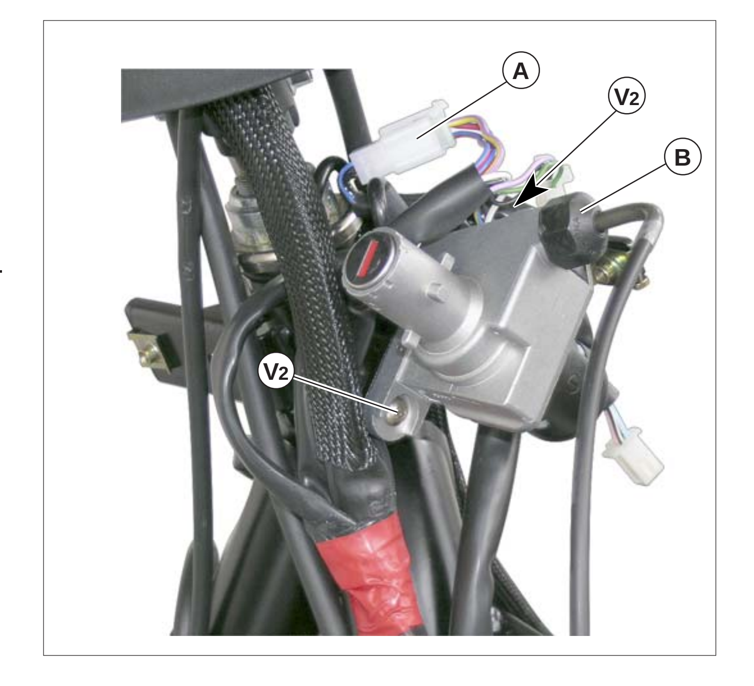


COMMUTATEUR À CLÉ 

- (Démonter le tablier inférieur).
- (Démonter les carénages latéraux avant).
- (Démonter le protège-jambes).

- Débrancher le connecteur (A) et décrocher la transmission (B); ensuite, dévisser les vis (V2).

NOTE ***Pour dévisser les vis (V2), utiliser une clé TORKS ANTI-DÉVISSAGE. Ou une clé six pans males avec borne de 4, toujours ORTHCONNEXION.***



SELLE 

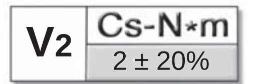


- Débloquer la selle et la relever manuellement.
- Dévisser les écrous (V2) et enlever la selle du passager en la tirant vers la partie avant.

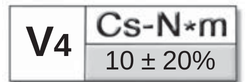
COFFRE À CASQUE 



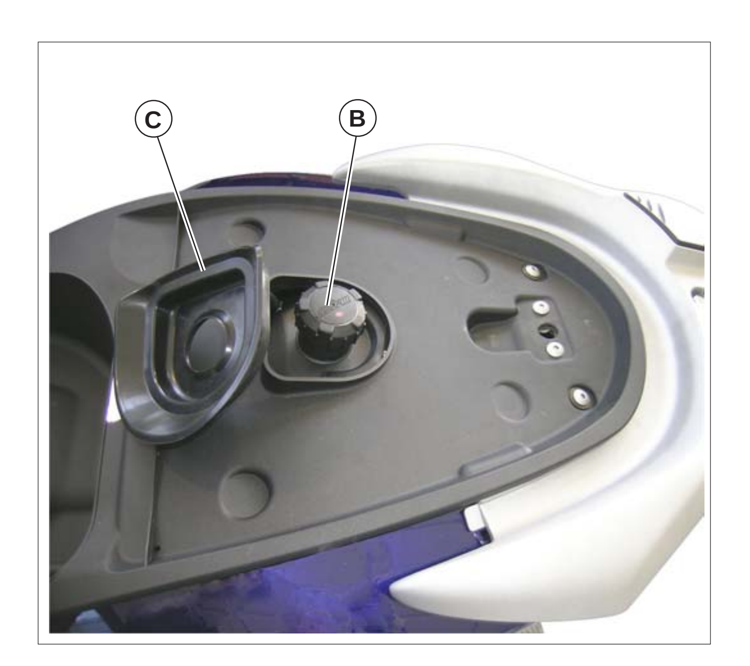
- (Démonter la selle)
- Dévisser les vis (V2) et (V4).



V2	Cs-N*m
	2 ± 20%



V4	Cs-N*m
	10 ± 20%



- Retirer le bouchon (B) du réservoir, retirer la garniture (C) en la détachant du tuyau de récupération des gouttes puis remettre en place le bouchon.



Revisser le bouchon du réservoir aussitôt après avoir retiré le joint.



Le coffre à casque est encore fixé au scooter par le câble de commande du blocage selle.

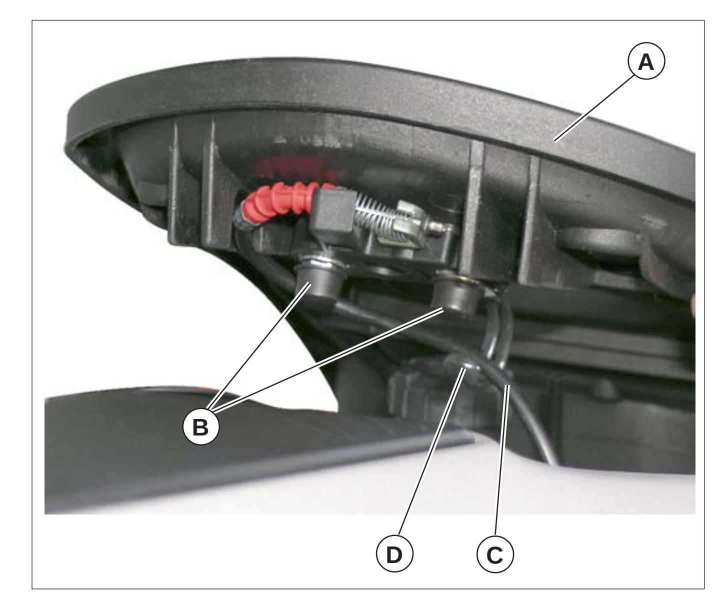
BLOCAGE SELLE



- (Démonter la selle)
- (Démonter le coffre à casque).

- Soulever légèrement la partie postérieure du coffre à casque (A).
- Retirer les cache-écrou (B) et libérer le câble de commande (C) du collier métallique (D).

NOTE ***La photo montre le parcours du câble (C) à respecter lors du remontage.***



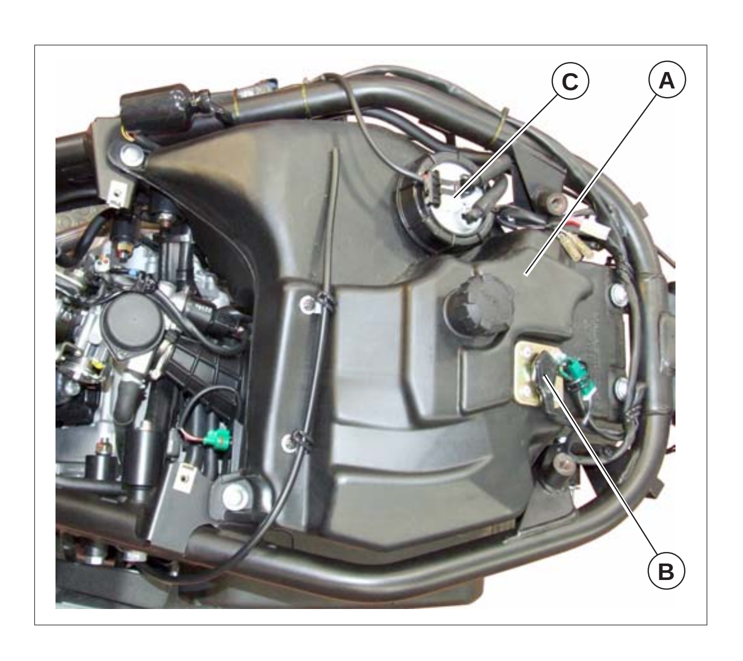
- Dévisser les vis (V2) en faisant attention aux écrous situés au-dessous.

NOTE ***Il est à présent possible de retirer le coffre à casque du scooter.***

NOTE ***En cas de grippage ou de perte de la clé d'ouverture voir "Accès avec retrait des joues inférieures".***



ACCÈS



Retirer l'emplacement porte-casque pour avoir accès aux composants suivants :

A) Réservoir carburant
B) Sonde essence
C) Pompe carburant
D) Connecteur senseur température air aspiré
E) Moteur pas à pas
F) Senseur "TPS" (position étrangleur)
G) Senseur pression air aspiré
H) Injecteur
I) Senseur température eau
L) Senseur de sécurité
M) Couvercle clapet de dépression, carburateur.

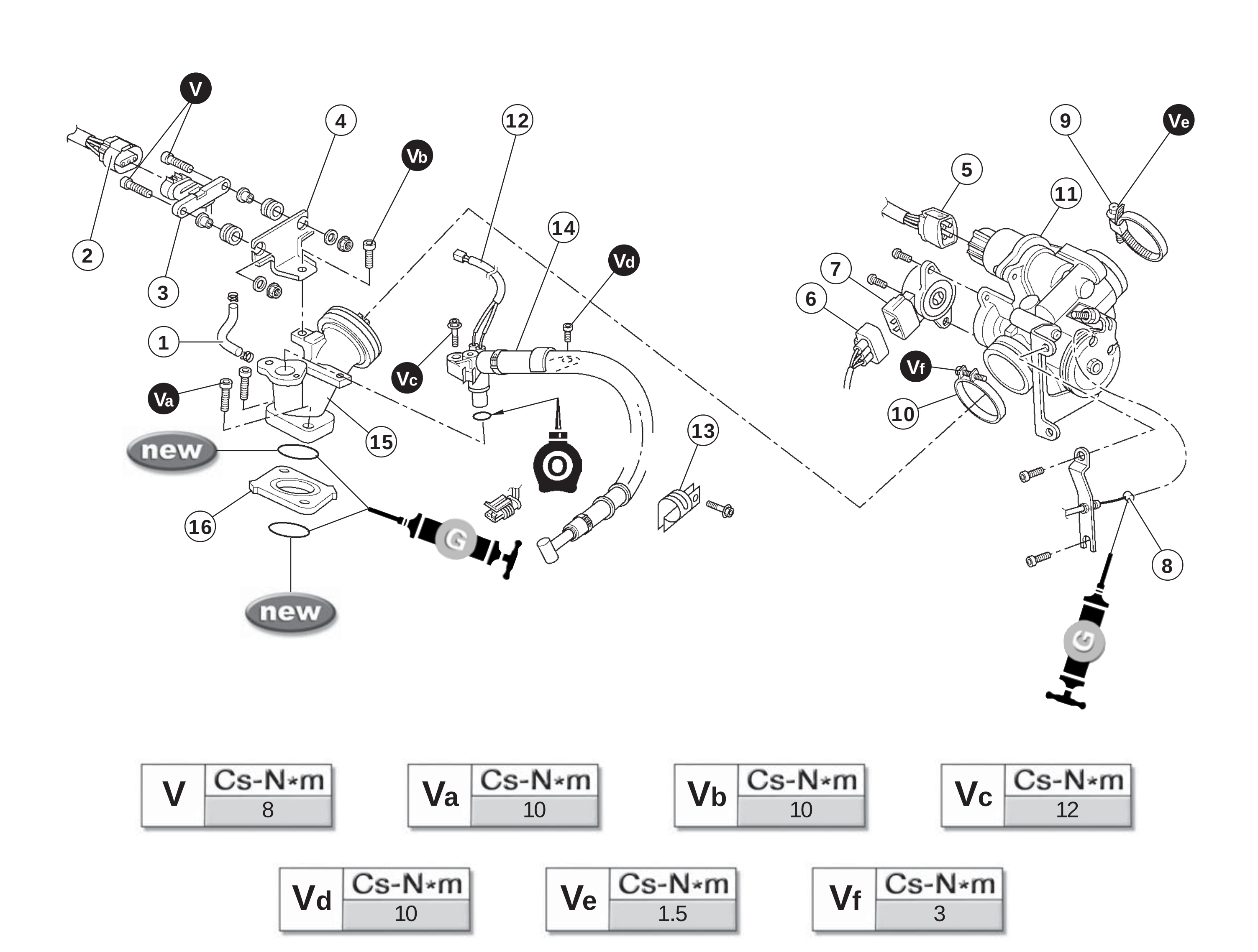


Ne manipuler, sous aucun prétexte, la vis de régulation (N) du carburateur.

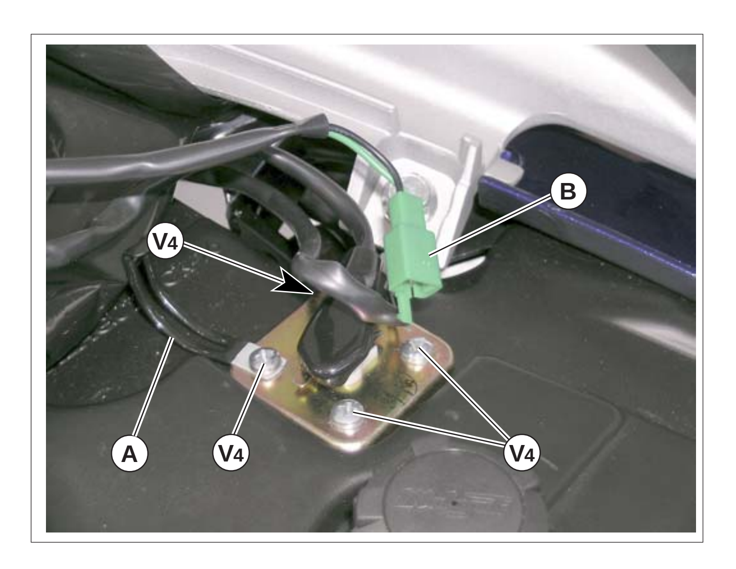
CARBURATEUR ET CONNECTEUR D'ASPIRATION

NOTE ***Pour accéder au carburateur, retirer d'abord la selle et l'emplacement du casque.***

1) Petit tube senseur pression air aspiré
2) Connecteur senseur pression air aspiré
3) Senseur pression air aspiré
4) Etrier senseur pression air aspiré
5) Connecteur moteur pas à pas (cyclomoteur pas à pas)
6) Connecteur senseur "TPS"
7) Senseur "TPS" (position étrangleur)
8) Câble accélérateur
9) Collier de la boîte filtre air
10) Collier du carburateur
11) Carburateur
12) Connecteur injecteur
13) Support tube carburant
14) Groupe injecteur
15) Collecteur aspiration
16) Joint collecteur aspiration



SONDE ESSENCE 



- (Retirer la selle).
- (Retirer le blocage selle).
- (Retirer le coffre à casque).

- Ouvrir le collier (A) et libérer le câble électrique; débrancher le connecteur (B) et dévisser les vis (V4).



Durant cette opération, éviter l'utilisation de toute source de chaleur, étincelles et flammes à proximité du scooter. Dans le cas où le réservoir resterait dépourvu de sonde pendant une durée prolongée, obturer le trou pour prévenir la formation de vapeurs d'essence dans le milieu ambiant.

- Retirer la sonde (C).





Lors du retrait de la sonde faire attention au passage du flotteur par le trou du réservoir.



Lors le remontage, S'ASSURER que le flotteur de la sonde soit bien orienté vers la partie AVANT du scooter.

POMPE CARBURANT 

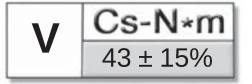
- Débrancher le connecteur (A)
- Au moyen d'une clé ouverte, faire pression sur les deux bagues arrête-tubes et, en même temps, retirer les raccords avec les tubes connectés.
- Dévisser la bague (B) et retirer la pompe carburant.

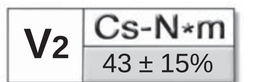


POIGNÉE PASSAGER 

- (Démonter la selle).
- (Démonter le coffre à casque)
- (Démonter le blocage selle).

- Dévisser les vis (V2) et (V4) et retirer la poignée (A).

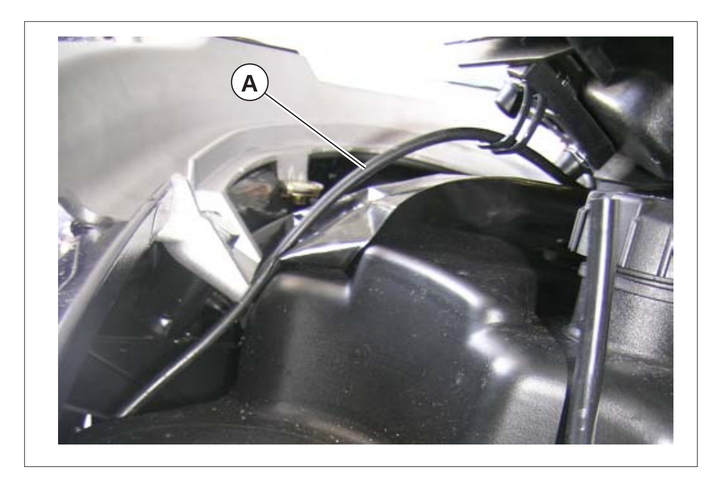








Lors du remontage, veiller à ce que la commande (A) d'ouverture de la selle passe bien comme indiqué sur la figure par à la poignée.

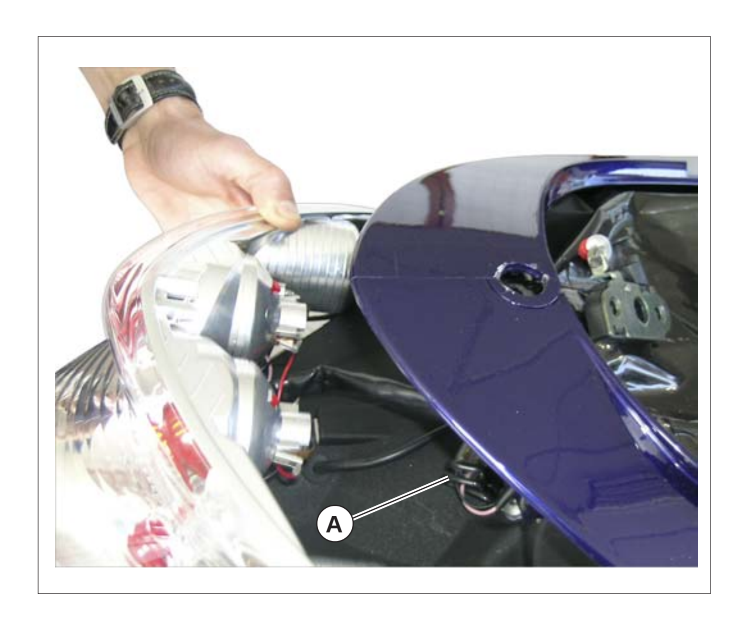


FEU ARRIÈRE 

Voir “Changement ampoule feu arrière” (page 44).



Pour le retrait du groupe complet, il est tout d’abord nécessaire de libérer les câbles électriques du collier (A); puis de débrancher le connecteur (B) positionné sous la poignée passager (voir “Poignée passager”).

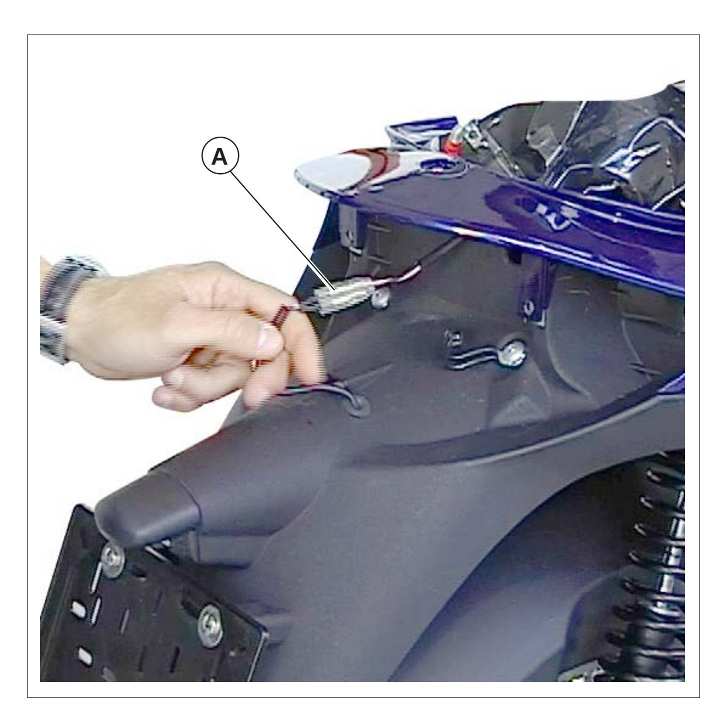




ACCÈS

Le démontage du feu arrière permet d’accéder aux composants suivants :

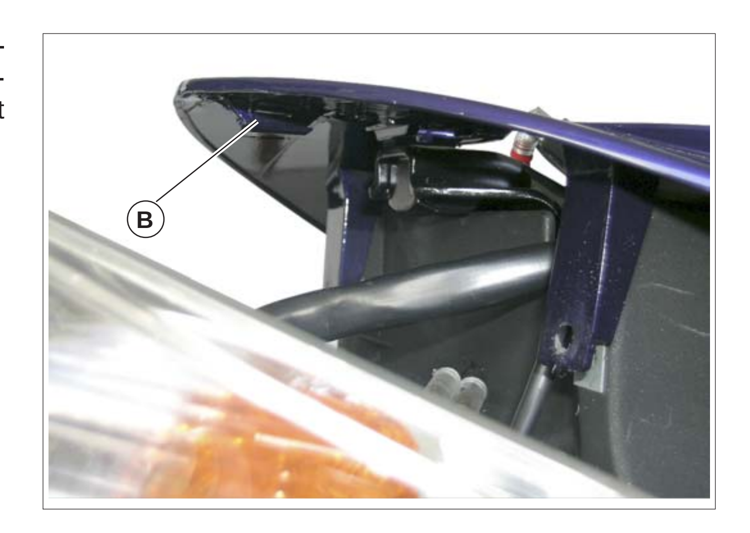
- Connecteurs ampoule plaque d’immatriculation (A).



FEU ARRIÈRE 



- Introduire le câble électrique à l'intérieur de l'ouverture (A).



- Mettre en place le feu en veillant à ce que l'encastrement (B) présent sur l'extrémité porte-plaque d'immatriculation du scooter coïncide avec la dent présent sur le feu.



- Ensuite, rebrancher le connecteur (C).

FEU DE PLAQUE D'IMMATRICULATION 

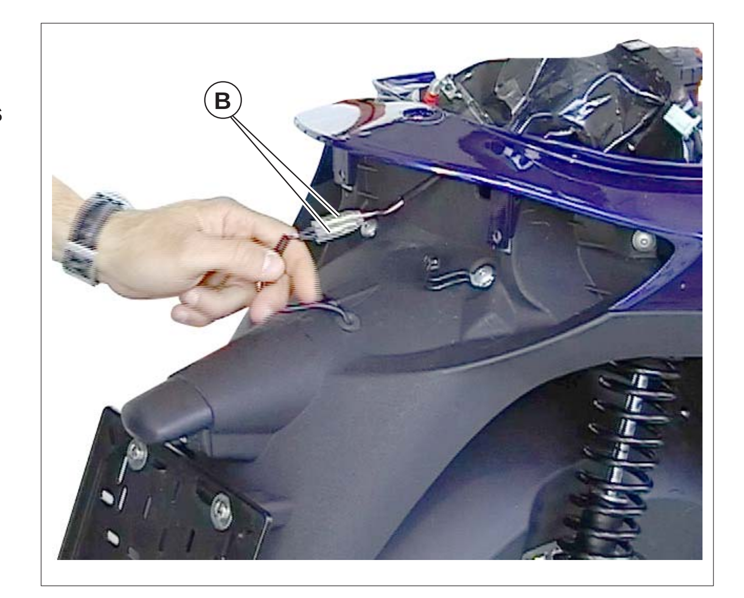


Voir "Changement feu de plaque d'immatriculation" (page 45).

- (Démonter le feu arrière).
- Ouvrir le collier (A) et libérer le câble électrique.



Lors du remontage le câble électrique doit être à nouveau fixé à l'aide du collier.



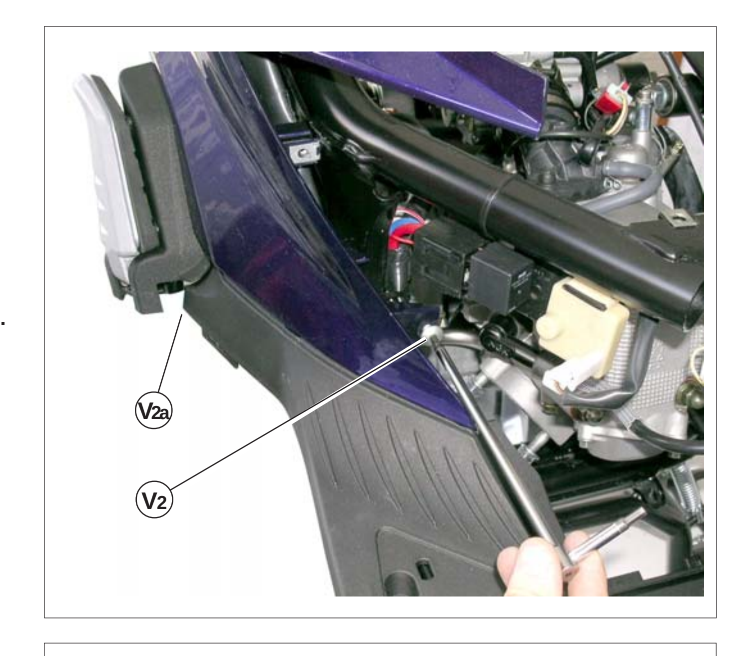
- Débrancher les connecteurs (B).



Pour le remontage, veiller à respecter les couleurs des câbles.

CARÉNAGE ARRIÈRE 

- (Démonter la selle).
- (Démonter le coffre à casque)
- (Démonter le blocage selle).
- (Démonter le feu arrière).
- (Démonter la poignée passager).
- (Démonter la cloison centrale compartiment batterie).



- Dévisser les vis (V2). 
- Dévisser les vis (V2A). 

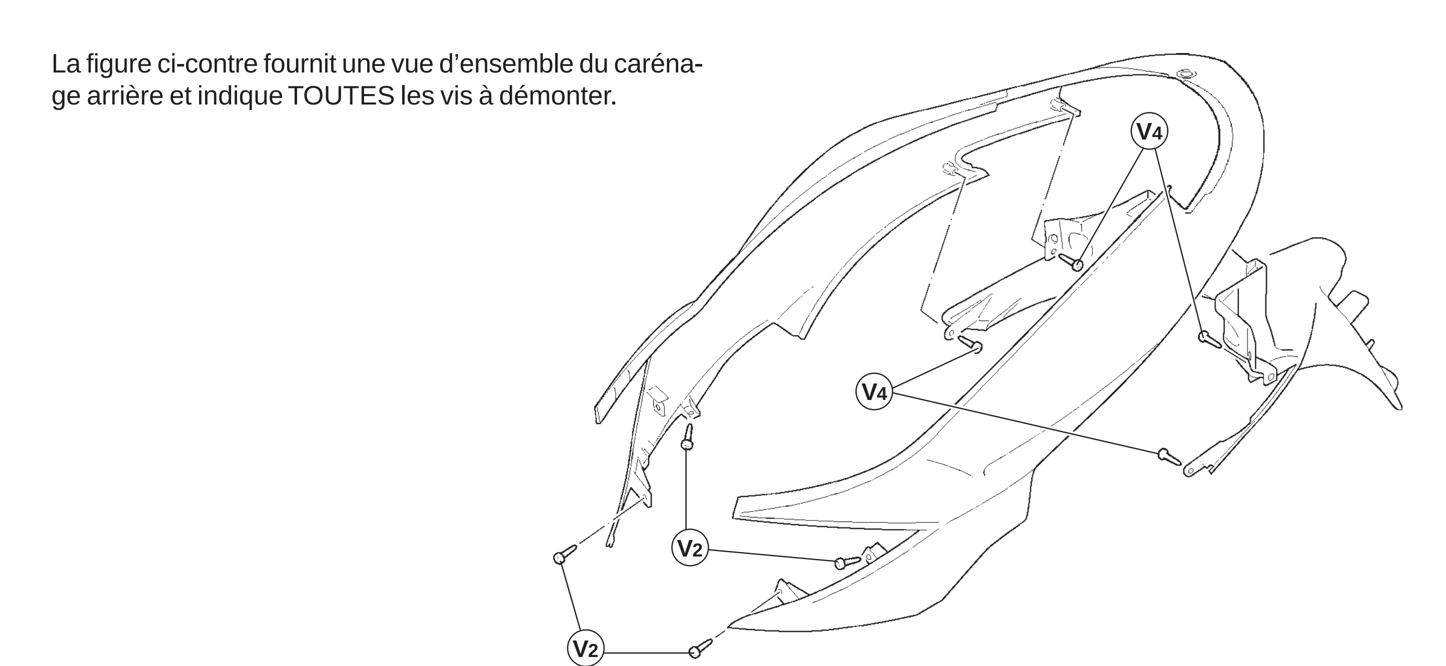


- Dévisser les vis (V4). 

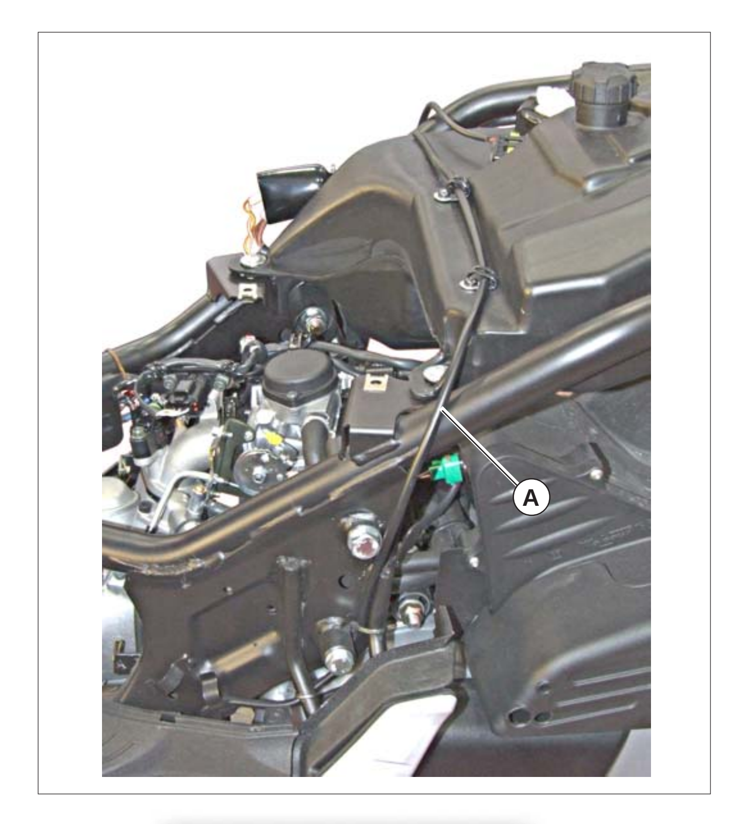
NOTE ***Pour le démontage des vis (V4), il est nécessaire d'utiliser un tournevis à 90°.***

- Retirer le carénage vers l'arrière du scooter.

La figure ci-contre fournit une vue d'ensemble du carénage arrière et indique TOUTES les vis à démonter.



ACCÈS



La dépose du carénage arrière permet d'accéder aux composants suivants :

Côté gauche

- Petit tube cuvette destinée à recueillir les gouttes (A).

Côté droit

- Connecteurs volant (B).
- Cosse de masse (C).
- Jonction câble ouverture selle.

RÉSERVOIR DE CARBURANT 

- (Démonter la cloison centrale compartiment batterie).
- (Démonter la selle).
- (Démonter le coffre à casque)
- (Démonter la poignée passager).
- (Démonter le carénage arrière).
- (Démonter la sonde à essence).
- (Pompe essence).



DANGER

Durant cette opération, éviter l'utilisation de toute source de chaleur, étincelles et flammes à proximité du scooter. Dans le cas où le réservoir resterait dépourvu de sonde pendant une durée prolongée, obturer le trou pour prévenir la formation de vapeurs d'essence dans le milieu ambiant.



S'assurer que le réservoir soit vide.

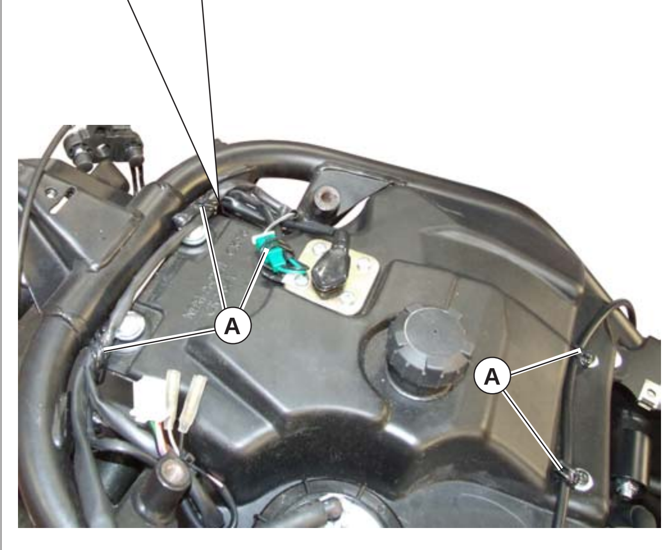
Pour vider le réservoir, attendre le refroidissement du moteur et utiliser une pompe manuelle.

- Ouvrir les colliers (A).



Ne pas oublier que lors du remontage les colliers postérieurs doivent fixer les câbles électriques, alors que les colliers antérieurs doivent fixer le tuyau d'alimentation de carburant.





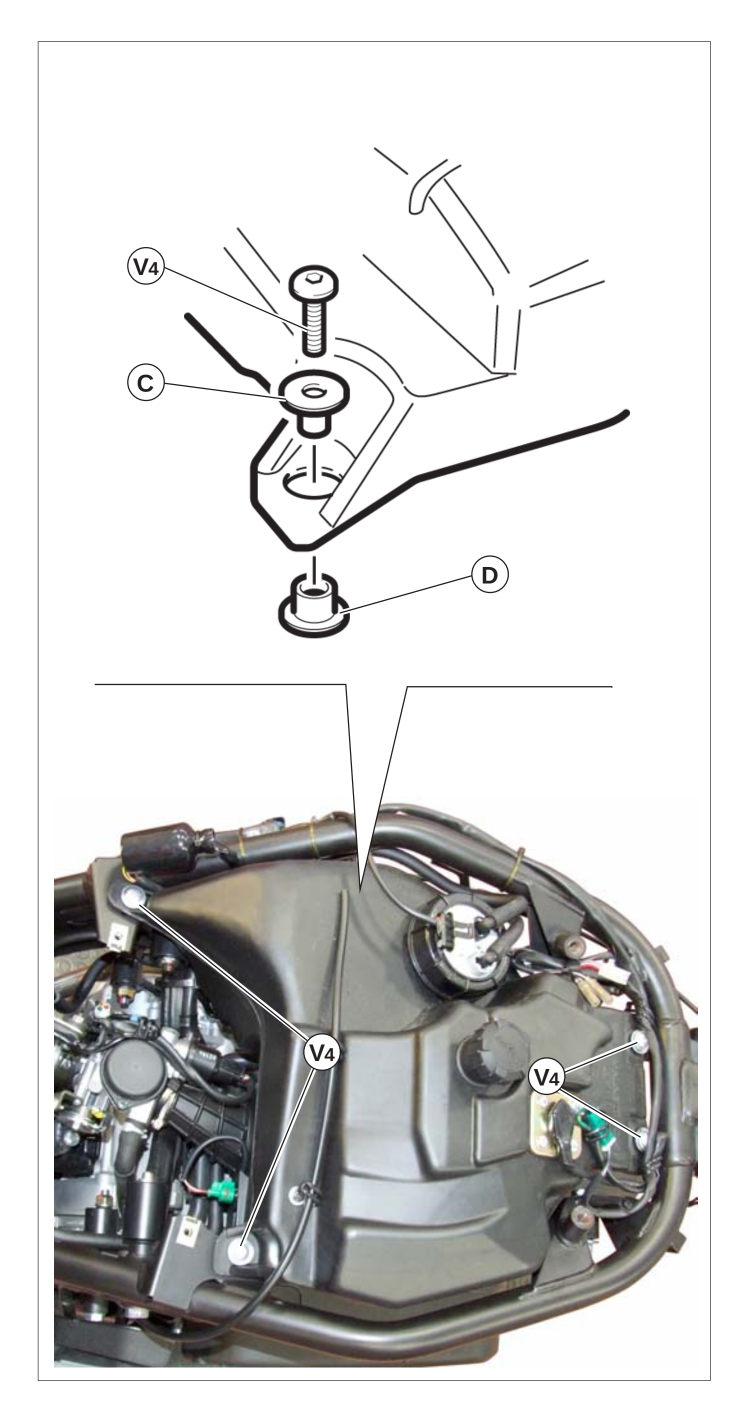
- Dévisser les vis (V4).



Sous chaque vis (V4) se trouve une douille (C).

Le support du réservoir doit être en appui sur un silencieux (D) en caoutchouc; veiller à ce qu'il ne tombe pas.

Sous les deux vis postérieures, lors du remontage du réservoir, devront être placés les colliers des câbles électriques.



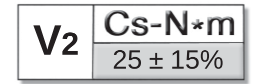
POT D’ÉCHAPPEMENT

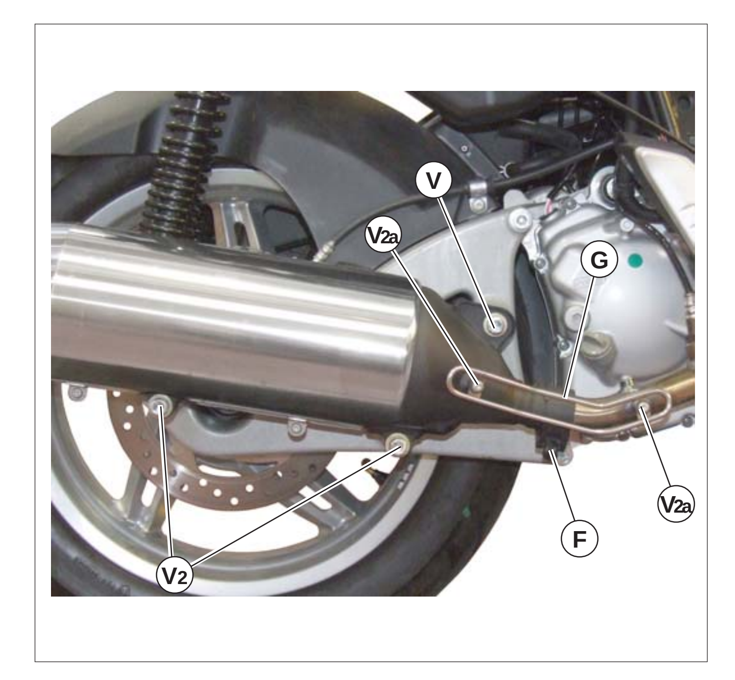




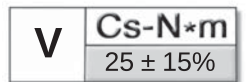
Avant d’intervenir sur le pot d’échappement et sur le collecteur d’échappement, attendre le refroidissement des différentes pièces et se munir dans tous les cas de gants de protection appropriés.

- Dévisser les vis (V2a) et libérer la protection (G).
- Desserrer la vis (F) du collier.
- Dévisser les vis (V2).





- Dévisser la vis (V) soutenant le pot d’échappement et retirer celui-ci du cyclomoteur.

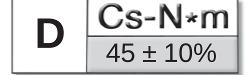


NOTE ***Pour identifier tous les composants, consulter le Catalogue Pièces de Rechange (Tableau I).***

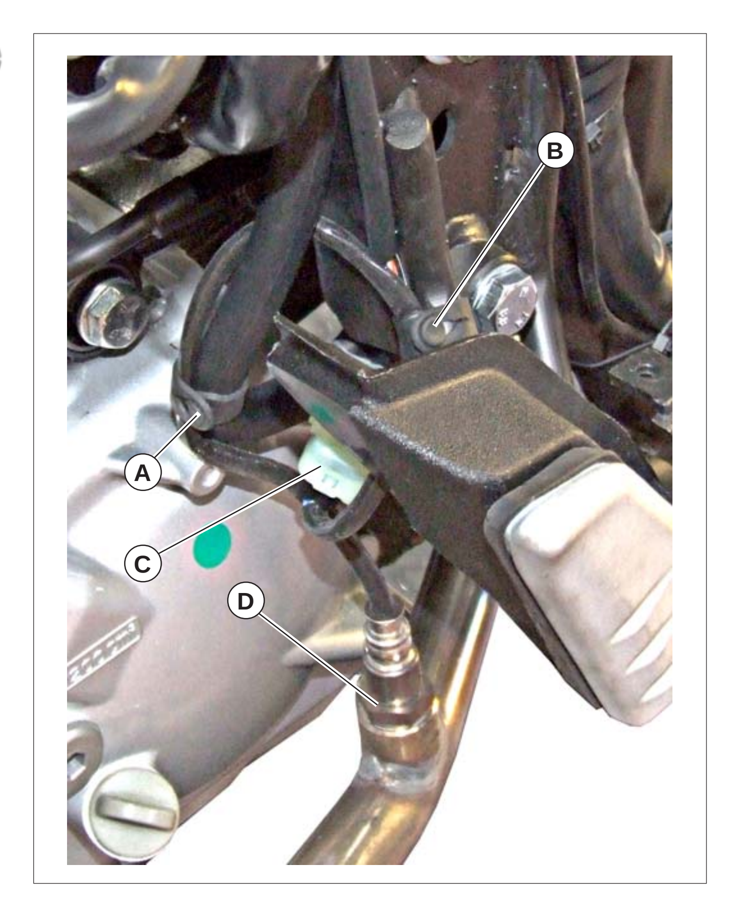
SONDE LAMBDA ET COLLECTEUR DE VIDANGE



- Ouvrir le collier (A - B).
- Débrancher le connecteur (C).
- Dévisser la sonde Lambda (D).



D	Cs-N*m
	45 ± 10%



COLLECTEUR DE VIDANGE



- Dévisser les écrous (D2) de fixation collecteur.
- Retirer le collecteur de vidange.



Au moment de remonter le moteur, remplacer le joint du côté moteur et celui du côté pot d'échappement par d'autres nouveaux, originaux.

En consultant le Catalogue Pièces de Rechange, il est facile de déduire les pièces à remplacer.

D2	Cs-N*m
	30 ± 10%



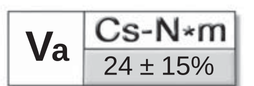
AMORTISSEURS ARRIÈRE



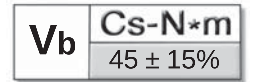


Avant le démontage, soutenir le châssis au centre afin d'éviter que le scooter ne tombe.

- Dévisser tout d'abord la vis inférieure (Va) puis la vis supérieure (Vb).

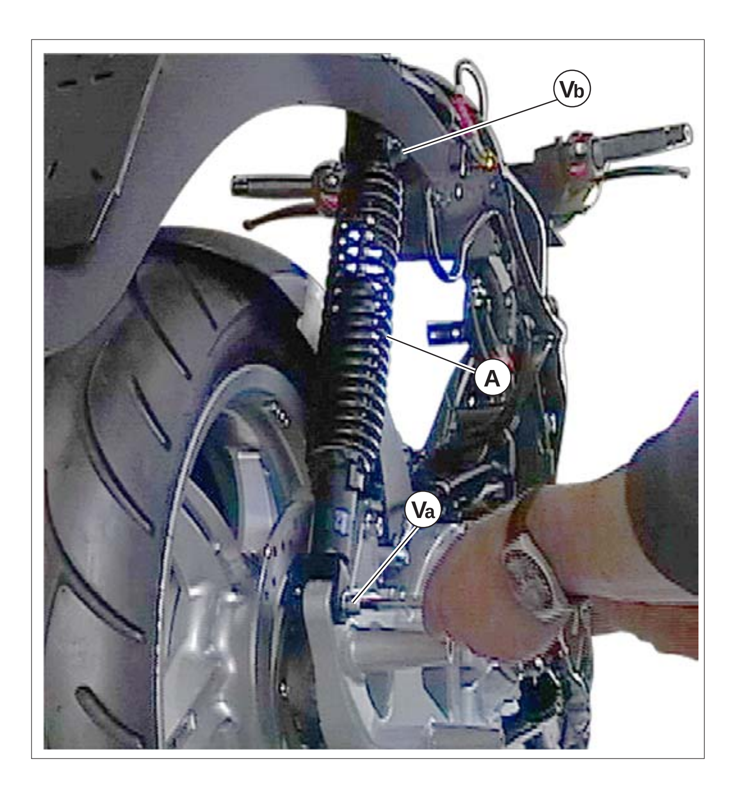


Va	Cs-N*m
	24 ± 15%



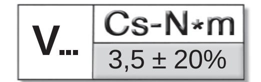
Vb	Cs-N*m
	45 ± 15%

- Ensuite, extraire l'amortisseur (A).

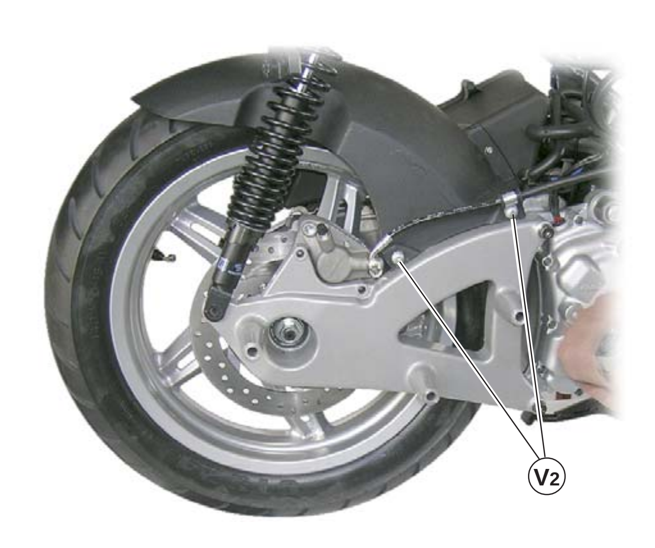


GARDE-BOUE ARRIÈRE 

- Dévisser les vis (V2).



V...	Cs-N*m
	3,5 ± 20%



- Dévisser la vis (V).



- Dévisser la vis (V) puis retirer garde-boue vers la partie arrière du scooter.

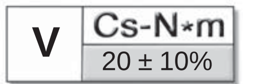


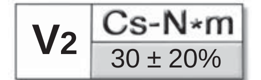
MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE 

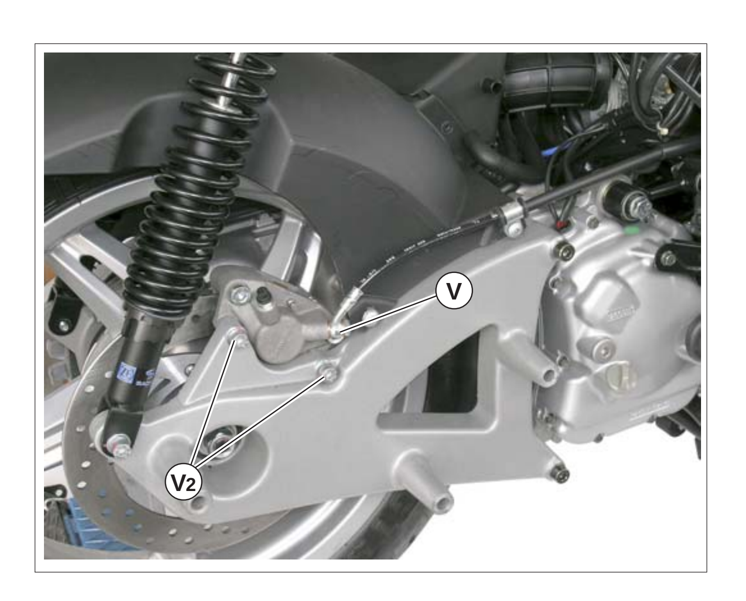
- Dévisser les vis (V2).
- Dévisser la vis de transmission hydraulique (V) et retirer le tuyau de la mâchoire frein.



Lors du remontage, remplacer le joint de la vis de transmission hydraulique.







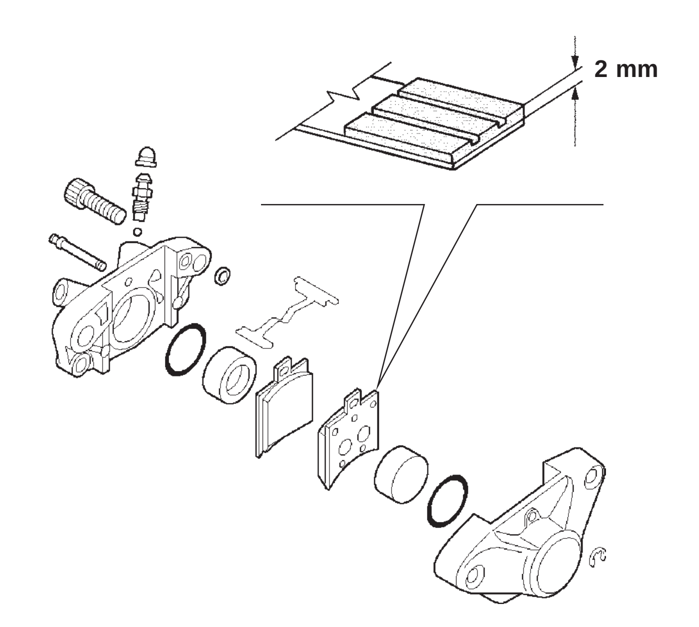
CONTRÔLE USURE DES PLAQUETTES DE FREIN ARRIÈRE

- A cette occasion, contrôler également le degré d’usure des disques.

  S’ils sont très endommagés ou si leur épaisseur est inférieure à **3,5 mm** les changer.



L’épaisseur minimale des plaquettes est de 2 mm.



REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

Vider complètement le circuit hydraulique, en versant le liquide dans un récipient spécialement conçu pour son évacuation conformément aux normes en vigueur.



En retirant la mâchoire frein, faire très attention de ne pas endommager le conduit de l’huile, le disque et les plaquettes du frein.

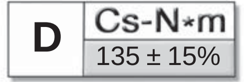
Au terme de chaque opération effectuée sur le système de freinage, s’assurer que le tuyau du liquide des freins ne soit pas entortillé, que le disque et les plaquettes ne soient pas souillés d’huile ou de graisse et que toutes les vis et les raccords soient correctement serrés.

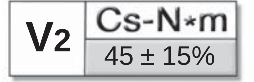
ROUE ARRIÈRE



- (Démonter le pot d'échappement)
- (Démonter l'amortisseur arrière droit).
- (Démonter le garde-boue).
- (Démonter la mâchoire frein arrière).

- Dévisser l'écrou (D), rondelle et vis (V2) comprises.







- Extraire l'entretoise (B) de l'axe de la roue.



L'entretoise (B) doit être positionnée, lors du remontage de la roue, avec la partie LARGE orientée vers le roulement de la roue comme indiqué sur la figure.



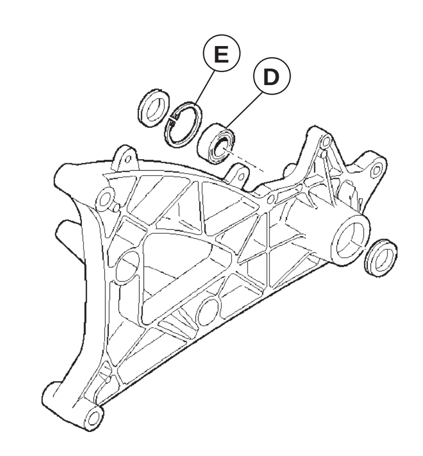
- Extraire le bras de roue (C).



Derrière le bras, se trouve une entretoise semblable à celle présente sur le DEVANT; celle-ci doit être positionnée avec la partie ÉTROITE vers le bras (voir également les pages suivantes).



NOTE ***Pour le remplacement du roulement (D) situé à l'intérieur du bras, utiliser un extracteur après avoir retiré l'anneau élastique (E).***



- Retirer la roue arrière (F).

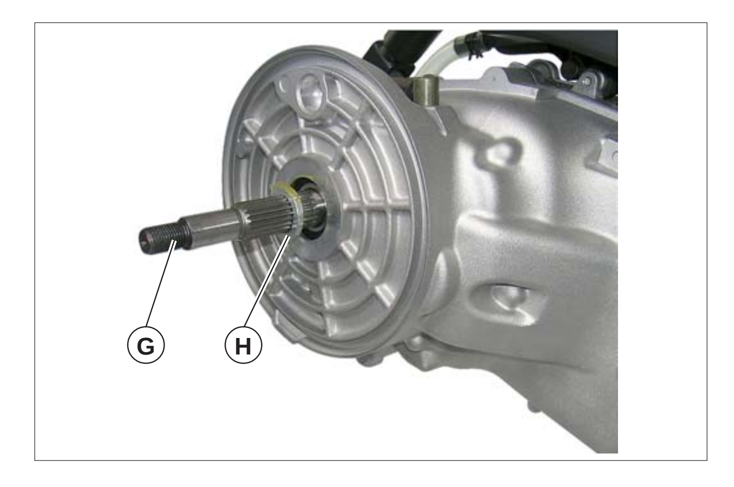




Sur l'arbre (G), derrière la roue se trouve l'entretoise (H).

MONTAGE ROUE POSTÉRIEURE 

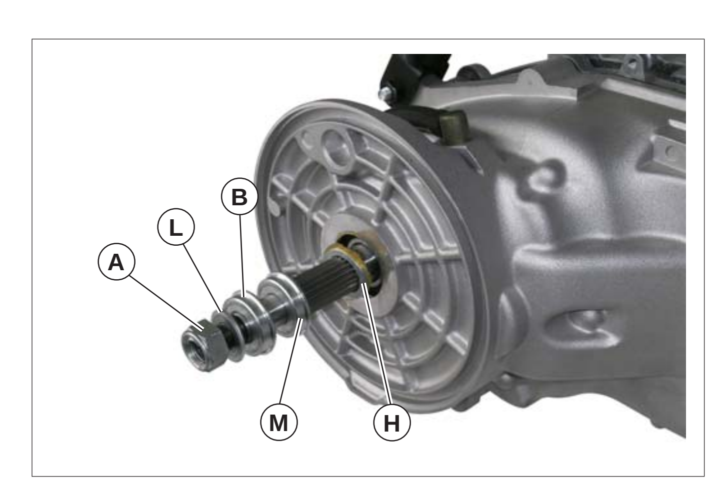
- Avant le remontage graisser abondamment l'arbre (G), en particulier à hauteur de la zone d'accouplement.



La figure montre l'emplacement des différentes pièces:

A - écrou
B - entretoise
H - entretoise
L - rondelle
M- entretoise

Le bras doit être placé entre les deux entretoises (B) et (M), et la roue entre les entretoises (M) et (H).



DISQUE FREIN ARRIÈRE



- (Démonter le pot d'échappement)
- (Démonter la mâchoire frein arrière)
- (Démonter amortisseur droit).
- (Démonter le garde-boue arrière).
- (Démonter la roue arrière)

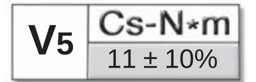


L'épaisseur du disque arrière NE DOIT PAS être inférieure à 3,5 mm; si l'épaisseur est moindre, CHANGER le disque.

- Dévisser les vis (V5).

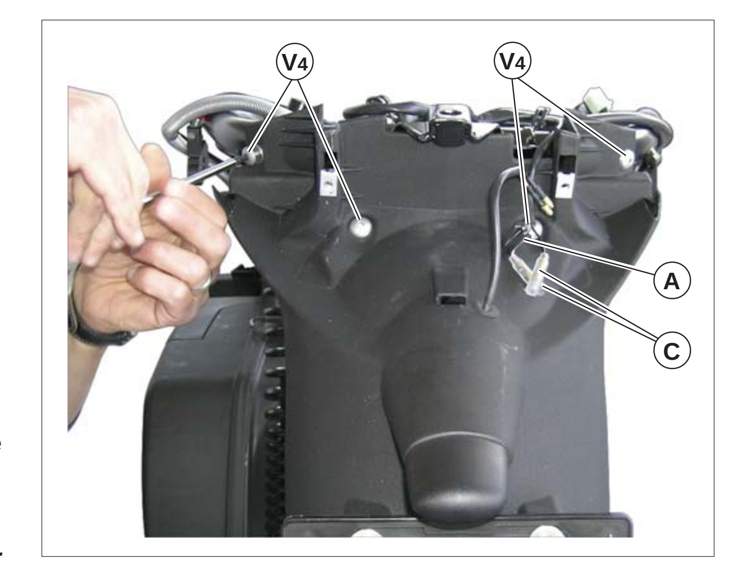


Lors du remontage, veiller à toujours remplacer les vis et à appliquer du "frein filet fort".



V5	Cs-N*m
	11 ± 10%

EXTRÉMITÉ ARRIÈRE PORTE-PLAQUE D'IMMATRICULATION



- (Démonter la selle).
- (Démonter le coffre à casque)
- (Démonter la cloison centrale compartiment batterie).
- (Démonter le carénage arrière).
- (Démonter le feu arrière).
- Débrancher les câbles (C).
- Dévisser les vis (V4).



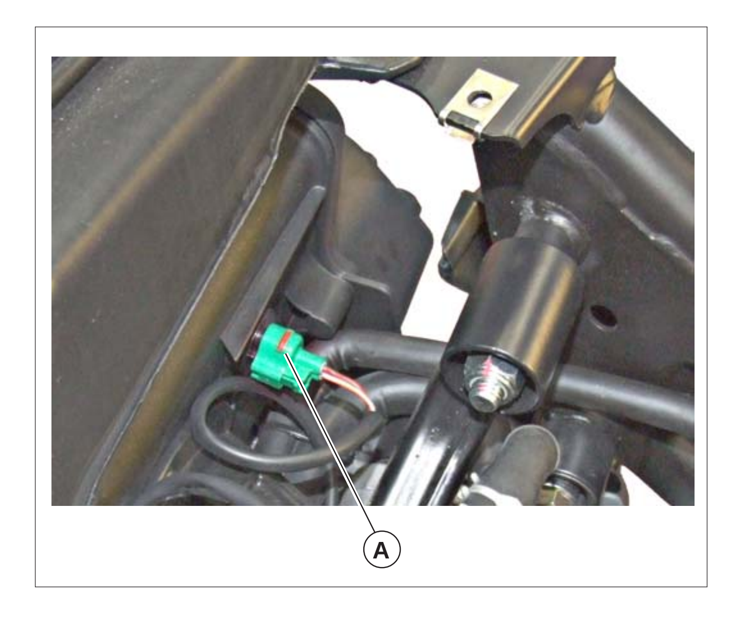
Sous chaque vis est présente une douille métallique.

NOTE ***Lors du remontage, veiller à replacer le collier (A) comme indiqué sur la figure.***

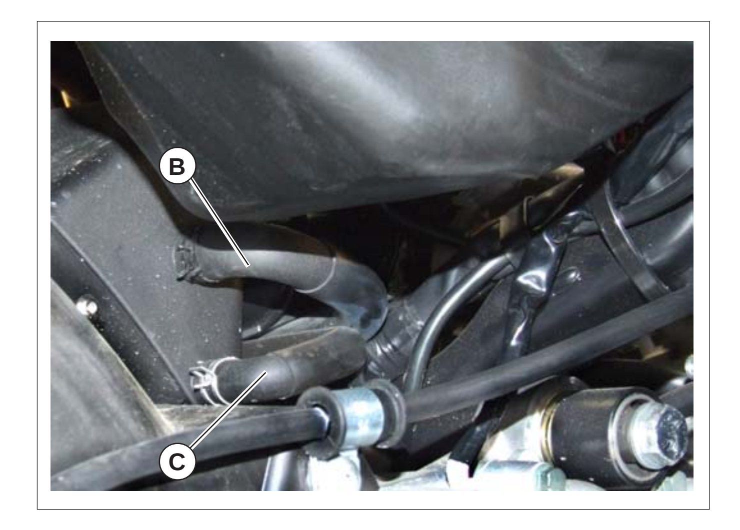
BOÎTIER FILTRE 

- (Démonter la selle).
- (Démonter le coffre à casque).

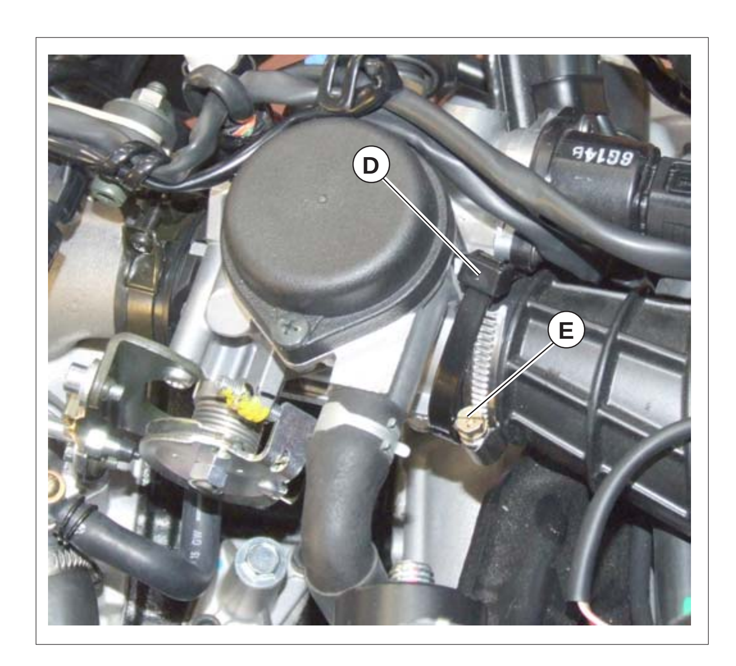
- Débrancher le connecteur senseur (A) température air aspiré.



- Ouvrir le collier et détacher le tuyau (B) de “récupération des vapeurs d’huile”.
- Ouvrir le collier et détacher le tuyau (C), (dépression étrangleur carburateur).



- Couper le collier (D).
- Desserrer le collier (E) de fixation du boîtier filtre au carburateur.



- Dévisser la vis (V).



- Dévisser la vis (V) en accédant à travers le trou (F).



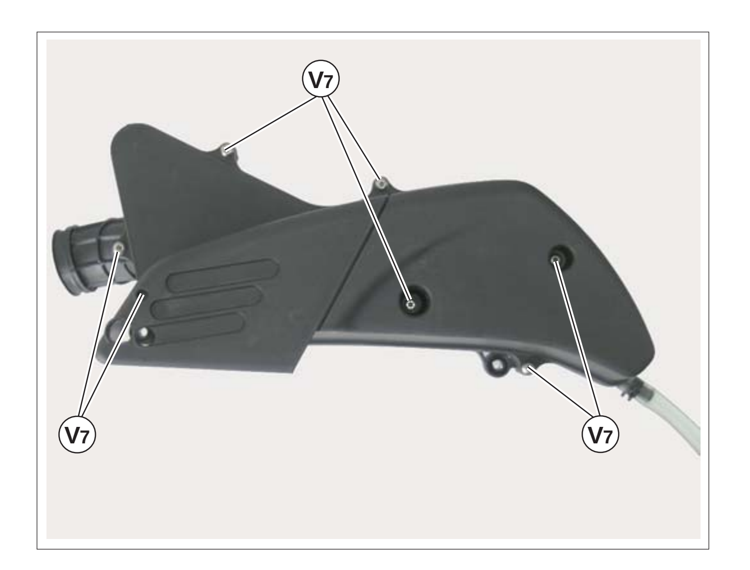
- Retirer le boîtier filtre (E) du cyclomoteur, en forçant légèrement sur le point (F) de raccordement au carburateur.



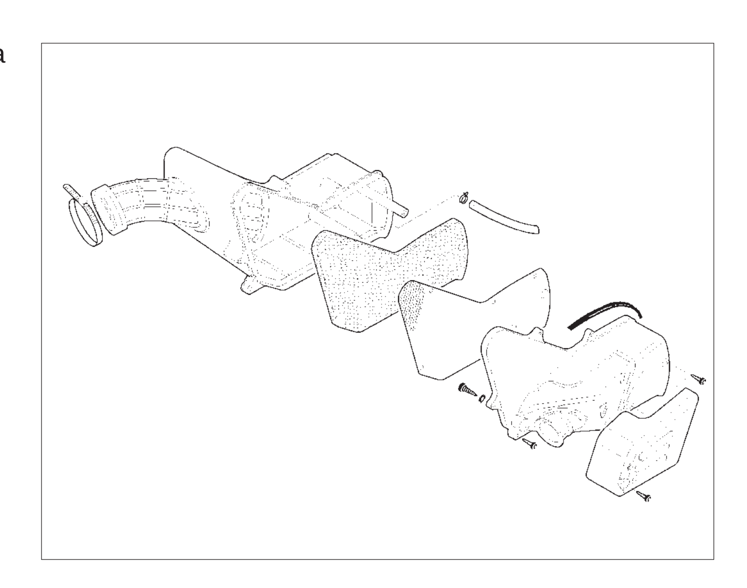
- Pour ouvrir le boîtier filtre, il est nécessaire de dévisser les vis (V7).



Pour dévisser les vis (V7), il faut utiliser une clé "TORX" orthoconnexion (T. 15).



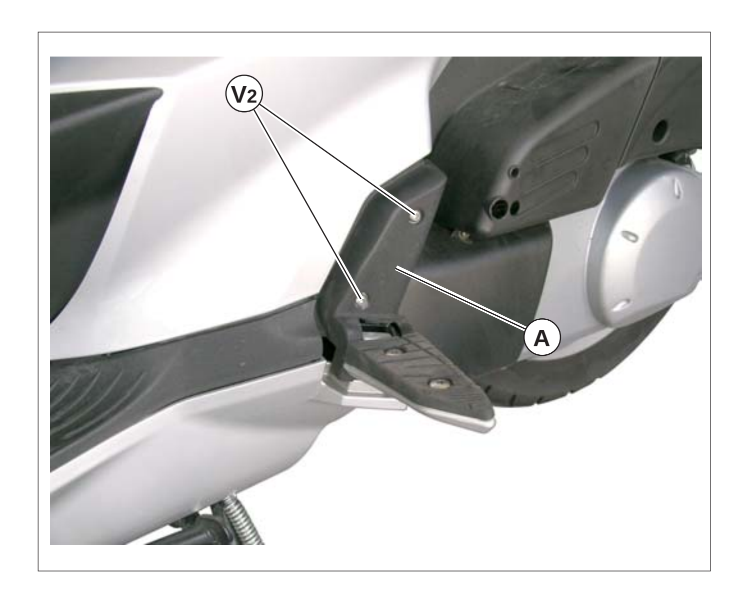
- Le critère de démontage du boîtier est illustré par la figure ci-contre.



REPOSE-PIED PASSAGER

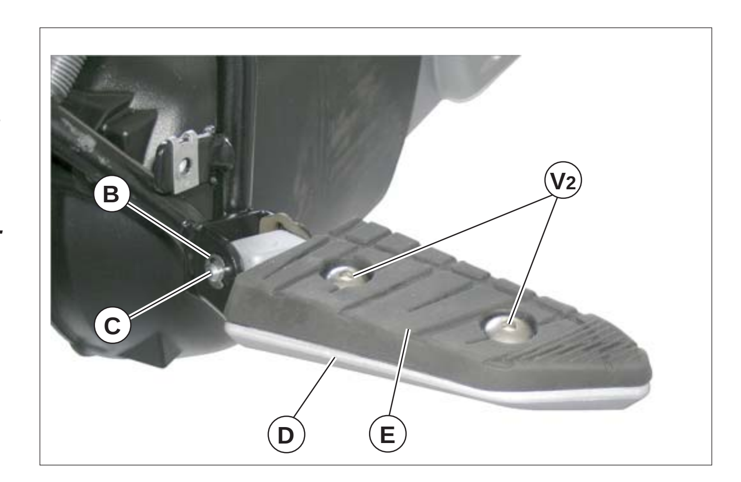


- Dévisser les vis (V2) et retirer la protection (A) en plastique.



- Retirer l'anneau (B) et extraire l'axe (C).
- Enlever le repose-pied (D).
- Pour retirer les caoutchoucs (E), il est nécessaire de dévisser les vis (V2).

***NOTE** Il est rappelé que sous les vis (V2) est présente une douille.*



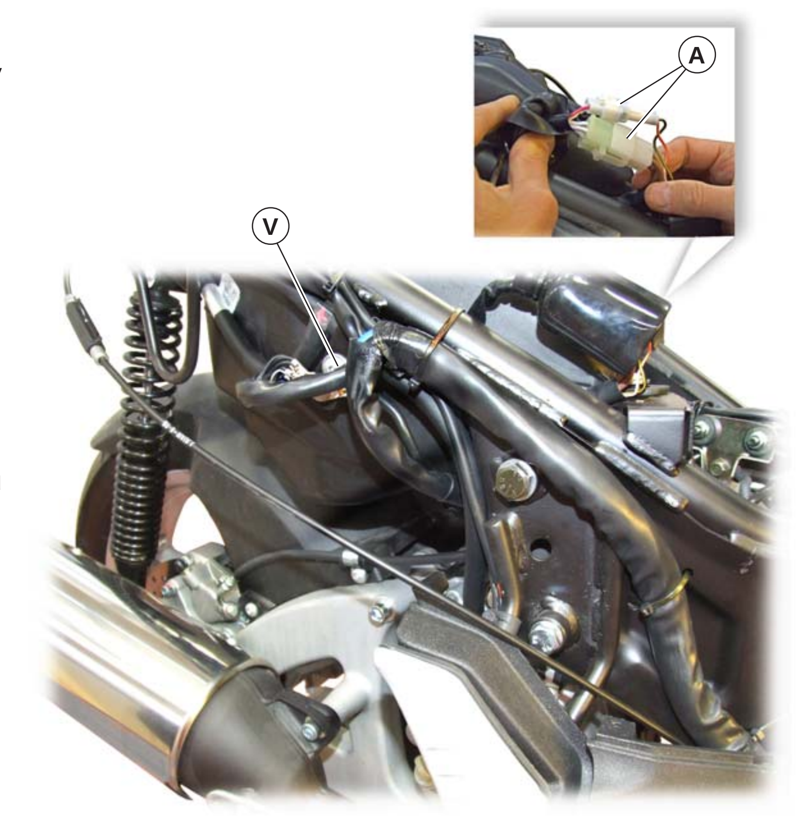
MOTEUR 

- (Démonter entièrement le pot d'échappement, y compris collecteur et sonde Lambda).
- (Démonter le boîtier du filtre).

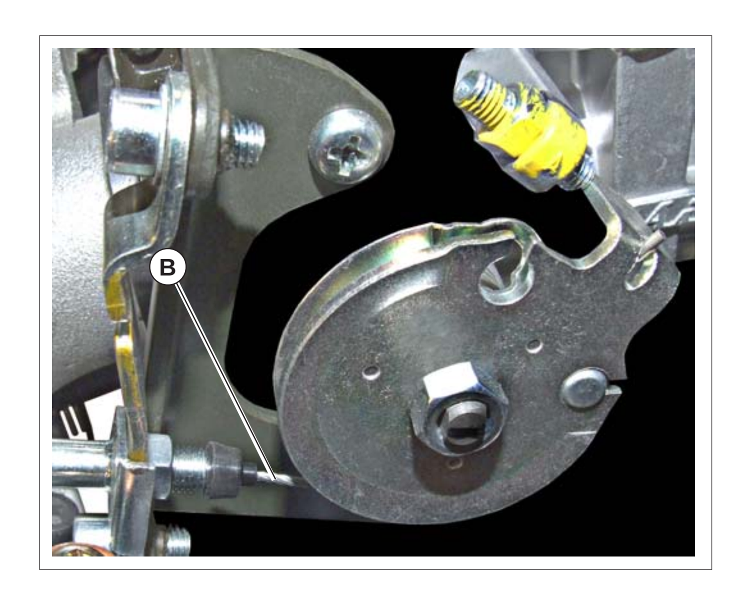


Avant de procéder au démontage du moteur, soutenir le châssis par le centre afin d'éviter que le cyclomoteur ne tombe.

- Débrancher les deux connecteurs du volant (A).
- Dévisser la vis (V) et libérer les masses du châssis.



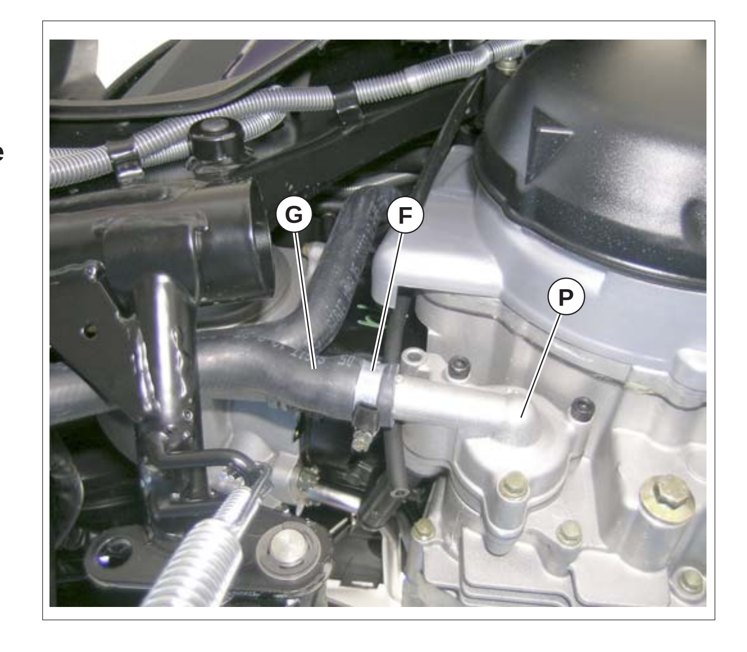
- Débrancher le câble (B) de l'accélérateur du carburateur.
- Débrancher toutes les connexion électriques du moteur.



- Dévisser la collier (F).
- Débrancher le tuyau (G) de la pompe à eau (P).



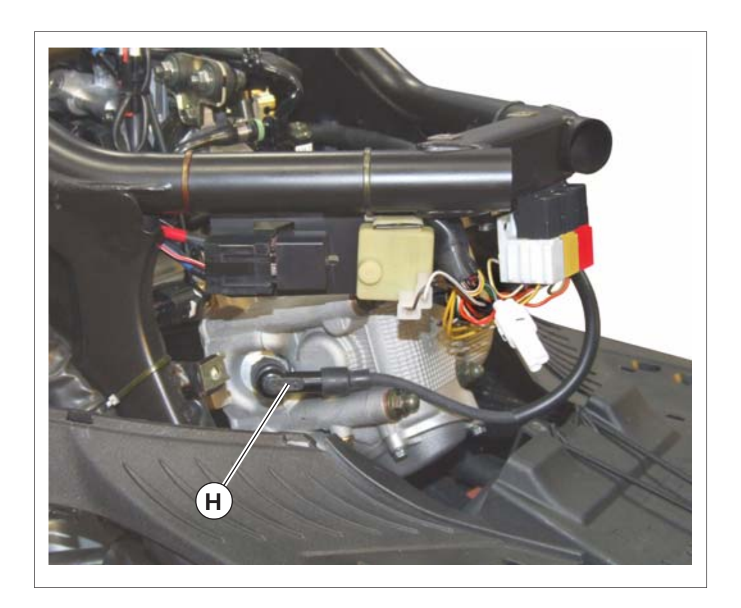
Avant de débrancher le tuyau (G), vider le circuit (voir “Démontage radiateur”).



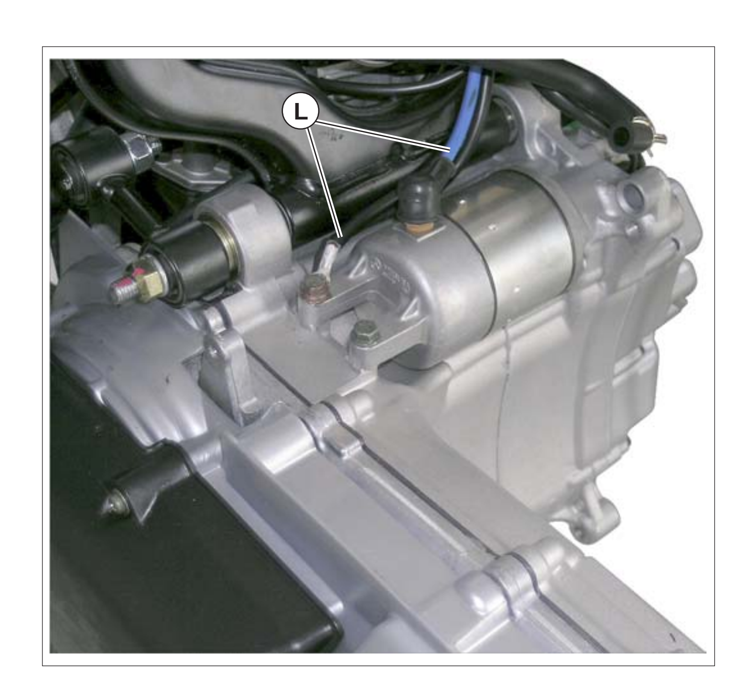
- Débrancher la pipette de la bougie (H).



Le câble bougie doit toujours rester dans la position indiquée sur la photo.



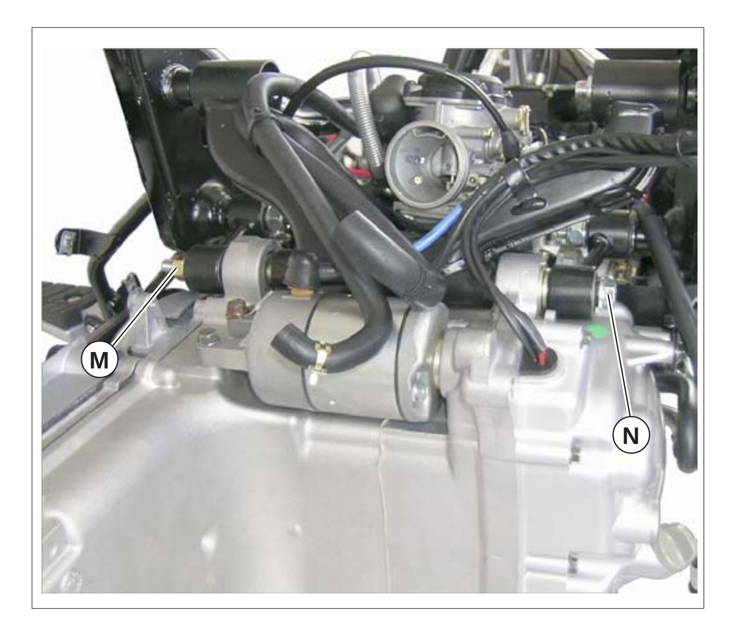
- Débrancher les câbles (L) du démarreur.



- Placer sous le moteur un vérin en appui sur ce dernier; ensuite dévisser l'écrou (M) et extraire l'axe (N).

- Abaisser le moteur à l'aide du vérin puis l'extraire par la partie arrière du scooter.

M	Cs-N*m
	45 ± 20%



POMPES FREINS 

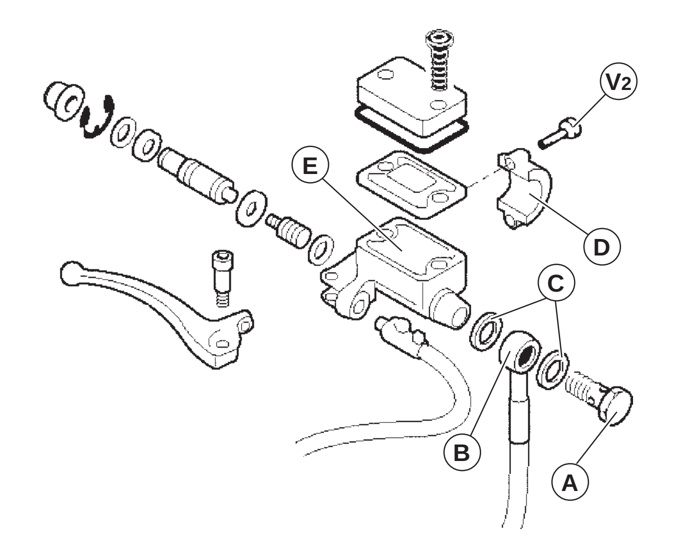


Vider complètement le circuit hydraulique, en versant le liquide dans un récipient spécialement conçu pour son évacuation conformément aux normes en vigueur.



Faire attention aux éventuels déversements et éclaboussures de liquide de frein, s'agissant d'un liquide corrosif susceptible de provoquer des lésions et d'endommager les parties peintes du scooter.

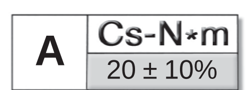
- Retirer le couvre-guidon supérieur.
- Dévisser et extraire le raccord (A).
- Retirer la transmission hydraulique (B) et les joints (C).
- Débrancher l'interrupteur Stop (S).



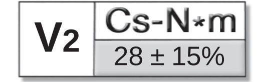
- Dévisser les vis (V2) et retirer l'étrier (D).
- Retirer le groupe pompe (E).
- Le remontage s'effectue en mettant en place (à l'aide d'une clé en "T" à tige longue), tout d'abord la vis inférieure, sans la serrer, puis la vis supérieure; serrer ensuite les deux vis au couple de serrage indiqué.



Après le montage de la pompe de frein (avant/arrière), installer le tuyau (B), en intercalant deux joints (C) neufs puis serrer le raccord (A) au couple de serrage indiqué.



A	Cs-N*m
	20 ± 10%



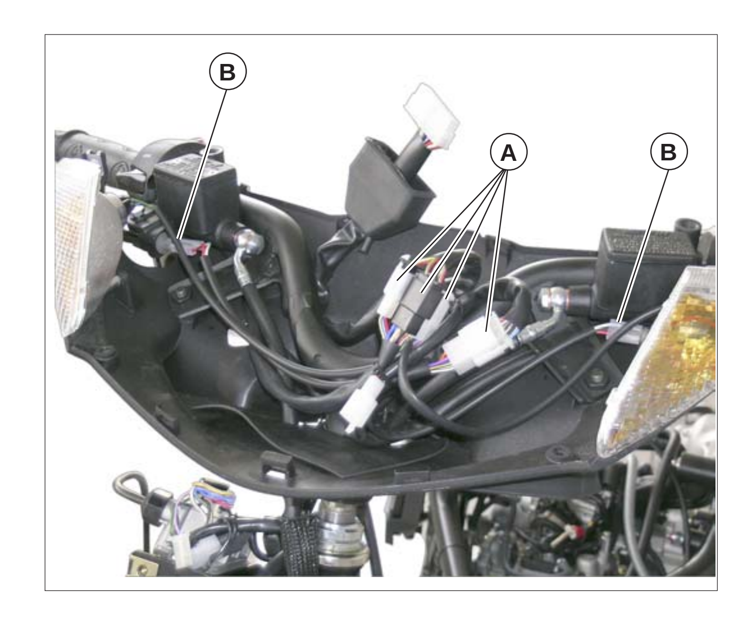
V2	Cs-N*m
	28 ± 15%

NOTE ***Après chaque remontage de la pompe hydraulique, remplir le circuit de liquide neuf.***

GUIDON 

- (Retirer le pare-brise).
- (Retirer le couvre-guidon supérieur).
- (Retirer les pompes frein avant/arrière).
- (Débrancher connecteur droit et gauche).

- Couper tous les colliers des câbles et des tuyaux.
- Débrancher les connecteurs (A).
- Débrancher les câbles des interrupteurs de stop (B).



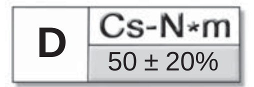
- Retirer les câbles (C) de l'accélérateur.
- Dévisser les vis (V4).



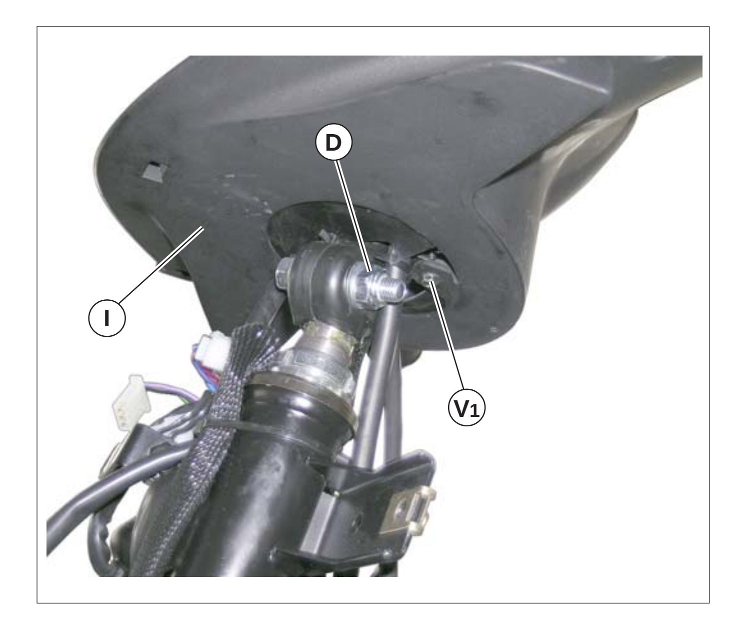
- Dévisser la vis (V1).
- Desserrer l'écrou (D); ensuite, retirer le guidon vers le haut et libérer le couvre-guidon (I) du guidon.



Lors du retrait du guidon, faire attention aux connecteurs électriques et à tous les éléments concernés par cette opération.

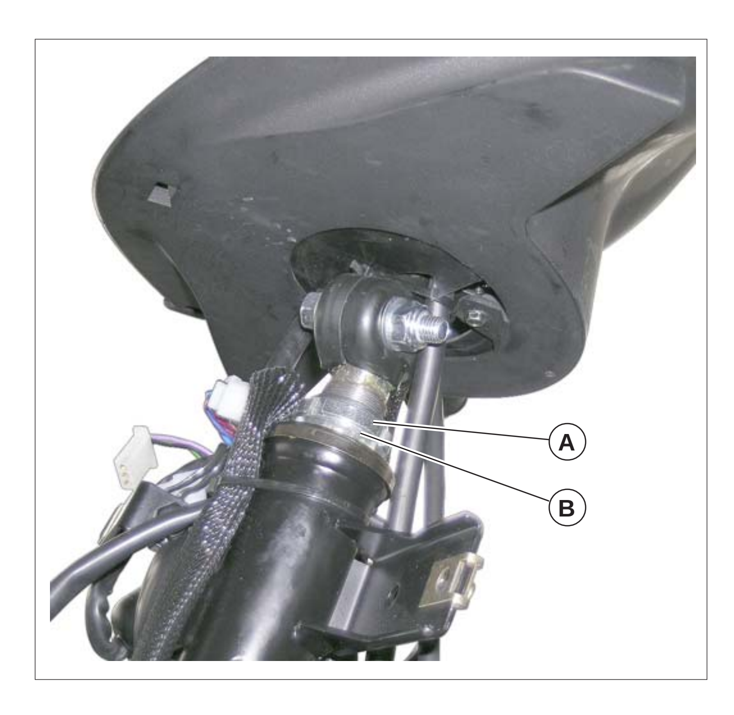


D	Cs-N*m
	50 ± 20%



FOURCHE AVANT 

- (Démonter le pare-brise).
- (Démonter le couvre-guidon supérieur).
- (Démonter le guidon).
- (Démonter le garde-boue).
- (Démonter la mâchoire frein avant)
- (Démonter la roue avant).
- (Démonter le tablier inférieur).

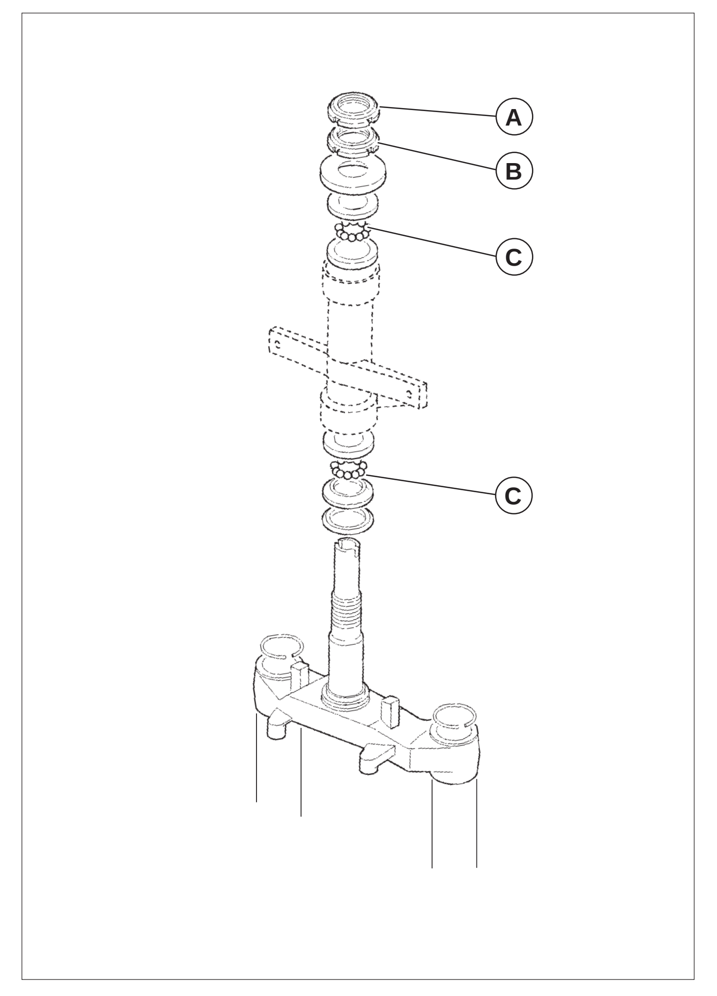




Avant le démontage, soutenir le châssis au centre afin d'éviter que le scooter ne tombe.

- Couper tous les colliers des câblages électriques; pour continuer l'opération il est nécessaire de placer la mâchoire frein et la transmission DERRIÈRE le châssis du scooter.

- Dévisser et retirer la bague (A).
- Dévisser et retirer la bague située dessous (B).
- Extraire le groupe fourche par le bas.





Soutenir la fourche pour éviter qu'elle ne tombe.

- Faire attention à la sortie des billes (C).
- Éliminer la graisse des composants et de leurs logements. Contrôler leur état d'usure et les remplacer si nécessaire.
- Graisser et remonter.



Billes supérieures: 22 (Ø 3/16").
Billes inférieures: 21 (Ø 1/4").

PORTE-ROUE 

DROIT

- (Démonter le garde-boue).
- (Démonter la roue).

GAUCHE

- (Démonter le garde-boue).
- (Démonter la roue).
- (Démonter la mâchoire frein).
- (Démonter le capteur tachymétrique)

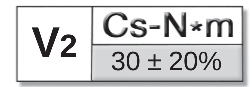


Avant le démontage, soutenir le châssis au centre afin d'éviter que le scooter ne tombe.



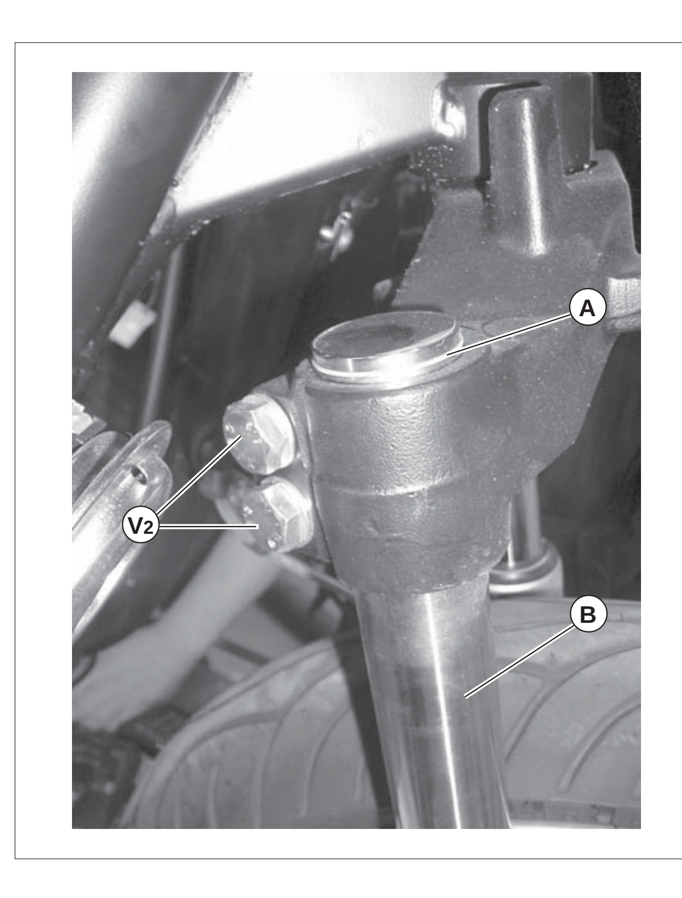
Pour continuer l'opération il est nécessaire de placer la mâchoire frein et la transmission DERRIÈRE le châssis du scooter.

- Retirer l'anneau Seeger (A).
- Dévisser les vis (V2).
- Retirer vers le bas la tige (B) en la faisant pivoter.



V2	Cs-N*m
	30 ± 20%

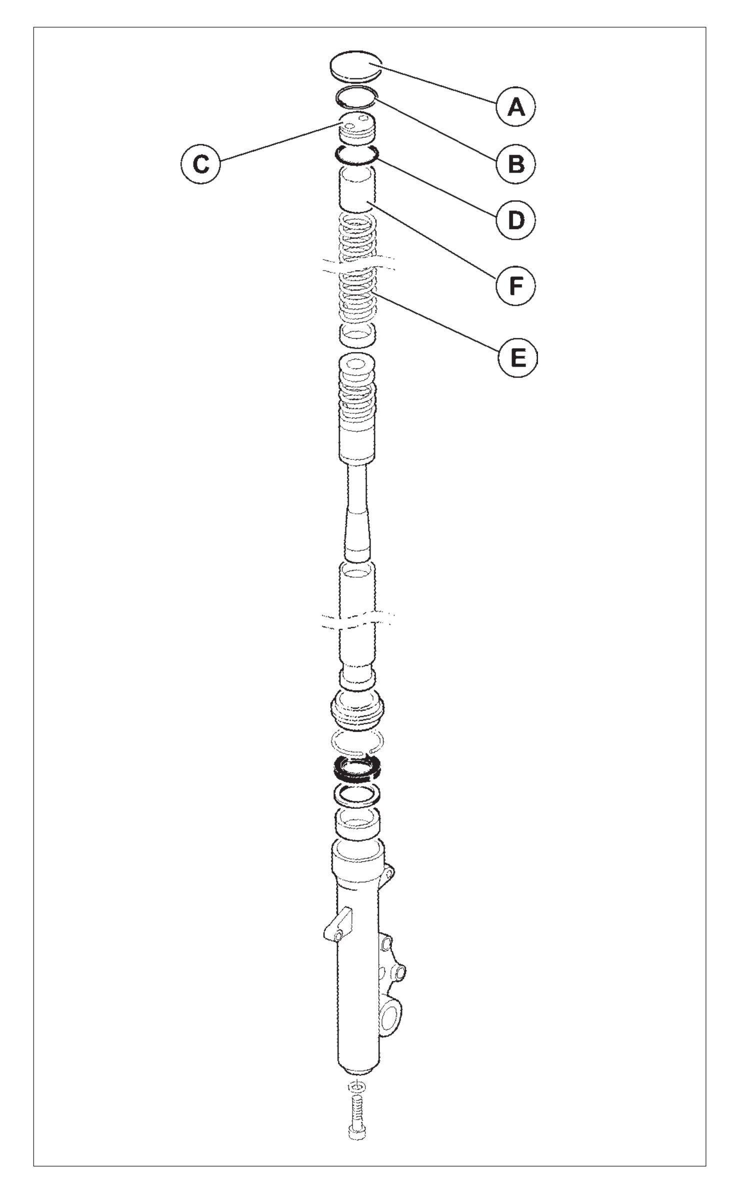
NOTE ***En consultant le Catalogue de Pièces de Rechange, il est facile de déduire la composition du groupe oléodynamique de la fourche.***



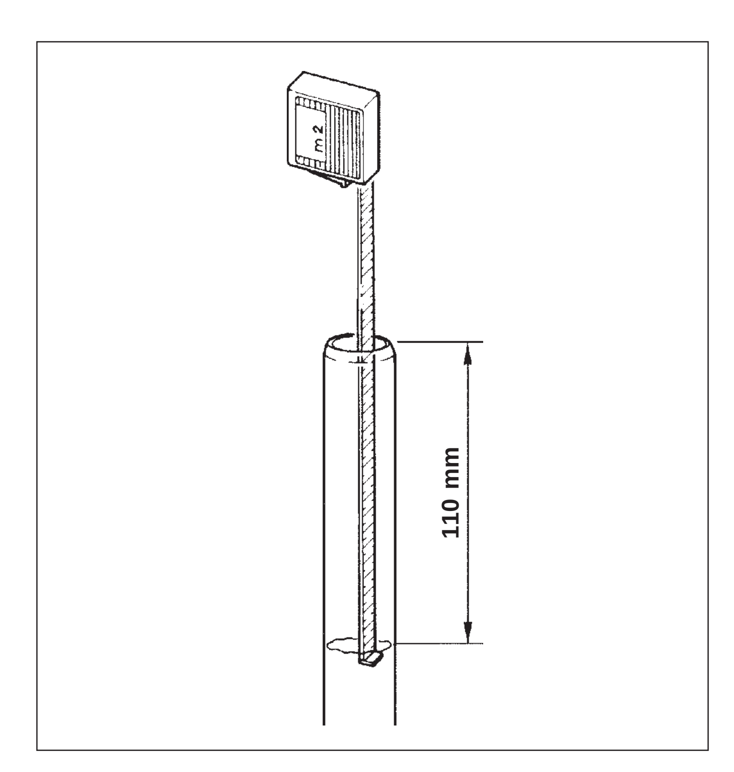
CONTRÔLE NIVEAU D'HUILE DANS LA TIGE PORTE-ROUE

En cas d'apparition de la "butée" de la fourche ou en cas de bruit anomal de celle-ci, il est nécessaire de contrôler le niveau de l'huile dans les tiges en procédant comme suit:

- Retirer le couvercle supérieur (A).
- Enlever la bague seeger (B), en faisant pression vers le bas à l'aide d'un tournevis sur le chapeau (C), y compris l' O-Ring (D).
- Retirer avec précaution le ressort (E) et le laisser égoutter complètement l'huile dans laquelle il se trouvait immergé.
- Porter la tige (F) en fin de course (en bas), tout en la maintenant parfaitement vertical.



- A l'aide d'un mètre (ou une jauge), contrôler le niveau de l'huile, qui doit se trouver à **110 mm** du bord supérieur de la tige.
- Au besoin, rajouter la quantité d'huile nécessaire:
  Q8 FORK OIL



VIDANGE D'HUILE DE LA FOURCHE

- Positionner un récipient approprié sous le porte-roue et retirer la vis (V).
- Laisser l'huile s'écouler le plus possible.
- Procéder au démontage des tiges porte-roue comme indiqué précédemment.
- Retourner la tige porte-roue pour que l'huile résiduelle puisse s'écouler.



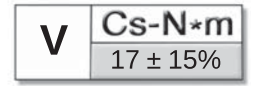
L'huile hydraulique est corrosive et peut provoquer de graves lésions.



Éliminer l'huile usée dans le respect de l'environnement.

- Remonter la vis de vidange (V).

NOTE ***Lors du remontage changer la rondelle en cuivre présente sous la vis (V).***



V	Cs-N*m
	17 ± 15%

- Verser avec précaution l'huile neuve dans la tige.

Quantité par tige 165 ± 4 cc.

- Contrôler le niveau de l'huile comme indiqué précédemment.
- Remonter les éléments des tiges et les tiges elles-mêmes sur le scooter.



Quantité par tige 165 ± 4 cc.



MÂCHOIRES DE FREINS 



Une résistance anormale ou une certaine élasticité du levier de frein est le signe d'un mauvais fonctionnement du système de freinage.

NOTE L'épaisseur minimale des plaquettes (freins avant et arrière) est de 2 mm.

DÉMONTAGE MÂCHOIRE FREIN AVANT

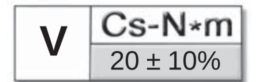
NOTE Après le retrait de la mâchoire de son logement, placer au-dessous un récipient pour récupérer le liquide du circuit hydraulique (à éliminer ensuite dans le respect des normes en vigueur).



Ne pas actionner le levier de frein après avoir démonté les mâchoires. Les pistons risqueraient de sortir de leur logement en entraînant une fuite de liquide de frein qui, corrosif, peut provoquer de graves lésions.

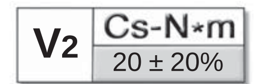
REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN AVANT

- Après avoir retirer la mâchoire du frein avant, dévisser la vis/raccord (V) et extraire le raccord (A) et les joints (B).

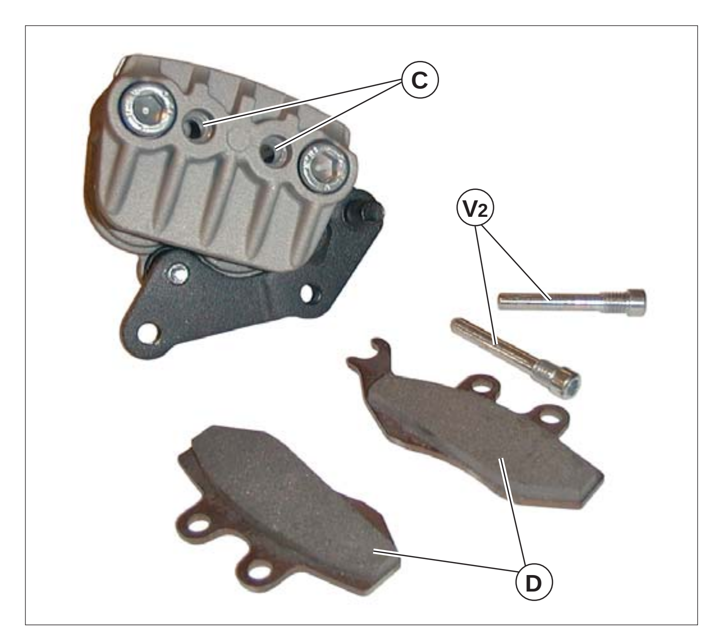




- Dévisser les axes (V2) de leurs logements (C) et extraire les plaquettes (D).

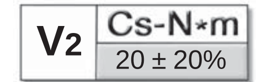


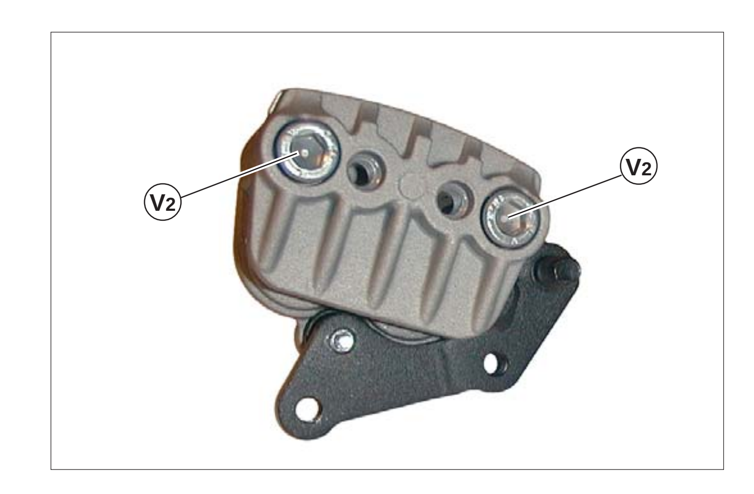
NOTE L'opération de démontage et de changement des plaquettes peut s'effectuer sans démonter les mâchoires freins du scooter.



RÉVISION

- Dévisser les vis (V2).





- Injecter de l’air comprimé (à pression modérée) dans le trou du raccord du tuyau, pour extraire les deux pistons du corps mâchoire frein.



Une pression excessive peut entraîner une expulsion violente des deux pistons (A).

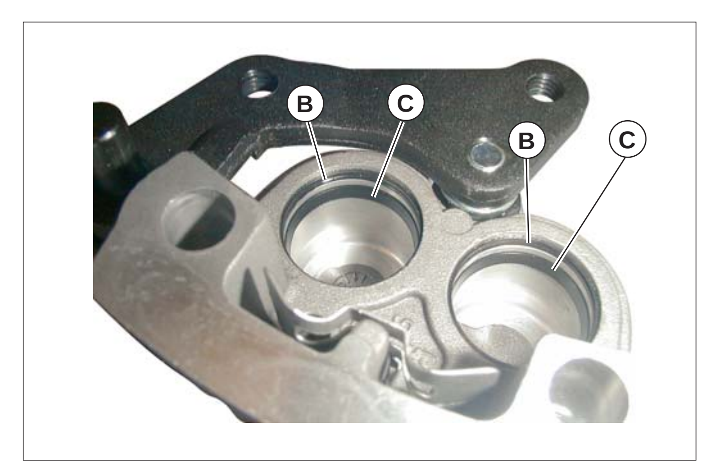


- Retirer l’anneau anti-poussières (B) et l’anneau de tenue (C) des deux pistons.



Lors de cette opération; veiller à ne pas endommager les logements des anneaux anti-poussières et des anneaux de tenue.

- S’assurer de l’absence de rayures sur les pistons et les logements.
- Procéder à un soigneux nettoyage à l’aide d’alcool uniquement.
- Veiller à toujours monter des anneaux anti-poussières et des anneaux de tenue neufs. Remonter les pistons, les anneaux de tenue (C) et les anneaux anti-poussières (B), en lubrifiant à l’aide de liquide de freinage.

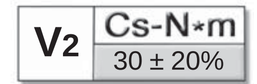


Une fois effectuées les opérations de contrôle, de nettoyage et de changement de pièces, remonter tous les éléments précédemment démontés en procédant en sens inverse.

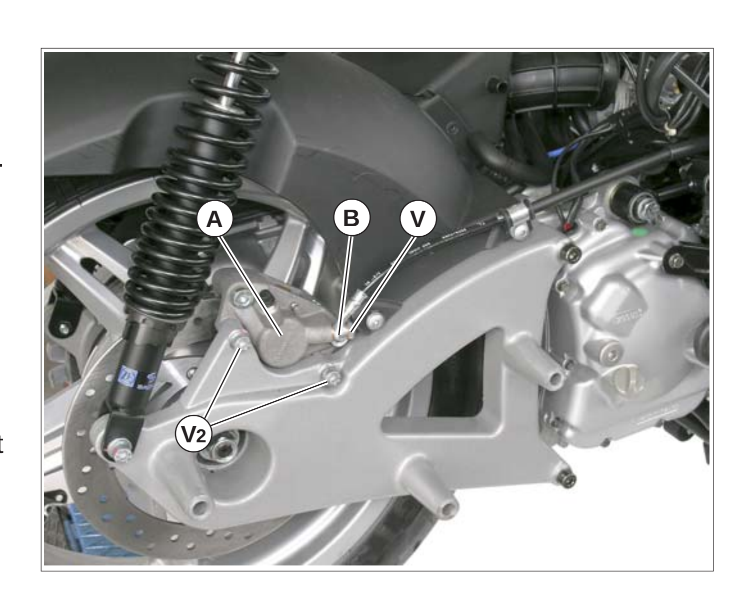
NOTE ***Au terme de chaque intervention sur le circuit de freinage, s’assurer que:***
- ***les tuyaux du liquide de freins ne soient pas endommagés, écrasés ou entortillés.***
- ***les disques et les plaquettes ne soient pas souillés d’huile ou de graisse.***
- ***toutes les vis et les raccords soient correctement serrés.***
- ***les raccords ne présentent pas de fuites.***

DÉPOSE MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

- Dévisser les vis (V2).
- Extraire le groupe mâchoire (A), tuyau d'arrivée du liquide de frein compris.

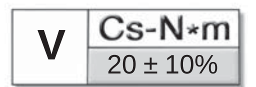


	Cs-N*m
V2	30 ± 20%



REMPLACEMENT MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

- Dévisser la vis raccord (V) et retirer le raccord (B) et les joints.



	Cs-N*m
V	20 ± 10%



Après le retrait de la mâchoire et de son logement, placer au-dessous un récipient pour récupérer le liquide du circuit hydraulique (à éliminer ensuite dans le respect des normes en vigueur).

DÉMONTAGE DE LA MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

- Retirer l'anneau de tenue (A) de l'axe de retenue des plaquettes (B).

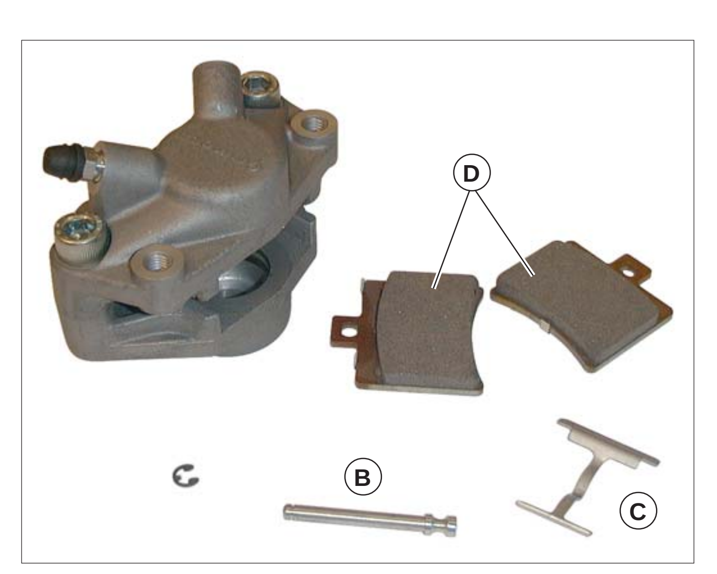


- Extraire l'axe de retenue des plaquettes (B).
- Extraire le ressort (C) et les deux plaquettes (D).

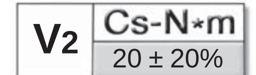
NOTE *L'épaisseur minimale des plaquettes est de 2 mm.*



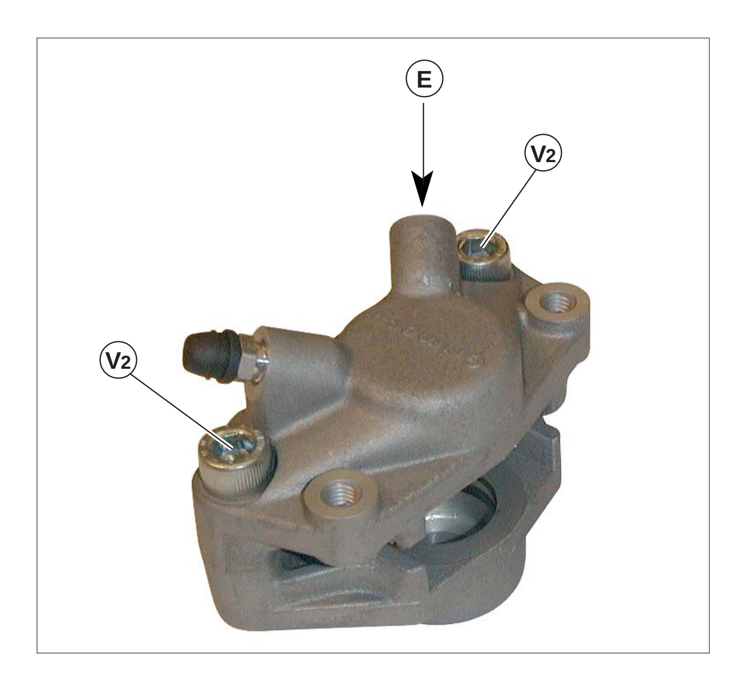
Le ressort (C) et les plaquettes (D) sont marqués d'une flèche qui indique le positionnement, par rapport au disque, de la roue.



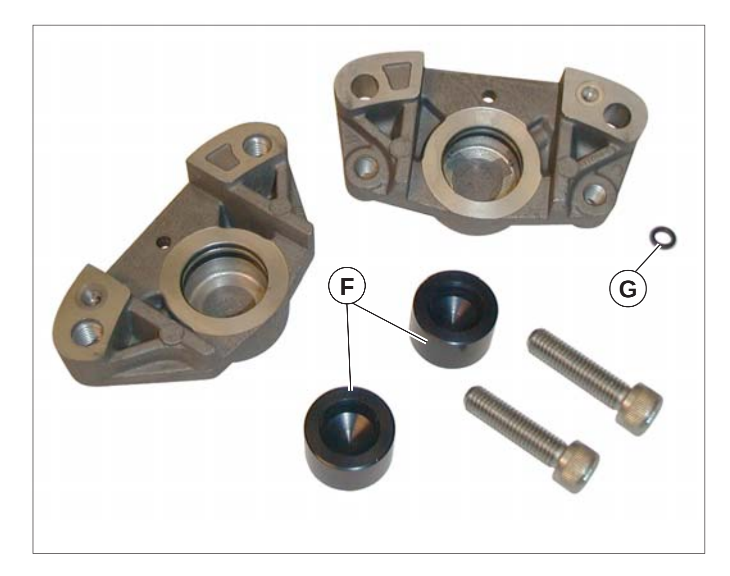
- Injecter un jet d’air comprimé (à pression modérée) dans le trou (E) du raccord du tuyau, pour extraire les deux pistons de leur logement dans chacune des deux parties dont le corps mâchoires freins est constitué; ensuite, dévisser et retirer les vis (V2).



V2	Cs-N*m
	20 ± 20%



- Séparer les deux parties, en veillant à ne pas faire tomber les deux pistons (F) ni le joint (G).



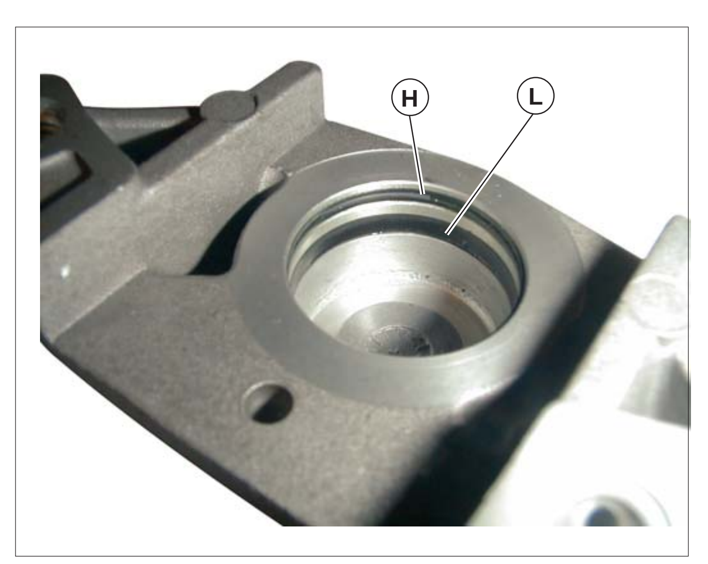
- Retirer l’anneau anti-poussière (H) et l’anneau de tenue (L) sur chacune des deux parties en veillant à ne pas endommager les logements.
- Contrôler l’état des pistons et de leur logement.



Veiller à toujours monter des anneaux anti-poussières et des anneaux de tenue neufs. Remonter les pistons, les anneaux toriques, les anneaux de tenue et les anneaux anti-poussières, en lubrifiant à l’aide de liquide de freinage.

NOTE ***Au terme de chaque intervention sur le circuit de freinage, s’assurer que:***

- ***les tuyaux du liquide de freins ne soient pas endommagés, écrasés ou entortillés***.
- ***le disque et les plaquettes ne soient pas souillés d’huile ou de graisse.***
- ***toutes les vis et les raccords soient correctement serrés.***
- ***les raccords ne présentent pas de fuites.***



CIRCUIT FREINS

1 COMMANDE FREIN AVANT

2 COMMANDE FREIN ARRIÈRE

3 MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

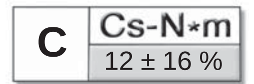
4 MÂCHOIRE FREIN AVANT

PURGE CIRCUIT DE FREINAGE

MÂCHOIRE FREIN AVANT

NOTE ***Placer le scooter en position parfaitement stable et horizontale.***

- Retirer le couvercle (A) du réservoir de la pompe à huile (côté droit) en dévissant les deux vis de façon à pouvoir rajouter du liquide.
- Remplir le réservoir de liquide de frein droit jusqu'au niveau maximum.
- Retirer le capuchon en caoutchouc (B) de la vis de purge (C) et raccorder un tuyau en caoutchouc pour récupérer le liquide de freins.
- En actionnant le levier du frein droit, charger et mettre sous pression le circuit.
- En maintenant actionné le levier du frein, desserrer la vis de purge pour permettre la sortie de l'air présent. Ensuite, serrer la vis de purge (C).



- Répéter l'opération jusqu'à ce que du tuyau en caoutchouc ne sorte que du liquide de frein.
- Rétablir le niveau de liquide de frein du réservoir.



Lors des opérations de purge, éviter que le liquide de frein n'atteigne la carrosserie pour ne pas l'endommager. En outre, lors de la purge, éviter que le liquide n'entre en contact avec les disques et les plaquettes de frein. Le non-respect de cette précaution compromet le bon fonctionnement et l'efficacité du circuit de freinage.

Dans le cas où durant la purge la sortie d'air ne s'interromprait pas, examiner tous les raccords: dans le cas où ceux-ci ne présenteraient aucune anomalie, rechercher l'entrée d'air au niveau des différents joints de la pompe et des pistons de la mâchoire.

Lors de l'opération, de l'huile peut s'écouler de la vis de purge sur la mâchoire frein et sur le disque: si tel devait être le cas, essuyer soigneusement la mâchoire et dégraisser le disque.

MÂCHOIRE FREIN ARRIÈRE

- Pour la purge de la mâchoire frein arrière, procéder aux mêmes opérations en actionnant le levier de frein gauche.





